

# Posdata:

( \* & ; : / &lt; = + - ? > . " , ! . . . )



AME FASCÍCULO DE PRESENTACIÓN DE LOS "ARCHIVOS INÉDITOS DE ZITARROSA"

# ASI TRABAJAMOS

- **Doble horario**
- **Extensión horaria:** Actividades complementarias a los idiomas, Deportes y Educación Física.
- **Programas Nacionales vigentes**
  - Programas integrados con carácter trilingüe y multicultural.

## Títulos Internacionales

- En Italiano Primaria y Secundaria
- Inglés: Alianza Uruguay – Estados Unidos

## Tecnología Educativa

- Integrada al programa Curricular desde Preescolares hasta Secundaria (2do. Ciclo).
- Cinco salas con más de 70 PC en red
- Conexión a Internet
- Software específico para distintas disciplinas.

## Grupo Docente

- Multidisciplinario, integrado y permanentemente capacitado.
- Infraestructura adecuada para cumplir los objetivos
- Seguimiento personalizado del alumno.

## Deportes

- Tres gimnasios cerrados.
- Pista de atletismo
- Canchas de fútbol y hockey.
- Competencias intercolegiales nacionales e internacionales.
- Educación Física curricular
- Hockey, handball, volleyball, basketball, gimnasia olímpica, fútbol, atletismo.

## Viajes de intercambio socio-cultural

- Visitas a lugares de interés didáctico: Montevideo, Interior del País
- Campamentos en todos los años
- Primaria: intercambios socio-culturales con el Interior del País, Caxias do Sul (Brasil) y Tampa (Estados Unidos)

## Servicios

- Amplio horario de atención en Biblioteca.
- Cobertura SEMM
- Actividades extra curriculares (deportes, teatro, danza, plástica, etc.)
- Salas de audiovisuales.
- Servicio de comedor.
- Cinco laboratorios de ciencias.
- Departamento de Psicología y Orientación Vocacional
- Clases de italiano para Padres.
- Vigilancia las 24 horas.

## Opcionales

- Comedor
- Natación
- Locomoción: Línea contratada:
  - Pocitos – SIM – Pocitos
  - Prado - SIM - Prado
  - Pinar - SIM - Pinar
  - Centro - SIM – Centro
  - Balnearios – SIM – Balnearios
  - Pque. Miramar – SIM – Pque. Miramar
- Puerta a puerta a contratar.



UN PRESENTE...

...CON PROYECCIÓN AL FUTURO

# SCUOLA ITALIANA DI MONTEVIDEO



## INSCRIPCIONES ABIERTAS

**POR CONSULTAS:**

Dirigirse a:

General French 2180

Teléfono: 6001527\*

Fax: 6002226

Internet: <http://www.st.com.uy.scuola>

E mail: scuola@netgate.com.uy



**CR-V**

4x4 en sus versiones  
manual o automático.



...n las calles,  
...n las rutas,  
...en el campo,  
...s el placer  
...de conducir...  
...s ante todo,  
...n Honda.

**HONDA**  
Uruguay

Florida 1463, Tel: 902 45 55\*



## ROMANOV

## Clase baja, media y alta

A mediados de julio en la capilla de Santa Catalina de la catedral de San Pedro y San Pablo, en San Petersburgo, fue enterrada en diferentes niveles la familia imperial.

En el fondo de la tumba se depositaron los féretros del cocinero Iván Jaritónov y el ayudante de cámara Alexéi Trupp; un poco más arriba la doncella Ana Demídova y el médico Yevgueni Botkin.

Luego varios ataúdes de un metro veinte de largo en roble del Cáucaso: el emperador Nicolás II, fusilado junto a su familia el 17 de julio de 1918; su esposa Alejandra; y sus hijas, las duquesas Olga, Tatiana y Anastasia.

En el panteón hay todavía sitio para otros dos nobles: zarévich Alexéi y su hermana María.

Las campanas de la catedral doblaron, los cañones de la fortaleza de Pedro y Pablo dispararon 19 salvas (no fueron 21 porque Nicolás abdicó), siete popes y cinco diáconos oficiaron el funeral.

## SEÑAL DE AJUSTE

## Sed en la BBC

Christopher Bland es presidente de la Junta de Gobernadores de la BBC de Londres: "Para encabezar la 'revolución digital' necesitamos una tasa mínima por usuario de 110 libras, una cifra muy prudente si tomamos en cuenta que la cadena de televisión privada Sky cobra 300 libras anuales".

Pocos días después el gobierno británico fijó el nuevo canon de la BBC en 97,50 libras.

Tony Blair es Primer Ministro en Gran Bretaña: "La enseñanza y los medios de comunicación tienen la responsabilidad de formar a los ciudadanos. Los gastos relacionados con estas actividades son nuestra inversión prioritaria. Sabemos que el aumento de tasa (seis libras al año por usuario) no conformó las aspiraciones de las autoridades de la BBC. La administración de esta institución debe interpretar nuestra decisión como un estímulo saludable, una invitación a la austeridad. La BBC debe responder al esfuerzo del contribuyente con un plan de ajuste presupuestal que le permita complementar los recursos para encabezar la revolución digital".

## POTUS

## Todos los hombres y mujeres del Presidente

La seguridad de Bill Clinton, según el juez William Rehnquist, "no se verá dañada de modo irreparable" por el hecho de que sus escoltas respondan a las preguntas del fiscal Kenneth Starr. Serán siete los agentes del Servicio Secreto que deberán declarar "toda la verdad y nada más que la verdad" sobre las presuntas relaciones sexuales del primer mandatario.

Un informe de la Casa Blanca comenta la decisión judicial: "La seguridad e incluso la vida del Presidente de EE UU se ven en peligro, puesto que éste ya no confía en el silencio de sus guardaespaldas e intentará escapar a su vigilancia".

El lema de la guardia personal de Clinton es "silencio y lealtad con el POTUS". En lunfardo de Washington POTUS significa President of the United States.

## EXCESO MC CAFFREY

## ¿Nueva diplomacia?

"El hecho de que la marihuana esté disponible en las cafeterías y que el 30% de los jóvenes holandeses hayan fumado *cannabis* demuestra por sí mismo que la teoría preventiva no es recomendable. Según Interpol, hubo más robos por habitante en Holanda que en cualquier otro país vecino."

El general norteamericano Barry McCaffrey, jefe antidrogas, concluyó: "La política de tolerancia de La Haya es un desastre".

## NYTIMES

## Gratificante

La versión digital del *New York Times* reproduce íntegramente el diario editado sobre papel. A las secciones y notas tradicionales el periódico en Internet agregó herramientas y servicios interactivos: motores de búsqueda que permiten localizar espectáculos, autos o la oferta inmobiliaria de Manhattan, Brooklyn o Queens.

El *NYtimes* electrónico era gratis para quienes se conectaran desde los EE UU, exigía suscripción a los internautas que accedieran a la página desde el extranjero.

A partir del 15 de julio el acceso es libre para todo el mundo: <http://www.nytimes.com>

## VERANO CALIENTE

## Fiebre amarilla

El déficit comercial estadounidense explotó en mayo: 15 750 millones de dólares (14 300 millones en abril).

Bill Clinton es el presidente de EE UU. "Las devaluaciones monetarias en Asia frenan nuestras exportaciones y estimulan las importaciones. El Congreso debe advertir la íntima relación entre la estabilidad internacional y la economía de nuestro país. Sólo colaborando con el relanzamiento del sudeste asiático lograremos mantener nuestro nivel de expansión. El Parlamento deberá aprobar rápidamente el incremento de la financiación del Fondo Monetario para que esta institución, que ya ha invertido decenas de miles de millones en Ásia,

ente con más recursos para auxiliar a las economías emergentes golpeadas por la crisis. Nuestro bienestar está vinculado a Asia".

Las exportaciones norteamericanas se dieron en mayo en un 1,3% y las importaciones subieron un 0,5%. En los cinco primeros meses del año, el déficit comercial alcanza los 64 900 millones de dólares, frente a los 46 500 millones registrados en igual período del año anterior.

El sueldo del empleado medio aumentó en EE UU en términos reales desde 1996 después de haber retrocedido durante los últimos años anteriores, según indica un estudio publicado por el *Wall Street Journal*. También destaca el informe que el abanico salarial tiende a estrecharse, al subir más rápidamente los sueldos bajos.

## LO POCO VELOZ

### ausa árabe

En Arabia Saudita el cine está prohibido y la red en la heladera. El gobierno acaba de abrir un nuevo paréntesis: "En los próximos siete años estudiaremos con tranquilidad las ventajas y desventajas de dirigir en nuestra población el uso de Internet. No aceptamos ser invadidos electrónicamente. Desde 1992 el acceso a Internet está reservado al gobierno y a las instituciones universitarias gubernamentales".

La red será utilizada por algunas personas en Ryad, Djeddah y Dammam a partir de enero del año que viene. Después progresivamente se irá añadiendo el resto de las grandes ciudades del reino. El tráfico será lento porque debemos bloquear los *web sites* que incluyan aspectos contrarios a los valores del Islam".

El acceso a la red es posible en las otras cuatro monarquías árabes del Golfo Pérsico: Kuwait, Emiratos Árabes Unidos, Baréin, Qatar y Omán.



## TOTALIDAD & FRAGMENTOS

### Disco duro

Dos científicos del Instituto de Investigación NEC, en Princeton (New Jersey), Andrew V. Goldberg y Peter N. Yianilos desarrollaron un proyecto denominado 'Intermemory: un refugio seguro para el conocimiento mundial'.

Las copias de archivos en todos sus formatos pueden ser robadas, pueden quemarse, o estropearse por una inundación, un terremoto o un ataque nuclear. El proyecto propone distribuir el riesgo guardando pedacitos de historia y conocimiento en millones de computadoras de todo el mundo.

El esquema de trabajo es muy sencillo: por ejemplo, un usuario tiene un disco duro de 8 gigabytes y dona una pequeña parte de su memoria –500 MB– a Intermemory por un período de tiempo determinado. A cambio puede 'colocar' una cantidad de información menor (50 megabytes) en Intermemory. Durante el tiempo que colabora, el usuario debe estar conectado a la red, para que los responsables del proyecto puedan acceder a su computadora y administrar archivos residentes. Una vez concluido el plazo del contrato, el usuario vuelve a disponer de toda su capacidad de memoria y puede desconectar la computadora. Con anterioridad a la fecha del vencimiento del acuerdo, la información que Intermemory había almacenado en el disco duro arrendado es removida y transferida automáticamente a otra computadora del sistema global de memoria. En cambio, la información que el usuario 'colocó' en Intermemory permanecerá en la memoria colectiva para siempre.

Durante el contrato, el usuario no tiene acceso a la información que Intermemory guarda en su computadora. Los archivos son inaccesibles gracias a un sistema que combina la encriptación y las matemáticas. Dividen cada documento en muchas partes pequeñas –entre 32 y 1 024 partes– y guardan cada una de ellas en una computadora distinta. Una puede estar en Nueva York, otra en Tokio y otra en Montevideo. Este rompecabezas brinda una enorme seguridad, los documentos en Intermemory permanecerían intactos aunque el 50% de las computadoras del sistema fueran destruidas por un cataclismo.

## LOS PECADOS DEL MERCADO

### Numerología

Gregory Schmidt es el portavoz de la National Association of Broadcasters: "En el mejor de los casos, la transmisión de la TV digital por cable es incierta, y la adquisición de televisores digitales por parte de los consumidores, un enorme riesgo para la industria. Existe todavía una total incertidumbre técnica sobre la capacidad de los nuevos equipos de recibir señales de TV digital, tanto por cable como por aire".

A pesar de las dudas de Gregory, los primeros receptores 'numéricos' costarán alrededor de 7 000 dólares y estarán a la venta antes de fin de año.

Una ley en EE UU estableció el año 2006 como plazo final del proceso de transición del sistema analógico al digital: en ese año todos los canales de televisión estarán obligados a emitir su programación en norma digital. En menos de 8 años los norteamericanos deberán sustituir todos los televisores del país por receptores de alta definición que hasta el día de hoy no funcionan. La industria no termina de acordar los protocolos de transmisión estándar.



desde Nueva York, Marco Maggi

Sorteo entre los lectores de Posdata, en la edición N° 200 de la revista de los uruguayos

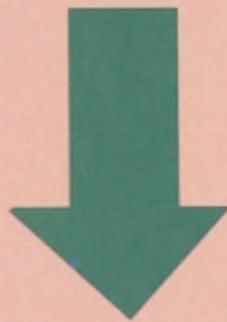


P R E M I O

# Vistana Resort



Gane una estadía en el más espectacular resort de propiedad vacacional en Orlando, Florida.



Recorte el cupón y envíelo a **Posdata**  
(Cuaireim 1811 y Nueva York) o al  
Kiosco **El Paquín** (Bulevar España y  
Benito Blanco)

El sorteo se realizará  
el miércoles 29 de julio

**Primer Premio:** 8 días y 7 noches para cuatro personas (2 mayores y 2 menores) en el Vistana Resort de Orlando, incluyendo los pasajes aéreos.

**Premios segundo y tercero:** 8 días y 7 noches para cuatro personas (2 mayores y 2 menores) en el Vistana Resort de Orlando, sin incluir pasajes.

**Premios cuarto y quinto:** Fin de semana en Buenos Aires con estadía y pasaje incluido.

Nombre: \_\_\_\_\_

Edad: \_\_\_\_\_

Estado civil: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Teléfono de trabajo: \_\_\_\_\_

Ocupación: \_\_\_\_\_

Tarjeta de crédito:  VISA

Diners

Mastercard

American Express

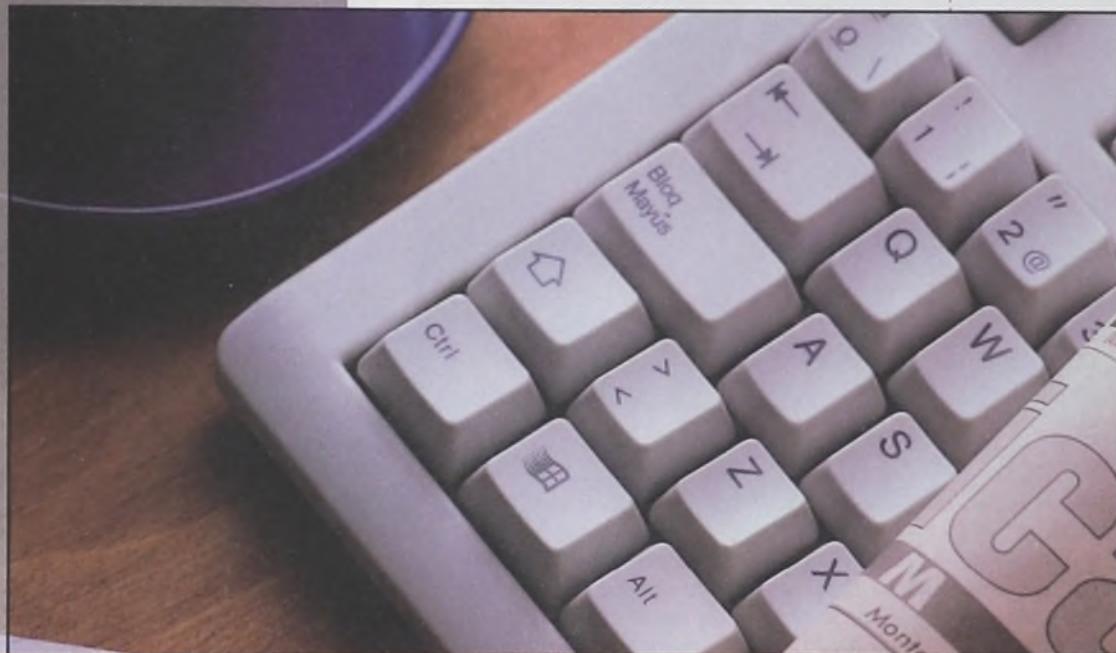


No intervienen funcionarios de Posdata y Vistana

Cupón  
buzón  
avión

**S**omos más que un banco. Y lo demostramos a diario con nuestros más de 34 años de sólida trayectoria. Porque somos propiedad de nuestros clientes.

Porque brindamos todos los servicios bancarios con la atención humana propia de nuestro espíritu cooperativo. Y por nuestro compromiso constante con el país y su gente, trabajando con capitales nacionales al servicio de los uruguayos.



n á s q u e u n b a n c o



- 200.000 socios.
- U\$S 26 millones de patrimonio.
- 36 filiales en todo el país.
- 100% de crecimiento en los últimos 3 años.

COFAC es:

Número 1 entre las instituciones bancarias de propiedad cooperativa.  
 Número 2 en Negocios Rurales.  
 Número 3 por su Red de Sucursales.  
 Número 8 por su Patrimonio.  
 Por todo esto,  
**COFAC es el dinero de los uruguayos al servicio de los uruguayos.**

 **COFAC**  
MAS QUE UN BANCO



#### PANDA

El más viejo de los osos pandas en cautiverio, Dudu, de 36 años de edad, intenta refrescarse sobre unas barras de hielo en su jaula del zoológico de Wuhan. La salud de los panda generó preocupación al registrarse en la zona inéditas temperaturas de 38 grados. (Foto Du Huaju/Reuters)

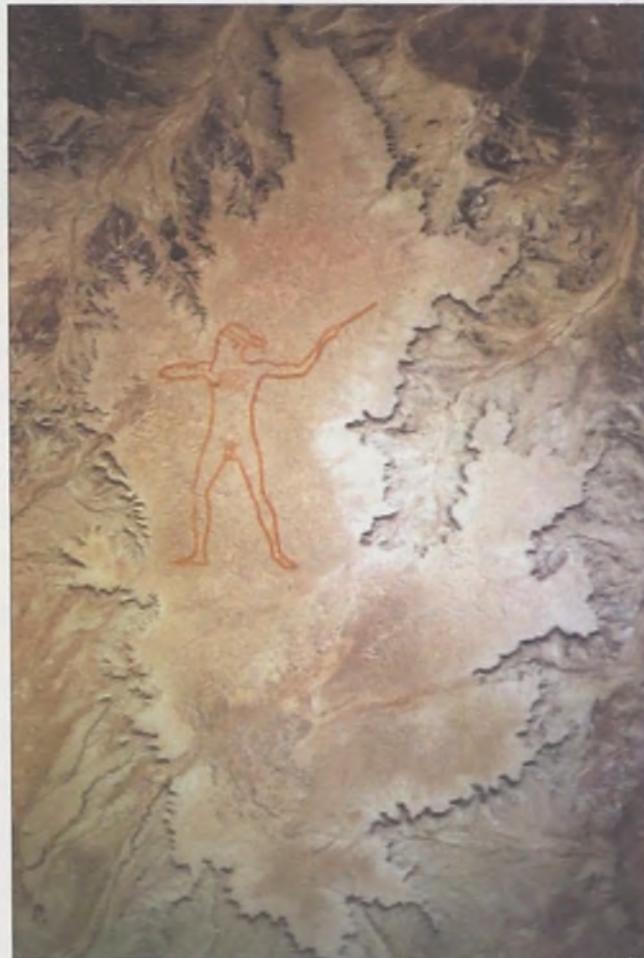


RAY

Pocos recuerdan una tormenta eléctrica semejante sobre la ciudad de Las Vegas. El fenómeno que impactó en buena parte del Estado de Nevada permitió la espectacular toma del fotógrafo que no utilizó una exposición abierta. (Foto Ethan Miller/Reuters)

## ZOOM

LA SEMANA EN FOTOS



#### FIGURA

La figura humana descubierta en un área desierta de la localidad de Marree, Australia, provocó sensación en todo el mundo. Con una talla de cuatro kilómetros de largo, la figura, semejante a las encontradas en la ciudad de Nazca, Perú, habría sido tallada por los aborígenes de la zona como un atractivo turístico, según se especula. (Foto News Limited/Reuters)

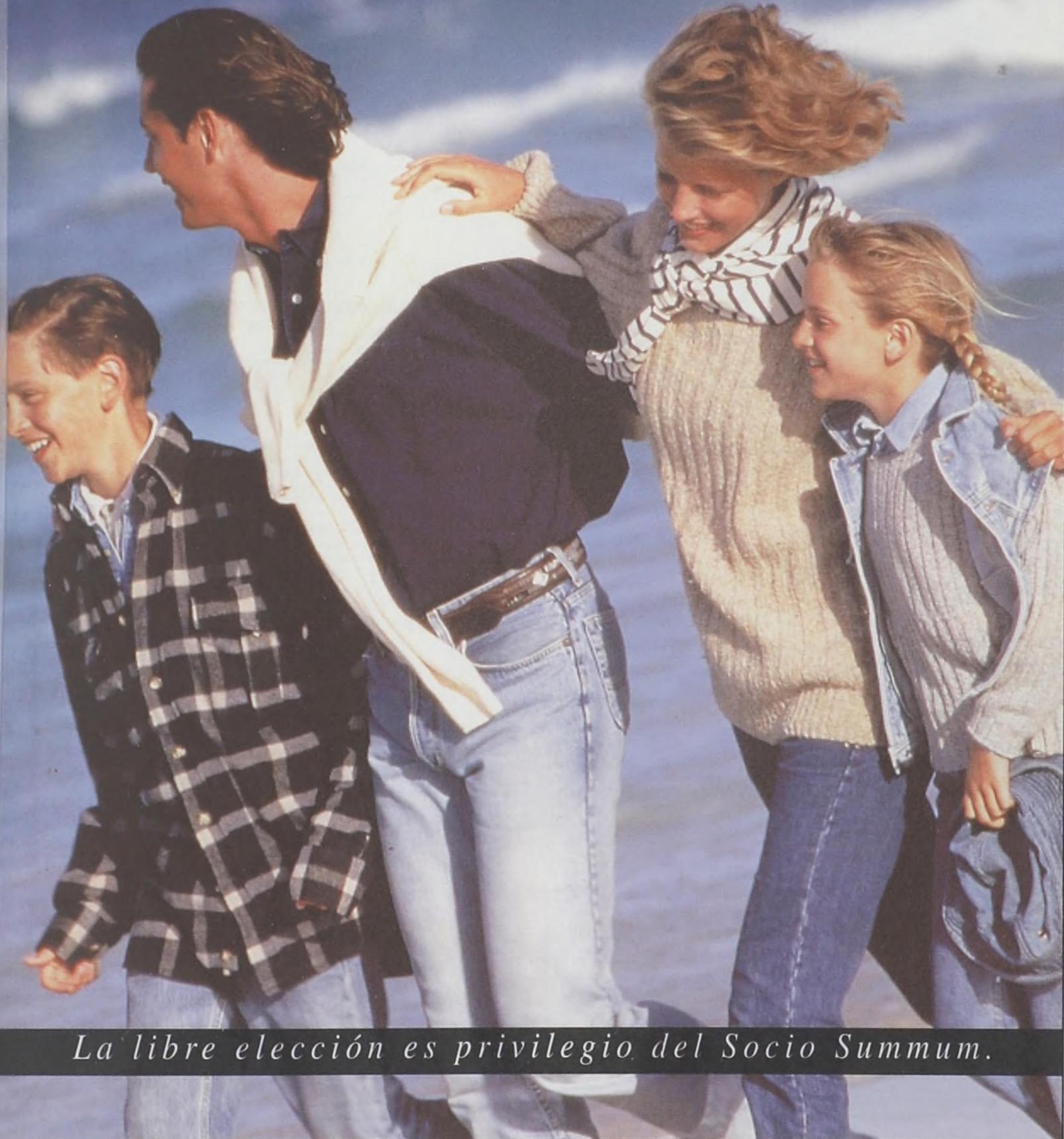
#### DAVIS

Los uruguayos Gonzalo Rodríguez y Marcelo Filipini festejan su triunfo en dobles frente al equipo de Perú. Esa victoria le aseguró a Uruguay su pasaje a la final de la segunda zona americana de la Copa Davis. (Foto Daniel Stapp/Reuters)



**SUMUM** MEDICINA PRIVADA

*Exclusivamente Privada.*



*La libre elección es privilegio del Socio Sumum.*

## CRÍMENES

Un comité de las Naciones Unidas adoptó el viernes por abrumadora mayoría las resoluciones finales para crear un Tribunal Internacional contra el Crimen (TIC).

### Crímenes sobre los que tendría jurisdicción el tribunal



#### Genocidio

Asesinatos con el fin de destruir grupos étnicos, raciales o religiosos.

Se incluyen las acciones contra nacimientos y el traspaso de niños de grupo étnico.



#### Crímenes contra la humanidad

Actos inhumanos ejecutados como parte de un ataque sistemático y amplio contra cualquier grupo civil.

El borrador del estatuto incluye tortura, persecución, desaparición forzada, encarcelamiento, deportación, esclavitud, exterminio y asesinato.



#### Crímenes de guerra

La categoría más difícil de definir, en la que difieren varias naciones.

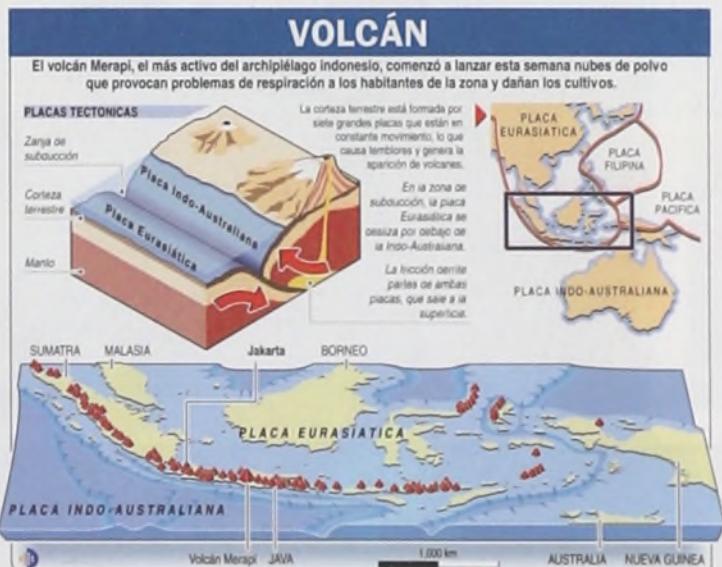
Las interrogantes que se plantean sobre el nuevo acuerdo giran en torno al tratamiento de las agresiones, una de las piezas angulares de los juicios de Nuremberg, y al uso de armas nucleares.



#### Crímenes de sexo

Uno de los grandes avances de la conferencia es la inclusión del "embarazo forzado" como crimen.

El "embarazo forzado" se refiere a la violación o intento de embarazar a una mujer contra su voluntad.



## PRIVATIZACIÓN

El gobierno brasileño venderá el 29 de julio la empresa de telecomunicaciones Telebras, operación que se convertirá en la mayor privatización en la historia de América Latina.

Más de 100 compañías agrupadas en varios consorcios se interesaron en la compra de este holding dividido en 12 empresas para su privatización.



### EL PRECIO DEL GIGANTE

Empresas de servicios celulares

TELENORTE

90/ 77

TELESTE

125/ 107

TELENORDESTE

225/ 193

TELEMIG

230/ 198

TELESUL

230/ 198

TELECELULAR CENTRO

230/ 198

TELESUDESTE

570/ 490

TELESP

1.100/ 946

Empresas de líneas fijas

TELES

3.520/ 3.020

TELENORTE-EST

3.400/ 2.920

TELECENTRO-SU

1.950/ 1.670

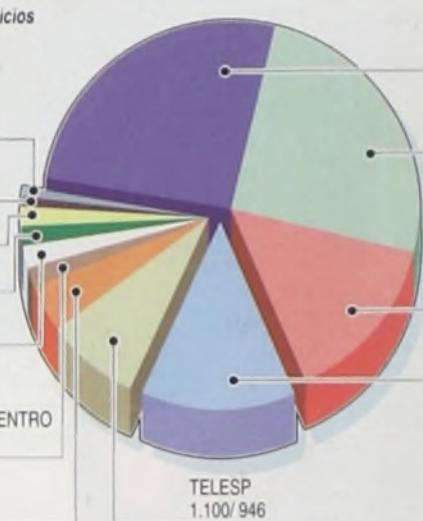
Empresa de larga distancia

EMBRATEL

1.800/ 1.545

PRECIO TOTAL

13.500/ 11.600



\*Cifras en millones de reales/ millones de dólares. Precio mínimo de las empresas. (tasa de cambio a 15 de julio: 1 real=1,1618 \$).

### POSIBLES COMPRADORES



AirTouch (EEUU)

La mayor compañía de telefonía celular en el mundo, con 29 mil millones de clientes, se interesa por seis de las compañías de inalámbricos a la venta en Brasil.



Portugal Telecom

Apuesta por América Latina a través de una alianza con WorldCom-MCI Telefónica. Empresa mixta con Telebras para el cableado entre Europa, África y América Latina.



British Telecom

Pese a no concretarse a principios de año su fusión con MCI, BT continúa sus planes de expansión en Sudamérica, especialmente en Brasil. Fuerte posicionamiento en Europa.



France Telecom

En su expansión por Latinoamérica está asociado con Telmex (México) y Telecom Italia (Argentina).



MCI (EEUU)

Cerró en 1998 una fusión millonaria con WorldCom. En 1997 formó con Telefónica España la empresa Telefónica Panamericana - MCI para posicionarse en América Latina.



Stet (Italia Telecom)

Vigoroso plan de expansión en España y el norte de Europa. Socio con AT&T en América Latina.



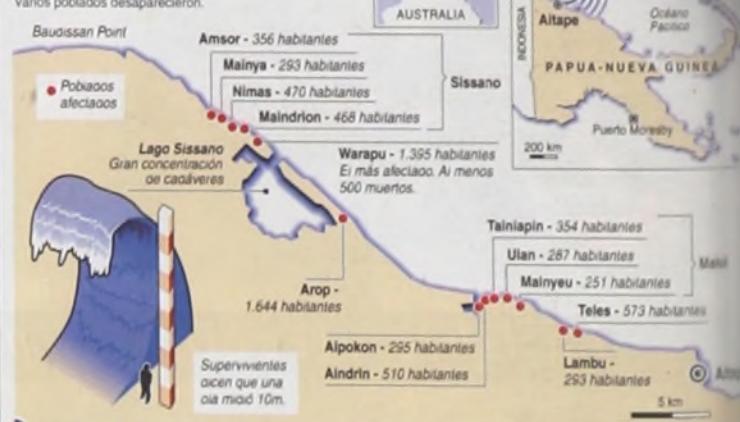
Telefónica (España)

Proveedor líder en América Latina. Presente en Argentina, Brasil, Chile, Perú y Puerto Rico, y participaciones en otros países. Aliada con WorldCom-MCI.

## MAREMOTO

Al menos 3.000 personas murieron a causa del maremoto que arrasó el norte de Papúa-Nueva Guinea durante el fin de semana.

Varios poblados desaparecieron.



Mitsubishi Nativa. Prueba de que los diseñadores de autos también tienen las preocupaciones de un padre de familia.



La nueva Mitsubishi Nativa le ofrece toda la seguridad y el espacio que su familia necesita. Una camioneta que se mueve en la ciudad como un sedán elegante y en el campo como un potente todo terreno. Motor: nafta 3 litros V6 con inyección electrónica multipunto. Seguridad: doble air-bag, frenos ABS, barras de protección laterales, carrocería absorbente a los impactos, materiales resistentes al fuego, trabas para niños en las puertas traseras, cinturones de seguridad iniciales delanteros y traseros con luz de alerta. Facilidad de manejo: dirección hidráulica, transmisión automática con diferencial de deslizamiento limitado (DDL). Equipamiento full: aire acondicionado, bloqueo central, alza cristales eléctrico, espejos eléctricos y todo lo que pueda imaginar en confort y terminaciones. En sus dos versiones: Super Full U\$S 41.995 (IVA inc.) y Extra Full con tapizados en cuero y techo, U\$S 44.995 (IVA inc.). Mitsubishi: la marca japonesa más vendida en Uruguay por segundo año consecutivo.

27 de noviembre  
al 6 de diciembre



Garantía: 3 años u 80.000 km.

Unase al estilo Mitsubishi

  
**MITSUBISHI**  
MOTORS



## *En Montevideo, el nuevo*

## **Victoria**

Esta flamante construcción cuenta con más de 4.200 m<sup>2</sup> y una capacidad de hasta 1.400 participantes para reuniones y banquetes equipados con lo último en iluminación, audio, video y traducción simultánea (hasta 6 idiomas); 18 Salas divisibles (desde 10 a 150 personas); áreas de exhibición; Business Center; Casino; Piscina semiolímpica climatizada; Spa con una amplísima gama de tratamientos y programas de belleza; Restaurantes y Bares;



Habitaciones y Servicios con todo lo que imagine...  
Por negocios, por congresos o por puro placer.  
Venga una vez. Querrá venir siempre.



### **VICTORIA PLAZA HOTEL** CONFERENCE CENTER, CASINO & SPA



Montevideo • Uruguay

Member of



Plaza Independencia 759 • (11100) • Tel.: +598-2-9020111 • Fax: +598-2-9021628 • Internet: [www.victoriaplaza.com](http://www.victoriaplaza.com) • E-Mail: [hvp@adinet.com.uy](mailto:hvp@adinet.com.uy)





REFRESQUE SU MOTOR



UN MUNDO DE ENERGIA



## No es moco e'pavo

Allá por 1976, cuando los tiempos no favorecían las aventuras periodísticas, un viento de locura atravesó mi mente –como en el tango– y acometí la creación de un semanario.

Prudente pese a ciertas irresponsabilidades que denunciaba mi protohistoria, decidí que fuese deportivo; debo haber creído entonces que hablando de algo aparentemente tan trivial como el fútbol, o como los futbolistas, era posible hablar también de la libertad y cosas por el estilo. La cuestión es que el semanario se llamó *Todofútbol* y vio la luz en los viejos talleres gráficos Treinta y Tres, en la calle Piedras, donde hasta unos años antes se editaba el mítico *Marcha* de Carlos Quijano. Fueron compañeros de camino periodistas de la talla de Juan Ángel Miraglia, Nilo J. Suburú, Rubén Balart, Roberto Altieri y hasta el legендario cronista de *Clarín* y uruguayísimo Luis Sciutto, de quien la posteridad ha decretado que, en realidad, se llamaba Diego Lucero; en esas mismas páginas, además, hicieron sus primeras armas –con la diversa suerte que otra generación de lectores, oyentes y televidentes habrá juzgado como corresponde– los por aquella época muy jóvenes Pedro Sevcec y Enrique Yanuzzi.

Hoy, con la perspectiva que dan los años y los padecimientos, veo tamaña aventura con nostalgia, cariño y respeto. Fue algo muy romántico, muy digno. Lástima que duró poco más de un año.

En el cierre, voy a aclararlo de una vez, nada tuvo que ver la dictadura, ni los censores de turno. Aquella suerte de cooperativa informal que hicimos con Pastorino y Paladino, los dos nobles locos de la guerra a la sazón propietarios de la imprenta, se fue al carajo por inanición. Lisa y llanamente, se murió de hambre.

Éste es un medio chico y pobre, donde sostener una publicación independiente se asemeja a una cruzada ciclopéa como la del héroe arcaico *Guilgamesh* en busca de la improbable inmortalidad. ¡Hay que lidiar con tantas dificultades! Ahí están la inversión de puro trabajo a pulmón sin certeza de retorno, los horarios demenciales de entrega, los vericuetos maquiavélicos de la distribución, las urgencias financieras y, sobre todo, la quijotesca pretensión de vender –y cobrar!– espacios publicitarios ofrecidos con generosidad casi delirante.

Hay obstáculos y trampas a cada paso; el fracaso desgasta y trabajar así cansa, como postuló poéticamente, y no tanto, Cesare Pavese.

Sin embargo, antes y después de mi modesto lance, esta aventura se ha intentado entre nosotros con suerte dispar. Y sigue siendo necesaria. Es que la cultura de la libertad de un país exige, para ser edificada sin riesgos, no cejar en el intento de una prensa orejana. Eso sí, que nadie lo dude: no es moco e'pavo.

Pues bien: ¡cómo no celebrar los doscientos números de *Posdata*!

¡Vamo'arriba, todavía!

S

U

M



35

Llamadas.



53

Carretera.

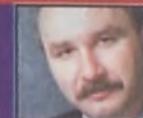
- 4 CUAREIM & NUEVA YORK.**
- 8 ZOOM.**
- 10 INFOGRAFÍAS.**
- 14 SUMARIO.**
- 20 NOTA DE TAPA.** Edición Aniversario. El futuro del país según los uruguayos en el exterior.
- 35 POLÍTICA.** El teléfono de Hierro. Las presiones que ejerció el Ministro del Interior sobre el periódico *El Observador*.
- 28 COSAS QUE PASAN.**
- 46 ENCUESTA.** El 68% de los montevideanos está conforme con el servicio de recolección de residuos. Las opiniones sobre una eventual privatización están divididas.
- 53 VOYEUR. Moda:** En la carretera. **Vigía:** Ashley Judd; Libros musicales; Diana Vreeland. **Creación:** Josef Koudelka, fotógrafo. **Entrevista:** Dj Black, de discoteca Neón. **Gastronomía:** Si no querés sopa...
- 76 RELATO.** Artesanos de la paz: historias del Ejército uruguayo en sus misiones como cascos azules. Observador uruguayo en Tajikistán perdió la vida.
- 84 EMPRESAS.**
- 92 ECONOMÍA.** Cuando manda el mercado: Uruguay adquiere carne de Nueva Zelanda, Australia y Paraguay.
- 100 CIENCIAS.** Del bastón a la neuroprótesis: ¿es posible el hombre biónico? Conociendo la criocirugía: una técnica para extirpar tumores que gana adeptos en todo el mundo.
- 111 ESPECTÁCULOS.** Especial Aniversario. Una crónica imposible: Una rigurosa (y también subjetiva) selección de los momentos y nombres que marcaron de alguna forma las últimas 200 semanas.

**Posdata en Internet:** La dirección es [www.intercanal.com/posdata](http://www.intercanal.com/posdata)  
Semana a semana, lo mejor de la edición de cada viernes en la red de redes.

**Director Responsable:** Manuel Flores Silva. **SubDirector:** Eduardo Alonso Bentos. **Editor General:** Gerardo Bleier. **Director de Arte:** Fidel Sclavo. **SubEditor General:** Aldo Mazzucchelli. **Política y Sociedad:** Pedro Cribari (Editor en Jefe). **Coordinaciones:** Gabriel Peveroni (Espectáculos), Andrea Carriquiry, Verónica Latourrette (Voyeur, Comportamiento). **Secretario de Edición:** Roger Rodríguez. **Cronistas:** Eduardo Darnauchans, Gonzalo Curbelo, Eduardo Roland (Espectáculos), Cecilia Greif, Daniel Vidal, Ana M. Mizrahi, (Política), Gonzalo de Castro (Sociedad), **Fotografía:** José Pampín (Jefe), Pablo Bielli, Andrés Stappf. **Diagramación:** M. Mendizábal. **Taller gráfico:** Bettina Díaz (Jefe) **Armado gráfico:** Alexandra Ubach, Nancy Ferreira, Daniel Pino (armado publicitario). **Imagen color:** Leonardo Scarpitta (Jefe) **Informática:** Francisco Ciliberti. **Columnistas:** Pablo Verci, Antonio Pippo (Costumbres), Teresa Porzecanski (Sociedad), David Martino (Fútbol), Mecha Gattás, David Salamanovich (Voyeur). **Servicios internacionales de Reuter**



por Pablo Vierci



76

Cascos azules.



111

Especial.

Un verdadero cambalache de figuras que se destacaron en la música, el cine, el teatro, la televisión y la plástica.

## 28 ENTRETENIMIENTOS.

## 30 SERVILLETA DE PAPEL.

## El viernes que viene, gratis, as tapas de los librillos sobre Zitarrosa, que acompañarán os CD colecciónables

El lector puede apreciar que acompañamos la edición N° 200 –que, obviamente, realizamos llenos e gozo– con un fascículo donde presentamos el contenido de los diez CD colecciónables que integran os archivos inéditos de Zitarrosa.

Los CD comenzarán a ser ofrecidos al público el próximo viernes 7 de agosto. A su vez, el 31 de julio se sucederán las tapas que permitirán ir colecciónando los librillos –empezando por el mencionado fascículo de presentación de la colección–, que serán editados cada semana, explicando más profundamente el contenido de cada uno, así como recogiendo material gráfico inédito de Alfredo Zitarrosa.

Festejamos la edición N° 200 produciendo ideas.

**Páginas:** A. Torres (Plástica), Martín Ansín (Cómics), Isabel Mazzucchelli (Gastronomía), Graciela Abó (Sociales), **Departamento de Corrección:** Mercedes Espínola, Rosanna Everoni. **Producción:** Yamandú Graziosi.

**Editor:** Aldo Mazzucchelli. **Cronistas:** Sofi Richero, María José Santacreu. **Columnistas:** Marosa Di Giorgio, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehermann. **películas gráficas:** HI-END, E. Acevedo 1635. Tel: 409 98 56. Impreso en Talleres Mosca Inos. S.A. Guayabo 1672, tels: 408 30 49 - 400 04 49. **Distribución:** Careaga y Espert. Incal 1486 - Montevideo. Depósito legal N° 301.612/96. Posdata: Cuareim 1811. Tel.: 24 40 94 Fax: 924 33 94. Posdata @adinet.com.uy

**Enta de Publicidad:** Gramatur S. A. Cuareim 1811. Tel.: 924 40 94

## Bola de cristal

Siéntese, meu irmão, y cuénteme sus penas. No sé si conoce la tarifa: por un mal de ojo, un santiguado, o por hacerle un daño por encargo, un 'trabajo' a un competidor, o una 'atadura' en algún enemigo para provocarle impotencia, 100 pesos. Por adivinarle el futuro, 200... ¿Futuro, entonces?... Déjeme mirar la bola... aquí veo algo muy vistoso, muy ambicioso, con mucho color, muchas figuras... parece como un viaje muy largo y lindo... déjeme concentrarme más... veo papel... qué curioso... ¿será la folletería de una agencia de viajes?... no, ahora está clarito en la bola... ¡es una revista! ¿Ud. quiere hacer una revista?... ¿Y con colores?... ¿En Uruguay?... ¡Dios mío, déjeme hacerle unos 'pases' y 'descargarlo', para quitarle ese maleficio!... ¿Por qué no se hace un viaje? ¡O cómprese un quiosco, acá a la vuelta venden uno precioso, con quiniela y todo!... ¿No es lo que busca?... Bueno, si quiere saberlo todo, allá Ud. (Hablando como para sí misma:) "Después dicen que Ogum es malo"... Acá ya veo un par de tropiezos... un enchufe... ¿la revista es eléctrica?... No, perdón, ¡son computadoras! ¡Muchas, muy caras! ¡Y tienen que inventar todo porque nunca se hizo en el país, como los conquistadores en el medio de la jungla!... ¿Está seguro que lo pensó bien?... Mire que es un quiosco precioso... ¿Cómo dice? ¿Que quiere remover la sociedad?... ¿Modernizar la uruguayez?... ¿Y por qué no pone un templo umbanda?... Como Ud. mande... Sigamos entonces. Estoy sudando... ¿Quiere sacar un naipé?... ¡Un arcano mayor, El Ermitaño! Eso quiere decir que su revista crecerá mucho, muchas páginas, muchos temas... Mire la bola, ¿ve esta lechuza?... eso significa que sí, que se podía, y que la gente lo comprendió. ¡Pero el proyecto es mucho más grande de lo que todos se imaginaban! ¡Mire el volumen! Esto es papel, ésta es la energía de las computadoras... esto es energía mental, de sus periodistas... esto es diversidad, eclecticismo, los temas, digo yo, ¡es imponentemente grande! ¡me asusta! ¿Pensó bien lo del quiosco?... ¿No?... Bueno, seguimos. Sáqueme otra cartita... ¡A la flauta! Acá veo que crece demasiado... ¡mire cómo tiembla la bola! ¡Meu pai de Olorum! ¡Se sacude la mesa! Su revista hace 'ruido', cambia el... a ver si puede leer esta palabra en la bola... pa-ra-dig-ma... ¡Cambia el paradigma! ¿Qué será eso?... Sacude, remueve mucho... Déjeme hacerle otros 'pases' y 'descargarlo' otro poco... Espere, le voy a prender una velita a Xangá... Estoy un poco nerviosa... Acá veo que su revista comienza a tocar temas que no se deben tocar... al menos en Uruguay... ¿Ve esa cruz en la bola? Eso significa: no pasar. Pero su revista cruza igual. ¡Qué necesidad de meterse en camisa de once varas! Si quiere dejamos aquí, no le cobro nada... ¿Quiere que le baje el precio del quiosco?... ¿No?... ¿Continúo? (Como para sí misma:) "No me abandones ahora, Oxalá, Ibejí y Olorum" ... ¡Ay, qué tembladera que se armó, me vibró toda la mesa! ¡se me va a quebrar la bola! ¡Una nube negra! (Arrodillándose:) "Té pido perdón, Oxsse, si he pecado" ... ¡Su revista se metió con policías corruptos! ¡Le dije! ¡Le advertí!... Pero ya pasó el tembladera, creí que se me caía el templo... casi me muero de susto ¿no me quiere hacer algunos 'pases' Ud. a mí?... Bueno, si quiere continuar... sigamos. El tiempo pasa, terminó la borrasca, mire, esta figura es el Tiempo, y su revista continúa marcando caminos... ¿Lo ve? ¿Lo siente? (Hablando como para sí misma:) "¡Gracias, Omolú, por preservar mi templo!"... ¿No me saca otro naipé?... déjeme oírlo... ¡el naipé está caliente, casi hirviendo!... ¿qué será?... déjeme mirar... ¡A la pucha! ¡Por todos los dioses de todas las religiones! ¿Sabe lo que es esto?... ¿Sabe lo que significa?... Lo felicito, realmente: esta figura representa... la Eternidad...

**Ahora** el **todo** es mucho **más**  
que **la suma de las partes.**

Una nueva y poderosa fuerza en el mundo de los Seguros. Royal & SunAlliance. Lo **mejor** de Royal Insurance, más la **excelencia** de Sun Alliance.

Reasegurando su **tranquilidad** en 57 países. Para ofrecerle, aquí en Uruguay, una **organización** más fuerte, más **dinámica**. Capaz de prestarle un servicio superior y productos competitivos a un costo menor. Más **beneficios** a mejor precio. Algo que sólo una empresa **líder** en Uruguay y en el mundo puede brindarle. Por eso, cuando deba confiar sus **seguros** a una compañía, sepa que la nuestra vale por dos.

Royal & SunAlliance. **Juntos, le serviremos mejor.**

ROYAL &  
  
SUNALLIANCE



# HACIA EL TERCER TITULO MUNDIAL



LUBRICANTES  
 **ANCAP**

Sólo poniendo lo mejor  
se puede llegar más lejos

# PORQUE SU SALUD MERECE LA MEJOR COMPAÑIA, **AHORA Y SIEMPRE**

## SERVICIOS INCLUIDOS EN LA CUOTA BASICA

- **Cuidado y atención de enfermos en Sanatorio y Domicilio**  
Brindado por personal altamente calificado técnica y humanamente
- **Servicio de Baby Sitter en domicilio**  
Profesionales especializados en el cuidado del niño, sensibles y confiables
- **2º Opinión Médica Internacional**  
Para confirmar y avalar su diagnóstico con la opinión de los mejores especialistas a nivel mundial
- **Traslado en ambulancia**  
Toda vez que el paciente lo necesite y lo requiera. Disponible en ambulancias o automóviles a su elección
- **Telefonía Celular durante la internación**  
Prestación inmediata a simple solicitud del paciente
- SERVICIOS OPCIONALES**
- **Servicio de Enfermería Integral**  
Disponible en su domicilio o donde se lo requiera, con personal experiente y altamente calificado
- **Laboratorio de Análisis Clínicos**  
Una amplia gama de análisis con atención inmediata sin pagar órdenes ni tickets, presentando sólo orden médica  
· Chequeo anual preventivo a solicitud del interesado
- **Mensajería Médica**  
Para el envío y/o retiro de órdenes, resultados y medicamentos

**TOME UNA SANA DECISION**

Tel. **902 8080\***  
Atención al Cliente

Montevideo  
Constituyente 1467 Of. 1105  
Torre El Gaucho

Maldonado  
Joaquín de Viana y Dr. Edye  
Tel.: 20 132\*

Las Piedras  
Avda. Roosevelt y Gral. Flores  
Tel.: 36 444 53\*



E-Mail: amecmvd@adinet.com.uy  
Internet: WWW.AMEC.COM.UY

GUARDIA PERMANENTE  
**LAS 24 HORAS**  
LOS 365 DIAS DEL AÑO

**AMEC**

Servicio de Enfermería y Acompañantes

# El futuro del país que imaginan los uruguayos en el exterior

*¿Qué concepto o experiencia presentes en el país en el que usted vive trasladaría al Uruguay?*

*¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil en su vida en el exterior?*

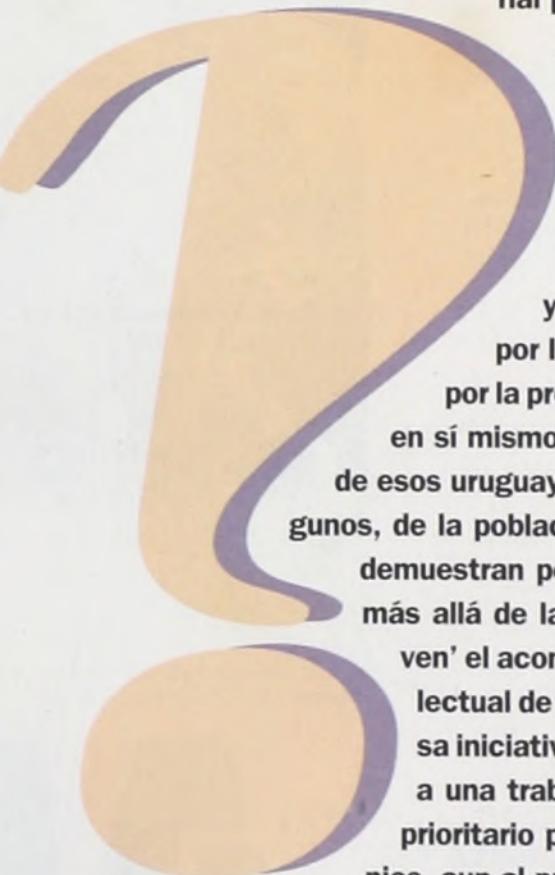
*Desde su perspectiva comparada, ¿dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo y la modernización del Uruguay?*

*¿En qué área –política, social, económica, cultural, etcétera– usted quisiera que el Uruguay cambiara y en qué dirección?*

Estas cuatro preguntas fueron enviadas a una calificada nómina de uruguayos residentes en el exterior. En la edición especial N° 200 de Posdata quisimos dar a los lectores la visión que de país y su futuro tienen aquellos compatriotas que por diversas razones emigraron. Ellos fueron, a lo largo de la peripecia edit

rial protagonizada por esta revista, lejanos y mudos testigos de un fragmento de la historia del Uruguay que Posdata reflejó en sus ediciones desde setiembre de 1994. El universo de los 58 uruguayos contactados es lo suficientemente disímil en su composición –ya sea por el país donde residen como por los años que llevan fuera del Uruguay o por la profesión que desarrollan– para constituir en sí mismo una valiosa muestra del pensamiento de esos uruguayos, la sexta parte, según sostienen algunos, de la población total del Uruguay. Las respuestas demuestran por los contenidos de sus aportes que, más allá de la distancia, nuestros compatriotas 'viven' el acontecer del país con el mismo fervor intelectual de los uruguayos 'de adentro'. La ambiciosa iniciativa y el volumen de las respuestas obligó a una trabajosa edición que tuvo como objetivo prioritario presentar el mayor número de testimonios, aun al precio de deber resumir sus contenidos.

cosa por la que desde ya pedimos disculpas a los entrevistados. Confiamos en que los noveles correspondentes comprendan estos requerimientos editoriales forzados por los espacios disponibles. Y a los lectores los invitamos a disfrutar del mosaico de opiniones y sensibilidades de estos uruguayos 'de afuera' preocupados por los problemas 'de adentro'.



**ÉSÉ NEGRETTE, director del periódico****Norte a Sur, Toronto, Canadá**

Indudablemente la educación recibida en Uruguay me ha servido para comenzar de nuevo en un país diferente, pero que también me ayudó aarme a un nivel ligeramente superior al actual. Me gustaría que el Uruguay cambiase el plano social y en el económico. Que haya suficiente trabajo para todos y que el do que los trabajadores reciban sea suficiente para que les permita vivir sin resaltos económicos. En el área cultural o que, a pesar de que me fui hace 24 años, el Uruguay continúa siendo uno de los avanzados del continente.

**ELITA MOREIRA, ingeniera agrónoma y licenciada en Administración de Empresas, Managua, Nicaragua**

Es muy importante la cultura amplia que da la educación uruguaya, el sentido de la responsabilidad y respeto del ser humano. El profundo sentido democrático e institucional que nos viene dado desde nuestro entorno. En relación a los obstáculos o que los principales son las grandes estancias institucionales de los estados burocráticos:

El miedo a perder el empleo genera poca creatividad de inventiva, energía social y actividad.

a la corrupción y la falta de transparencia en las cuentas públicas.

Para avanzar hacia formas más democráticas la convivencia entre las fuerzas políticas. Necesitan más políticas de Estado y para el país hacia adelante, pensar más en el país (yo miro por ejemplo cómo los demás lo hacen, y han tenido muchos éxitos en esto).

**MANFRED DIX, ECONOMISTA, ILLINOIS, EE UU**

**Depender menos del Estado**

**¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

Menor dependencia respecto del Estado. Creo que los uruguayos son muy dependientes del Estado, quieren que les resuelva todos o por lo menos muchos problemas. Los uruguayos no toman riesgos, son muy adversos al riesgo, lo que hace que tengamos pocos empresarios. Aquí en Estados Unidos, donde vivo desde hace diez años, la gente no es tan adversa al riesgo y tampoco quiere que el Estado se les meta tanto en sus vidas. La mentalidad cambió un poco con el New Deal de Franklin Delano Roosevelt, programa que causó, en su momento, una enorme intervención del gobierno federal americano en la economía doméstica, cuyas consecuencias aún hoy se sienten. Pero, en promedio, los americanos quieren mucha menos intervención del Estado en la economía que los uruguayos.

**¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

La educación primaria y secundaria. No sé cómo es ahora (terminé en 1980), hoy me doy cuenta de lo buena que fue la instrucción y

**LEONARDO BARRIOS, gerente de control de trabajo de la Universidad de George Mason, Virginia, EE UU**

 El concepto de responsabilidad sería lo primero que trasladaría a Uruguay.

Aquí puede apreciarse tanto en el trabajo –donde la diferencia es más notable– como en la interacción social.

educación que recibí. Aquí en Estados Unidos los estándares de la educación primaria y secundaria son muy bajos, sobre todo en la educación pública. Eso se refleja luego en la educación universitaria.

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

Hay varios aspectos. Uno, es la mentalidad de dependencia del Estado, lo que origina que no haya buenos empresarios, y si no hay empresarios no hay inversión, sin inversión no hay generación de fuentes de trabajo productivo y, en consecuencia, no hay crecimiento ni desarrollo. Dos, Uruguay es un país sumamente centralizado, casi todos los buenos servicios de escuelas y liceos, hospitales, oficinas de gobierno, empresas donde trabajar, etcétera, todo está en Montevideo. Tres, la mentalidad de paro y huelga de los sindicatos uruguayos es simplemente nefasta para el país. Y podríamos seguir, por ejemplo, con el absurdo de las colas que, según me informan, es un fenómeno que está cambiando, o con los monopolios del Estado, que no entiendo cómo aún no se han desregulado.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

Reitero lo anterior: una mentalidad de menor dependencia con respecto al Estado, de desarrollo empresarial, de mayor descentralización, que la actitud de los sindicatos no es semejante a los posibles inversores, etcétera.

En cuanto a lo que me ha sido más útil para mi adaptación en el extranjero, destaco la educación uruguaya. Cuando uno rompe la barrera del idioma, se da cuenta de que la formación educativa es superior a la de muchos países del llamado Primer Mundo. De todas formas creo que el Uruguay, para cambiar, debería mirar un poco más a otros

Si su piel  
tiene tendencia a la

**PSORIASIS**

**SKIN-CAP®**

**Es la Solución**

INOLORO - INCOLORO - SIN EFECTOS SECUNDARIOS

PARA LA HIGIENE DIARIA DE LAS PIELES  
CON TENDENCIA A LA PSORIASIS, CASPA Y SEBORREA

Venta exclusiva en Farmacias

países que están en pleno desarrollo.

**PATRICIA CANO, coordinadora de seguridad vial para el estado de California, EE UU**

La seguridad en el tráfico vial es algo que trasladaría al Uruguay, un problema por el cual miles de personas se lesionan o pierden la vida en accidentes que podrían evitarse. Sobre la educación recibida en mi país, es invaluable; a ella sumo, por supuesto, la viveza criolla...

Creo que nuestro país tiene como mayor obstáculo para su desarrollo el que no le abre las puertas a gente nueva, siempre están los mismos y todo está arreglado entre ellos. Para cambiar, debería dársele más entrada a la mujer e implementar el concepto de igualdad en el trabajo sin discriminación laboral, darle oportunidad al que se lo merezca para avanzar hacia el futuro.

**WALTER GARCÍA FONTES, doctor en Economía, investigador y profesor universitario, España**

Personalmente trasladaría al Uruguay la organización fiscal y la descentralización administrativa que existen aquí. Y pienso que cuando la sociedad asuma que el turismo y los servicios financieros deben ser la principal fuente de ingresos, entonces Uruguay prosperará. También, un mando presidencial más extenso y el aprovechamiento de Colonia y Maldonado para descentralizar el desarrollo del país, son dos aspectos que a mi juicio deberían cambiar.

**WALTER PERUTTI, profesor de la Universidad de Deusto, San Sebastián, España**

Trasladaría a Uruguay el sistema fiscal que haga pagar a TODOS en proporción a sus ingresos. Resalto, como mejor herramienta, nuestra formación cultural, y pienso que en el estancamiento político y el miedo, inteligentemente dosificado, debería operarse el cambio, un cambio que signifique un riesgo. Si pudiera, modificaría la economía y distribuiría eficazmente la riqueza que se genere.

**BRUNO LANFRANCO, ingeniero agrónomo, Athens, Georgia, EE UU**

Trasladaría el culto al 'contribuyente'. Aquí la gente paga los impuestos no sólo porque de otra forma va preso, sino porque eso le da 'derechos'. Creo que los principales obstáculos para que el Uruguay se desarrolle pasa por el tamaño del mercado, la dependencia tecnológica y, tal vez lo más importante, el problema



**GUSTAVO PULLEIRO, EMPRESARIO, TOKIO, JAPÓN**

**Nos asustan los cambios**

**Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

Es muy difícil trasladar experiencias de Japón a Uruguay. Los japoneses son muy distintos a nosotros, ni mejores ni peores, pero por su historia, cultura e idiosincrasia son distintos. Me gusta el trabajo en equipo, el cuidado del bien común, su solidaridad social, son laboriosos, tienen un *timing* distinto de la vida.

**Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

Quizás lo más útil ha sido la versatilidad que poseemos los uruguayos, 'sabemos' de todo y hacemos cosas que en un país como Japón, con especialistas para cada tema, llaman poderosamente la atención. Los uruguayos 'más o menos' hacemos cualquier cosa que nos pidan, aunque después nos sentemos a pensar cómo diablos hacerlo. Quizás éste sea el 'producto'



de mayor éxito en mi gestión, en los quince años que llevo residiendo acá.

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

Los uruguayos somos muy conservadores, nos dan miedo los cambios, cada uno se apega a viejas estructuras o a aquellas estructuras que han permitido a todos y a cada uno ir llevando la cosa 'más o menos'. Pero el cambio, el futuro incierto, nos pone muy nerviosos a todos.

**En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

Hay veces que no necesariamente lo que uno pide es un cambio, sino una evolución. Creo que debemos mejorar en la política hacia esquemas de modernizar el Estado y por sobre todo, achicarlo: en un país del tamaño del Uruguay es increíble la cantidad de empleados públicos que hay, además de intervenir en actividades que deberían estar en manos privadas o por lo menos permitiendo la competencia de empresas privadas. Debemos adaptarnos más rápidamente a las tendencias mundiales y aprender de las experiencias de otros países.

**EDUARDO RÍOS, INVESTIGADOR, PROFESOR DE BIOFÍSICA MOLECULAR Y FISIOLOGÍA, CHICAGO, EE UU**

**En Uruguay hay muchas cosas buenas**

**Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

La eficacia, la concentración en metas bien definidas de toda su gente y en particular sus empleados, públicos o privados. Es algo que me concierne más de cerca, el peso que se le da a la investigación científica y tecnológica, gran motor de la hegemonía internacional de este país (EE UU).

**Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

Después de 19 años de haberme ido del Uruguay, valoro la educación recibida en nuestra escuela laica y gratuita, la educación recibida en nuestros institutos de enseñanza superior y la educación cívica y democrática que se vive en un país como el Uruguay.

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

En la inercia y la burocratización innecesaria. En la falta de recompensas materiales. Sin embargo, esto de las compensaciones materiales es un arma de dos filos, ya que el menor énfasis en ellas determina que en nuestro país haya muchas cosas buenas, como la solidaridad, la menor diferencia entre clases y el menor individualismo.

**En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

Probablemente en ninguna. Creo que el país va a hacer su experiencia, con un gobierno más a la izquierda, con el Mercosur, etcétera, y aprenderá y probablemente mejorará con ello. Le tengo miedo al Mercosur, sin embargo, porque creo que el país se integró sin saber lo que iba a pasar, y puede ser contraproducente. Creo que históricamente nuestro relativo aislamiento nos ha salvado de los males mayores que han aquejado a Argentina y Brasil.



ROMEO GROMPONE GRILLE, SOCIOLOGO Y ABOGADO, INVESTIGADOR PRINCIPAL DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS PERUANOS, LIMA, PERU

## El dilema de los uruguayos

### ¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?

La globalización va a generar, a mi criterio, una tensión entre pautas culturales compartidas y exacerbación de valores y referentes locales. Los uruguayos, por lo menos los de mi generación, tenemos una visión de compromiso con América Latina empapada de retórica. Ángel Rama es una de las excepciones que encuentro a esta interpretación dominante. Perú, país en el que estoy viviendo desde hace ocho años, me permite conocer la diversidad de sus culturas, cómo ellas se recrean sin perder sus señas de identidad y se expresan en la pugna por un proceso de democratización. En el Perú se debate sobre la construcción de la ciudadanía, la integración social y el reconocimiento de las diferencias. El Uruguay que nos abre lo que se ha dado en llamar sociedad de la información, si quiere ser pluralista, tiene que estar abierto a esta discusión. De lo contrario, confundiremos interculturalidad con fundamentalismo.

### ¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?

La formación universitaria fue decisiva porque me dio un punto de partida con mayores ventajas relativas con respecto a los que fueron mis colegas. Ello se debió a la calidad intelectual y al nivel de exigencia que tuvieron mis docentes del entonces Instituto de Ciencias Sociales, unos años mayores que yo. Pero le doy la misma importancia a ese tono de la conversación que Christopher Lash vincula a la vigencia de una cultura cívica que siente perdida en su sociedad. Las discusiones en el café, la adolescencia transcurrida en las esquinas, la costumbre de ver cine no como acontecimiento especial sino integrada a la rutina diaria, las conversaciones que pasaban de la política al fútbol y del fútbol a la literatura, todo eso facilita hacer conexiones más amplias y más limitadas a una profesión, y permite conocer sus potencialidades y sus límites. Esta relación amable con el conocimiento es una de las virtudes de los uruguayos.

### ¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?

Pienso que estamos ante el dilema de lo que debe permanecer y lo que tenemos inevitablemente que cambiar. Con Batlle y la influencia del pensamiento socialista construimos tempranamente instituciones propias del Estado de Bienestar que a los tumbos mantenemos y cuyos fundamentos económicos y políticos están desde hace años sujetos a cuestionamientos ineludibles. La globalización ofrece oportunidades pero nos precipita a un sistema que escapa, más que nunca en nuestra historia, a las posibilidades de ejercer un mínimo control. Tenemos que aventurarnos al cambio, evitando los riesgos que pueden afectar la cohesión social por el surgimiento de nuevas diferencias y exclusiones. Me da la impresión de que no basta para ello con el recurso de una racionalidad técnica. Creo que no es casualidad que en estos tiempos de incertidumbre resurja la sofía política vinculada a los temas de la justicia y la ética. Debemos descubrir sentimientos solidarios que esta vez, a diferencia de las viejas ideologías, no tienen asidero en argumentos presuntamente científicos.

### ¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?

Quisiera referirme a un cambio cultural. El único tango de Roos que conozco habla de un personaje que se dice normal, "justo el que ha ido cuidando un empate". Tenemos una velada cultura opresora en la que a cada uno le asignamos un lugar de donde no puede moverse. Así, nuestros trabajos solemos ser prolijos, cuidadosos, inobjetables, por sencilla razón de que no nos arriesgamos. En este punto se detiene este sentido del humor. Así nos condenamos a muchos más silencios los que merecemos.



Siempre líder. Siempre más.

A Miami  
desde

U\$S 764

11 vuelos semanales en Jumbo 747.

A New York  
desde

U\$S 843

Vuelos diarios en Jumbo 747.

A México  
desde

U\$S 764

4 vuelos semanales en Jumbo 747.

Llámenos al 902-3691\* o consulte a su Agente de Viajes.

**AEROLÍNEAS  
ARGENTINAS**

mental: mientras sigamos creyendo que el Estado nos tiene que solucionar toda la vida no vamos a lograr avanzar mucho. Para colmo, queremos que el Estado les pague mejor a los maestros, a los policías, a los enfermeros, que le de más plata a la Universidad, etcétera, pero que los impuestos necesarios para solventar todo eso los pague el vecino.

**ADRIÁN MIKELIJUNAS, consejero de tecnología del Banco Mundial, EE UU**

Al vivir en el extranjero, he valorado una gran base de educación, también el saber valorar a la gente y su campo de actividad. Para mi gusto, el Uruguay lograría un despegue si logra desarrollar la industria del software en español. Me reservo comentarios sobre las áreas políticas o sociales, económicas o culturales que yo desearía que cambiaron en mi país.

**ARIEL S. PFEFFER, economista, empresario, Brasil**

Trasladaría a Uruguay los conceptos de dinamismo y motivación. Desde mi modesta opinión, Uruguay continúa estancado en los sesenta: se sigue hablando de los mismos asuntos y parece que eso va a continuar por siempre. No destacaría ningún rasgo personal que me haya servido en el exterior, y digo que el exceso de información inútil que recibí de la enseñanza en Uruguay me sirvió en algunas oportunidades para cosas específicas. Contrariamente, tuve que adaptarme a no ser conformista, resignado y buscar la excelencia en el trabajo. Estimo que la falta de modernización de la enseñanza es el mayor obstáculo que tiene el Uruguay para su desarrollo.

**FERNANDO VELÁZQUEZ, artista plástico y diseñador, San Pablo, Brasil**

La formación profesional y la forma de relacionarme con las personas son dos cosas que he sabido valorar de mi formación uruguaya. Pienso que Uruguay es un país pequeño con muchos profesionales y de buen nivel, lo que lleva a que la demanda de trabajo supere la oferta o que el trabajo no remunere el mínimo decente para garantir un bienestar económico. Para desatar esto la educación siempre es la clave, podría haber nuevas carreras, títulos intermedios... no soy especialista pero pienso que un cambio educativo debe sembrarse ahora para cosechar en diez años. Del Uruguay, lo humano es lo más rescatable. Y creo que el Uruguay debería cambiar en todas las áreas. La estrategia debe ser pensar, crear, diseñar y

**RAFAEL FRANZINI BATLLE, ABOGADO, ESPECIALISTA LEGAL DE LA COMISIÓN INTERAMERICANA PARA EL CONTROL DEL ABUSO DE DROGAS, OEA, WASHINGTON, EE UU**

**Una mirada crítica al modelo**

**¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

Posiblemente la cercanía que existe entre el Estado y el ciudadano. Es notable apreciar cómo el ciudadano común, parte de una comunidad, se siente (y es) partícipe del proceso de toma de decisiones. Tal vez desde el Uruguay tengamos una falsa impresión de la participación del individuo político en los Estados Unidos desde el punto de vista meramente electoral, dados los bajos niveles de participación en la votación. Sin embargo, el residente de una comunidad participa activamente en los problemas locales que le competen, a saber: la calidad de sus centros de enseñanza, la eficiencia de los servicios públicos administrados por la entidad local, y otras 'pequeñas' cosas que hacen a la calidad de vida de la población.

**FERNANDO LEMA, INVESTIGADOR, INSTITUTO PASTEUR, PARÍS, FRANCIA**

**La lenta percepción del tiempo**

**¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

La prioridad estatal del concepto de justicia social.

**¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

La multidisciplinariedad.

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

En la percepción del tiempo. En la lenta transformación del sistema educativo, en la falta de un sólido y valorizado cuerpo de cuadros medios, en la precariedad y fragilidad del sistema científico endógeno y su lenta o casi inexistente integración regional.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

Globalmente, en el sentido de incorporar una dinámica de cambio que permita integrar el país interna (capital-interior, movilidad social, igualdad de oportunidades), regional e internacionalmente, en el marco de un crecimiento equilibrado que tome en cuenta el medio ambiente, consolide la participación democrática y la justicia social.

**¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

El sentido crítico que desarrollan los profesionales uruguayos y la excelente formación jurídica con que se prepara a sus abogados. No hay cómo comparar abogado a abogado de los que nos formamos en Uruguay y de los que se forman en otros países, para sentirse plenamente orgullosos de nuestra Universidad. Deberíamos hacer un gran esfuerzo colectivo para que otros aspectos de la vida universitaria (presupuesto, forma de gobierno, participación de la ciudadanía) no culminaran devastando el nivel de la Universidad de la República, dando paso a que otros centros de formación se queden con lo mejor de ella.

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

Sucintamente se pueden plantear algunos obstáculos. Cierto bloqueo del sistema político, al cual se pretende haber sanaido con el sistema de la doble vuelta, por más que a mi juicio, sólo se ha empeorado (por ejemplo, cómo se resolverá la tensión entre un presidente electo por más del 50% de la población, y un Parlamento sin mayoría, atado al sistema de la representación proporcional). Cierto miedo a cambiar unas estructuras creadas para un país que se miraba a sí mismo como heredero de la vieja Europa de principios de siglo y que, por necesidad de los hechos, debe integrarse a un mundo ferozmente competitivo. Cierta tendencia a promover modelos sin mucho análisis: provoca risa, hoy, luego de la crisis asiática, releer a algunos cultores vernáculos del liberalismo de la década pasada, que no quisieron enterarse de que el liberalismo de los fenómenos del Asia no era tan liberal, ni leyeron las denuncias que ya se hacían sobre los peligros de la corrupción. Por último, sin agotar la lista, el disfuncionamiento de los partidos políticos.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

Ésta sí que es brava. Pero, ¿no sería bueno soñar con un país con el poder de la administración más recortado?; ¿no sería acertado repensar ciertas ideas colegialistas?; ¿no sería interesante librarnos de la representación proporcional integral e ir a un sistema de circunscripciones más 'parroquiales', haciendo que el ciudadano pueda 'ajustar cuentas' con quien lo ha decepcionado?; ¿no sería un bonito desafío que la carrera del funcionario se basase más en el rendimiento que en la inamovilidad postrante? La lista de deseos es larga; uno podría hacer un programa de acción política con los deseos de cada ciudadano.

ólo después actuar, con bases sólidas.

**MIGUEL RENART, traductor, EE UU**

A Uruguay le serviría un mayor sentido de vida en comunidad sencilla, piola, sin pretensiones elitistas y un periodismo más objetivo, con más información, más objetiva posible y con menos opiniones. Estos 29 años en el exterior me han servido para desarrollar la capacidad de escuchar. Y digo que el mayor obstáculo de mi país para desarrollarse está en el etnocentrismo y la enofobia brutal que caracterizan a una sociedad llena de equeñeces, que ha vivido durante muchos años convencida de que llegó al cielo antes que los demás. El Uruguay es un país genial y creo que es tiempo de adoptar una actitud más positiva.

**EONEL PALMERO, médico, EE UU**

Lo primero que llevaría a mi país es el concepto de responsabilidad y disciplina, imprescindible como el absoluto e inalienable derecho de cada persona. En mi estadía en el extranjero, me ha servido la formación intelectual global de la enseñanza. Pienso que el mayor obstáculo para el desarrollo es la carencia del concepto de 'í, podemos'. Nosotros siempre tenemos una excusa por elante y los 'intereses personales'. Referiré dos aspectos e mi especialidad que deberían encararse: lograr que más estudiantes vivan aquí y estudien, tal como lo hacen países obres de Centroamérica, y cambiar el concepto de

**ROLANDO FRANCO, DIRECTOR DE LA DIVISIÓN DE DESARROLLO SOCIAL, CEPAL, SANTIAGO, CHILE**

**Estar abiertos a lo que pasa en el mundo**



**¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

La capacidad de enfrentar problemas nuevos, buscando soluciones originales o contemporáneas, lo que exige estar informado de lo que se está haciendo en otros lugares del mundo.

**¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

La formación de espectro amplio, humanista y otorgada por profesores de excepcional nivel que me dio el sistema educativo uruguayo.

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

Corporativismo enquistado en toda la sociedad, miedo al cambio, defensa a ultranza de pequeñas ventajas, excesiva centralidad que se da a la política –justamente para conseguir defensa de esas ventajas–, dependencia con respecto al paternalismo estatal.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

Sintéticamente: reducción de la importancia de la política; tecnificación de muchas áreas del Estado hoy ocupadas políticamente; tener capacidad de innovación para mantener a toda costa la equidad que existe en el país –que es muy alta en la comparación internacional–; perder los rasgos derrotistas e idealizadores del pasado que marcan la cultura; volver a tener la perspectiva ganadora como país (lo que implica reconocer que el Uruguay es un caso excepcional, pero que mantener ese carácter requiere estar abierto al mundo, saber lo que pasa en otros lados y no tener miedo al cambio).

*Antes que el resfío lo sorprenda...*



PIDALO EN SU FARMACIA

**Bayer** 

Si es Bayer, es bueno.

realizar un esfuerzo sobredimensionado en dinero y tecnología para salvar 'una vida', volcando mayor esfuerzo en la medicina preventiva, en particular en la infancia.

**CARLOS AGUININ, caricaturista, diseñador gráfico, Israel**

Pondría énfasis en la educación, en materias esenciales ya desde la infancia, como computación y similares. A nivel ocupacional, el gobierno debería ofrecer cargos de recapacitación profesional para quienes estén en seguro de paro. Les cuento que a mí en el exterior me han servido como instrumentos una amplia cultura, la sencillez y el buen humor. Creo que el mayor obstáculo del Uruguay está en la falta de divisas, pero no es todo: deben desaparecer la viveza criolla, la siesta obligada, el garroneo, la coima generalizada, la cuña, el curro y los acomodos. La lentitud debe dar paso al trabajo serio, profesional y efectivo. Quisiera ver a un Uruguay con una política que incentive la inmigración y con 6 millones de habitantes, por lo menos. Un Uruguay más productivo, ingenioso y creativo.

**LUIS ORDÓÑEZ, estudios económicos y negociación internacional, EE UU**

Pocas cosas 'del Norte' podrían introducirse en Uruguay, pero creo que lo mejor que he experimentado es el nuevo sistema de estudios en este país. Entre los rasgos 'uruguayos' que más me han servido, destaco el amor al conocimiento y la cultura. Pero pienso que mi país tiene el obstáculo de un 'uruguayo medio' negativo con un tremendo miedo al ridículo. Fracasar es no intentar nada. Y pienso que en todas las áreas el Uruguay debe cambiar; si un país no avanza en la cultura y educación no avanza en la economía, y si no obtiene logros económicos no avanza en salud, y así sucesivamente.

**FRANCISCO RÍOS, ingeniero mecánico, Filadelfia, EE UU**

Haría al revés: trasladaría a Estados Unidos el sistema de enseñanza

primaria uruguayo, el respeto a los padres, a la familia y a los vecinos, aquí cosas desconocidas. Y llevaría a Uruguay el concepto de biotecnología, y trabajar en mi país en la industria de la medicina en los conceptos de cristalográfica y macromoleculares para el desarrollo de nuevos productos farmacéuticos en ambientes sin gravedad como el espacio. En cuanto a mi formación uruguaya, lo más destacado es la idiosincrasia: tenemos una forma de ser única, ricos en lenguaje, expresivos, románticos. Creo

**CARLOS MARTÍN PUCHET, PROFESOR TITULAR DE LA FACULTAD DE ECONOMÍA (UNAM), MÉXICO DF, MÉXICO**

**Sentido crítico y aprendizaje permanente**

**Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

El concepto de aprendizaje permanente y la experiencia de matizar siempre la crítica. En México todos están en disposición de aprender y sobre todo se quiere saber. La crítica tiene muchas más formas y muchos más caminos que nuestra forma franca y tajante. De esa manera lo que no se conoce o no se sabe o no se tiene en cuenta no avergüenza a nadie ni se transforma en un baldón moral. Muchas veces esta disposición y ese uso matizado del sentido crítico atenta contra nuestro criticismo (o hipercriticismo) uruguayo basado, casi invariablemente, en que todo debe conocerse de antemano, de que casi cualquier error es garrafal y, muchísimas veces, inmoral.



**¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

La conciencia permanente de que hay que ejercer el sentido crítico y la pulsión adquirida por ordenar las ideas.

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

En la incapacidad para aprender de otras experiencias y en la ausencia de disposición (en la lentitud) para incorporar conocimientos externos que actúen como fuerza transformadora de procesos económicos, científicos, políticos internos.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

Principalmente, en la perspectiva cultural para que las nuevas generaciones sean capaces de aprovechar la calidad todavía relativamente alta de la formación educativa uruguaya en la incorporación de múltiples saberes que transformen los procesos productivos de mercancías –economía–, de conocimientos –ciencia y tecnología– y de reglas –política– para que el país compita internacionalmente sin complejos de inferioridad, de superioridad o de tamaño.

**HÉCTOR ROSALES, ESCRITOR Y DISEÑADOR, BARCELONA, ESPAÑA**

**Pasar de la idea al acto**



**Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

El interés individual y colectivo de esta sociedad (hablo de la catalana) de estar al día en todos los aspectos que definen al desarrollo laboral hacia el fin de siglo. La regla de oro es 'no tener miedo a la acción' (uno de los mayores lastres en la historia uruguaya), pasar de la idea al acto.

**¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

La vertiente humanística. Es posible que sea el rasgo educativo más relevante en los de mi generación, adquiridos en los años sesenta. Asignaturas como Historia, Literatura, Filosofía y Educación Cívica proyectaron a los alumnos más allá de las fronteras geográficas, al tiempo que les proporcionaron los necesarios marcos referenciales para enfocar la propia identidad local. De esta manera tampoco fueron tan extra-

ñas' las nuevas sociedades de los emigrados. Con las dificultades de cada caso se han podido actualizar las pautas de los otros países y reajustarlas a las referencias que de ellas teníamos en el Uruguay.

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

Tal vez el mayor obstáculo esté en la actitud del uruguayo medio hacia sus propias posibilidades. No se puede construir una sociedad eficaz, competitiva, creadora de sus alternativas y propuestas diferenciales, cuando los ciudadanos están 'convencidos' de que 'la historia no cambiará', a partir de lo cual los esfuerzos son inútiles. Es fácil entonces la adherencia a cualquier 'pasado mejor', y los cánones de 'desarrollo y modernización' quedan para los catálogos de 'ciencia ficción'.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

Por querer, quisiera y quiero que los cambios se den en todas las áreas. No obstante, la educación será el factor prioritario para construir cualquier futuro mejor. A ella hay que destinar la mayor cantidad de recursos posibles porque es el auténtico motor evolutivo.

Las mujeres y hombres de este país  
estamos cada vez más **EXIGENTES**

TORRES NAUTICAS

• • •  
**TORRES BLANCAS**  
de 3 Cruces

**G**UERTO   
**Gaviotas**

**Martín Fierro**  
PLAZA



Puerta del Sol

**Lo sabemos,...**



...somos personas dinámicas igual que usted, nos gusta la buena vida igual que a usted, anhelamos cosas y también soñamos. Con gusto y esfuerzo hemos logrado convertir algunos de nuestros sueños en realidad. Y también sabemos que los suyos se pueden realizar.

  
**CAMPIGLIA**  
CONSTRUCCIONES

que el futuro uruguayo pasa por la modernización que va a estar en manos de los jóvenes y de la industria privada. Debe promoverse la privatización y el gobierno debe adaptarse a la necesidad de la nación y al concepto universal de 'globalización'.

**JORGE WALTER, músico y promotor de espectáculos, Palma de Mallorca, España**

 Vivo en una ciudad no muy sociable, de la cual no exportaría nada en especial hacia el Uruguay. Para mi adaptación aquí, el rasgo que me ha sido más útil es la amistad que tenemos los uruguayos en el relacionamiento. Y sobre un posible cambio, en el área política sinceramente me da igual porque pienso que primero está mi país. Me da igual quién lo saque a flote, siempre y cuando no sea una dictadura. Ahora que me preguntan, digo que un país tan pequeño, con toda la riqueza ganadera que tiene, debería tener un nivel de vida más decente.

**GUILLERMO OLIVER, investigador en biología genética, EE UU**

 Llevaría a Uruguay, en el área de la investigación, la existencia de políticas científicas a largo plazo y un correcto sistema de administración de recursos. En estos años en Norteamérica, me han sido muy útiles la educación y cultura general. Creo que nuestro país tiene un obstáculo importante en su reducido mercado y en la apuesta de los gobiernos a convertirlo en una 'plaza financiera especulativa'. Es un error. No se estimula la industria, la tecnología y la ciencia. Pienso que para avanzar, el país debe aplicar políticas científicas de largo aliento, mejorar la remuneración docente y recuperar en lo social el concepto de barrio, vecino y solidaridad.

**ANA CATERÁN, traductora, EE UU**

 Hay dos conceptos que llevaría dentro de mi valija para Uruguay: el que uno no vale por su apellido sino por lo que ha logrado, y el concepto de que el 'servicio al cliente' es el elemento que hace que una empresa se destaque y tenga éxito. Y critico algo que aquí falta y que yo obtuve en mi país: la educación general. La gente aquí tiene un excelente nivel de vida pero no sabe dónde queda España o Panamá... Desde mi punto de vista, Uruguay está trancado por la falta de medios, la necesidad de importarlo todo y el desempleo. Me gustaría que nuestro país cambiara en el área social y cultural, y que fuera un país donde todos tengan las mismas oportunidades.

**ANDRÉS STRAWCZYNKI, QUÍMICO, SUIZA**



## Formar auténticos partidos de ideas

 **¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

Organización, orden, descentralización. Me parece una estupidez que por ejemplo sean las Intendencias las que se ocupen de la recolección de basura, alumbrado, etcétera. Las Intendencias son entidades demasiado grandes. Hay que acercar al ciudadano de la gestión pública, pero que sea a escala humana.

**¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

Llegué a primero de liceo en Uruguay –estoy fuera del país desde 1972–, así que mucho no puedo decir. Lo que sí puedo afirmar es que pude 'conectarme' con la escolaridad europea sin ningún problema. Por lo que pude verificar el nivel uruguayo es muy

bueno comparado con programas europeos.

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

En cierta mentalidad de la gente, el individualismo (por oposición a lo que llamaría 'bien común'), el hecho de que el trabajo (y el trabajo bien hecho) no sea visto como un valor positivo, lo que llamamos la idiosincrasia del uruguayo.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

En política; siempre es la misma gente, ha pocas regeneración. Quisiera cambios en los partidos, para formar auténticos partidos de ideas, y cambios en el sistema electoral. Por ejemplo, en Suiza puedo votar mezclando candidatos de todos los partidos, a los que me parecen más capaces.

Una de las ventajas comparativas que tiene el Uruguay es la educación. El cambio tiene que pasar por definir que la educación debe ser una prioridad.

**GUILLERMO CASTELLA, INGENIERO AGRÓNOMO, FUNCIONARIO DE LAS NACIONES UNIDAS, VIENA, AUSTRIA**

## No todo lo privado es bueno y lo público malo

 **¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

La seguridad y protección social. El sistema de transporte público, diría que es casi perfecto. La capacidad de organización que tiene la ciudad de Viena que les permite a las autoridades emprender iniciativas con poco costo y gran eficiencia en áreas tales como protección del medio ambiente, turismo, actividades culturales.

**¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

Creo que toda la educación recibida en el Uruguay me ha sido útil en el exterior. Cuando la comparo con otras, resulta ser más integral y universal. Debe mantenerse una

formación humanista, quizás con alguna adaptación a los nuevos tiempos.

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

El clientelismo político es uno de los primeros obstáculos. Creo que Uruguay va por buen camino, pero tiene que evitar los dogmatismos: no caer en que todo en manos del sector privado es bueno y todo en manos del sector público es malo. En Austria las mejores compañías, y que incluso invierten en el exterior (Casinos Austria, por ejemplo), son públicas.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

En lo social; hay que mejorar los servicios sociales, para no dejar a nadie marginado. La pobreza es siempre una consecuencia de la mala distribución, con pobreza viene inseguridad ciudadana y otros males de difícil control. Eso tiene que cambiar.

En lo económico creo que va bien, pero se tiene que seguir fomentando una mejor distribución del ingreso y atacar el desempleo.

**AQUEL REY BARBOZA, psicóloga, California, EE UU**

El control del medio ambiente, el reciclaje, el vegetarianismo, son asuntos que aplicaría en Uruguay tal como aquí se tratan. También las opciones que da la educación universitaria, que permite estudiar y trabajar. En estos 19 años que hace que vivo en Estados Unidos, me han sido de gran utilidad mi formación universitaria adquirida en Uruguay, el concepto de familia, el concepto del bien común, la importancia del papel de la mujer y los niños en la sociedad. Y la espiritualidad del pueblo uruguayo. Para mí el obstáculo del Uruguay está en el pesimismo y la queja una rotunda actitud derrotista. Aun así, creo que cuando el Uruguay concentre su energía en reconocer el talento de su gente, a ser una potencia en Latinoamérica.

**ANIS RISSOTTO, Oficina Parlamentaria e Victoria, Melbourne, Australia**

Aquí hay muchas cosas que llevaría a mi país: el respeto por la gente, el tráfico ordenado, la limpieza de las calles, la buena organización, la rapidez de los trámites en oficinas públicas y la amabilidad de sus empleados, 'sin arrogancias'. En estos años, mi buena educación y experiencia en el área de mi trabajo me han servido mucho. Estimo que la gente y la economía uruguaya han sido las mayores trabas para su desarrollo y cambiaría el Uruguay dandoles oportunidades iguales a todos, sin distinciones.

**SERVIO CERVETTI, compositor, EE UU**

La fe y el optimismo, la consistencia en el trabajo diario y, por supuesto, el no quejarse tanto, son aspectos que evaría a mi país. Les confieso que leer los diarios y enterarme de lo que pasa en el mundo fueron dos costumbres que me han servido de mucho. Y para mí, los mismos uruguayos son el mayor obstáculo del Uruguay; tal vez una inyección de otros pueblos y razas movería la autocomplacencia y la modorra. Pero lo más importante para cambiar sería dar aliento a la persona creativa y no a aquella que interpreta o sigue directivas.

**FEDERICO PEINADO, profesor, EE UU**

Organización y respeto por lo ajeno, esas cosas trasladaría a Uruguay. Y en mi experiencia, el saber establecer y cultivar amistades me ha servido muchísimo. En Uruguay, la ausencia de un sentido comunitario y la falta del sincero deseo de que se beneficien los demás tanto como uno, son las trabas principales del crecimiento.

VERÓNICA LUONGO,  
ANTROPOLOGA, EE UU

**No trasladaría nada desde los Estados Unidos al Uruguay****¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

En general, diría que no trasladaría nada. Es muy difícil trasladar un rasgo positivo sin recibir también los rasgos negativos que lleva asociados. Muchas cosas que a primera vista aparecen como positivas en el país donde vivo son resultado de costos económicos altísimos que Uruguay no podría pagar. Y una vez más, poder tener la cantidad de dinero que los Estados Unidos tiene para dilapidar implicaría un cambio total de valores que no me gustaría ver en Uruguay, especialmente porque me gustaría volver a vivir al Uruguay.

**¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

Tal vez el no creerme que el dinero y las cosas materiales traen la felicidad. De esa forma he evitado caer en las deudas monstruosas en que cae el norteamericano promedio. También ha ayudado a mantener mi autoestima a bajo costo ya que aquí, en los EE UU, el nativo cree que es lo que tiene.

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

No veo ninguno. Creo que Uruguay es mucho más desarrollado y moderno de lo que son los Estados Unidos. La lástima es que cuando estamos adentro no lo vemos y nos dejamos vender lo que EE UU está desesperado por vender. De alguna manera hasta Clinton concuerda en que debería desarrollarse urgentemente una política social más equilibrada porque la modernización está engrosando los números de pobreza. En California, donde vivo, no obstante ser uno de los estados más ricos, el 25% de los niños vive en pobreza extrema. El libre mercado en los precios de la vivienda está aumentando dramáticamente el número de los sin techo, y no estamos hablando del 'bichicome' montevideano, sino de gente como usted y yo.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

No me gustaría vernos caer en la trampa del progreso económico, porque es un progreso para unos pocos y un gran retroceso para la mayoría. No creo que la administración de los bienes nacionales por parte del Estado sea el cuco que pretenden vender. UTE y ANTEL han sabido demostrar que se puede hacer una buena administración de los recursos nacionales en el beneficio de todos. Los ejemplos de nuestros vecinos en la privatización de las líneas telefónicas, servicio de gas y otros han demostrado que sólo les ha dado ganancias a las empresas privadas. Las tarifas crecen visiblemente sin una mejora del servicio.

**LA EXCELENCIA TIENE SU LUGAR.**

*Alfa Romeo*

**SANDONATO**

145  
Full Equip



146  
Full Equip

**MUY PRONTO  
ALFA ROMEO 156****100 X 100%  
FINANCIADO**

IMPORTA Y  
RESPALDA **SEVEL**  
URUGUAY S.A.

EXPOSICION Y BOUTIQUE  
REPUESTOS Y SERVICIO  
ESPECIALIZADO

*Alfa Romeo*  
**SANDONATO**

PABLO DE MARIA 1350  
TEL.: 400 1070\*



miento. Agrego que un cambio en la tolerancia sería imprescindible para la sociedad de mi país.

#### **MARISSA VIGNALI, master en Biología Celular, EE UU**

 Los obstáculos para el desarrollo en Uruguay están en la actitud de la gente. Los uruguayos no pensamos que las cosas puedan mejorar, y por lo tanto no hacemos ningún esfuerzo para cambiarlas. Por otra parte, lo que necesita el país es una política económica que nos sacuda y permita a la gente tener un nivel adquisitivo real, más allá de las limitaciones del mercado local. Creo que tenemos que poder competir a nivel regional para que la gente se anime a arriesgarse.

#### **RAÚL OLIVERI, industrial, Brasil**

 Lo que llevaría de vuelta al país sería el dejar de lado el conservadurismo que tenemos los uruguayos, dejar de lado la mentalidad de decir 'no a los cambios', y sacarnos de encima la mentalidad de pueblo que tenemos, aquella imagen del uruguayo tomando mate todo el día viendo el mundo pasar (ojo que a mí me encanta tomar mate). Los obstáculos para la modernización y el desarrollo pasan por ese conservadurismo, por el pequeño tamaño del mercado y por la falta de perspectivas que el pueblo tiene en relación al futuro. El área social y económica son la base de todos los problemas y de todas las soluciones. En estos aspectos es que Uruguay debería cambiar más rápidamente.

#### **NÉSTOR GANDELMAN, economista, EE UU**

 Lo más interesante acá es la eficiencia en la prestación de los servicios públicos y la seguridad de poder pagar todas las cuentas por correo (con cheque) sin temor a que se extravíe, llegue tarde (y ser multado) o no llegue. En cuanto a mi vida en el exterior, la formación que adquirí en Uruguay me ha servido y mucho, principalmente la idea de libertad individual, ya sea de cultos, de gustos o de actitudes. A los uruguayos los traba la mentalidad, la falta de espíritu empresarial.

#### **ANDRÉS PERI, estudiante de doctorado en Sociología y Demografía, Texas, EE UU**

 Si algo sabemos los uruguayos es cómo disfrutar la vida; aunque muchas veces nos salga mal, la idea está clara. Yo rescató de nosotros lo que llamo la 'cultura integrativa', por la que se tiende a dar una mano. Vivo ahora en un barrio

**JORGE GESTOSO, PRESENTADOR PRINCIPAL DE LA CADENA DE TELEVISIÓN CNN EN ESPAÑOL Y ASESOR DEL PRESIDENTE DE CNN EN ESPAÑOL, ATLANTA, EE UU**

#### **Apostar al arma del conocimiento para desarrollarnos y vivir mejor**

##### **¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

Trasladaría de Estados Unidos a Uruguay el mayor desarrollo de la democracia. Le daría mayor educación a todo nuestro pueblo para que en conjunto pudiéramos tomar conciencia de que para hacer crecer nuestra democracia debemos fortalecer las instituciones.

El analista Douglas Payne, del Centro de Estudios Internacionales de la Universidad de Georgetown, hablando de nuestra situación latinoamericana llega a algunas conclusiones muy interesantes. Dice: "la realidad es que con pocas excepciones, el gobierno está basado más en el poder que en la ley".

Creo –como Payne– que todavía los uruguayos seguimos siendo habitantes más que ciudadanos de nuestro país.

También me gustaría trasladar a Uruguay el sistema de pesos y contrapesos que veo existe aquí y entiendo nos hace falta en Uruguay para combatir la falta de respeto, la impunidad y la corrupción que nos corroen, lo que impide o retrasa

el avance de nuestro sistema democrático.

##### **¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

La cultura. Me ha permitido ser competitivo. Y competir con éxito. Además, haber tenido una formación con una visión universalista me ha ayudado mucho a la hora de desarrollar el actual noticiero central de la cadena de televisión CNN que llamamos *Panorama Mundial*. Mientras que en términos generales podría decirse que en Estados Unidos se tiene una visión más egocéntrica y limitada del mundo, mi educación más internacional me ha ayudado a darle a mi noticiero un espectro mucho más amplio en cuanto a la cobertura de nuestro planeta. Y el público latinoamericano ya ha convertido a *Panorama Mundial* en un éxito.

Además me ha ayudado mucho el poder hablar perfectamente el español, el inglés y el francés. Ello me ha permitido circular por el mundo sin barreras para cubrir las grandes historias de los últimos tiempos.

##### **¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

En la actitud de la gente. Pienso que el subdesarrollo es un estado mental. Somos subdesarrollados porque llevamos el subdesarrollo adentro. Eso es lo más preocupante y en donde más debemos trabajar para cambiar.

A la hora de avanzar somos hiperconservadores, temerosos, complicados, nos enredamos a niveles extremos aun en los más pequeños detalles, no somos nada prácticos, y siempre encontramos la excusa perfecta para no movernos hacia adelante.

**ESTEBAN PIMAS, EXPERTO EN TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN, CONSULTOR EN NICARAGUA, RESIDE EN ARGENTINA**

#### **No repetir recetas de otros**

##### **¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

En general el pueblo de Nicaragua –como todos los de Centroamérica– tiene padecimientos mucho mayores que los nuestros; sin embargo, su vida continúa y no por ello dejan de ser felices con lo que tienen o les toca vivir. Los problemas sociales, políticos, económicos, deportivos, no les impactan de la manera que nos golpean a nosotros los uruguayos.

##### **¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

La clase de educación que tuve; su alcan-

ce me permitió no ser un neófito en muchos temas que otros profesionales de países del Primer Mundo desconocen por completo. Ésa ha sido mi experiencia en los 22 años que llevo fuera del país.

##### **¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

La falta de contacto con el exterior de muchos ciudadanos les hace tener una concepción de la realidad diferente. Eso da origen a concepciones ideológicas y políticas erróneas, queremos hacer un Uruguay con recetas de otros. Sin embargo, cuando se tiene la oportunidad de ver el mundo de cerca, vemos que es mucho más imperfecto de lo que parece y nosotros somos mejores de lo que creemos. Por lo tanto, no hay recetas ni ideologías para copiar del exterior que solucionen nuestros problemas, debemos gestar nuestras propias so-

A nivel político el subdesarrollo es peor. Creo que lamentablemente hemos hecho de un aspecto de nuestros ancestros españoles, la soberbia, una institución. Yo siempre exemplifio esta soberbia comparando las actitudes de los políticos americanos y dos políticos uruguayos. Si los dos americanos, acérrimos opositores, están en un bote que empieza a hacer agua y uno quiere ir en una dirección y otro en otra, llega un momento en que ambos se ponen de acuerdo en que lo más importante es primero llegar a la orilla y luego, ya en tierra firme, seguir discutiendo sus diferencias. Y así lo hacen. Los dos políticos uruguayos, en cambio, ante la misma situación aplican la soberbia española: ante la falta de consenso en concluir que ante todo lo más importante es salir adelante y llegar a la orilla, mientras el bote hace agua uno le dice al otro: "yo me hundo pero os te hundís conmigo". Y ambos, junto al país, se van a pique.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

Comparados con otros pueblos latinoamericanos seguimos siendo uno de los mejor educados. Pero no nos engañemos: la calidad y cantidad de nuestra educación viene en picada, y se orgullo —como el de la 'celeste' que todos los uruguayos sentimos en algún rincón de nuestros corazones— se nos va esfumando día a día cuando los otros se mueven hacia adelante más rápido y nosotros seguimos casi estancados. Quisiera que como grupo, como país, todos los uruguayos fuéramos más educados. Es en esa área donde quisiera que el Uruguay cambiara.

Quizás seamos los menos subdesarrollados culturalmente de toda Latinoamérica. Pero cuidado, no nos confundamos: seguimos siendo subdesarrollados. En un mundo cada vez más competitivo y más tecnificado, es sólo disponiendo del arma más poderosa de todas, el conocimiento, que 1) podemos enfrentar nuestras realidades para planificar más eficientemente hoy cómo vivir mejor mañana, y 2) enfrentar a nuestros vecinos en el campo de la competencia internacional. Un pueblo culto tiene muchas más posibilidades de avanzar en todos los frentes que uno que —aun con muchos más recursos— no lo es.

Para ser ricos y vivir bien, algo que la mayoría aspira, hay que ser cultos. Y punto. Como prueba basta un botón: por no ser educados ¡miren lo que hicimos con toda la riqueza que acumulamos durante la Segunda Guerra Mundial! Por nuestra falta de educación permitimos que nuestros representantes —los políticos— no planificaran adecuadamente nuestro futuro. Por nuestra ignorancia, no les exigimos lo suficientemente claro que nos rindieran cuentas de sus acciones. Y por corrupción o negligencia —o ambas cosas— la riqueza que entró al país se esfumó'.

Los únicos culpables, finalmente, de que eso pasara somos todos y cada uno de nosotros, que en vez de 'entrar a la cancha' y construir nuestro destino desde adentro, nos sentamos en la tribuna de brazos cruzados para ver cómo unos pocos hacen y deshacen (más lo segundo que lo primero) nuestro destino y el destino de nuestros hijos y nuestros nietos. Eso no les pasa a los pueblos cultos: les pasa a los pueblos subdesarrollados.

uciones y saber que se puede.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

En política, no importa qué partido gane las elecciones, lo importante es que el gobierno de turno no haga leña del árbol caído, que resalte cosas buenas que hizo el que estaba antes, que no prometa lo que no va a cumplir.

En el plano social, que la salud y la educación no sean desatendidas, un pueblo con carencias en esas áreas no tiene salida en un mundo tan competitivo.

En lo económico, mantener el gasto público bajo control, dar reglas de juego transparentes para que el sector privado se desarrolle, crear organismos de control que velen por mantener las reglas vigentes para que los monopolios estatales no se conviertan en monopolios privados o encubiertos.

**ALBERTO BARREIX, INVESTIGADOR DEL HARVARD INSTITUTE FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT, HARVARD UNIVERSITY, EE UU**

**Por el cambio total**

**Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

La competencia leal en todos sus aspectos.

**Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

El espíritu democrático.

**Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

El poco valor de la excelencia.

**En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

Debe cambiar en todas.

**SANDONATO & RUSSO FIAT**



**PALIO**  
NAFTA U\$S **14.100**  
DIESEL U\$S **17.990**



**UNO**  
CS U\$S **11.990**  
5 Ptas.



**SIENA**  
NAFTA U\$S **17.450**  
DIESEL U\$S **19.950**

**100% FINANCIADOS**

**SANDONATO & RUSSO S.A.**

3000 m<sup>2</sup> DE TALLER  
PARA SU MEJOR SERVICIO EN  
PABLO DE MARÍA 1337 - TEL: 400 1070\*

multicultural con vecinos turcos, taiwaneses, americanos, hindúes, colombianos, y nuestro estilo, nuestra forma de vivir se nota. Recuerdo a una coreana que una vez vino a decirnos "I like the way you live" porque sacábamos la mesa afuera para desayunar.

#### GONZALO PÉREZ RUIZ, MBA

(master en administración de negocios), España

Creo que algo en lo cual Uruguay debe trabajar más es en su imagen exterior, puesto que en muchos lugares no se nos conoce o nos siguen considerando un país del Tercer Mundo, otro entre tantos países *sudacas*, cuando tenemos muchísimas cosas que nos diferencian y nos separan del resto. En cuanto a las trabas para el desarrollo, por lo que me han informado, creo que habría que hacer especial hincapié en la educación, la cual está decayendo abruptamente en nivel y contenido. A eso se suma el conformismo, la aversión a los riesgos y al cambio y nuestro temor a lo nuevo.

#### CARLOS PARADA, autor, Suecia

Uruguay, al igual que todas las otras naciones, debe aprender el arte de establecer un balance apropiado entre los valores sociales fundamentales. El acertado equilibrio entre la Libertad y la Justicia, dos importantes valores que se contradicen mutuamente, es sin duda un difícil arte, pero la cohesión social, la calidad de vida y la misma supervivencia de una nación se basan en ello.

NICOLÁS BUCACOS, EMPRESARIO,  
STAMFORD, CONNECTICUT, EE UU

#### Las ventajas de haber recibido una formación liberal y tolerante

##### ¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?

Teniendo en cuenta los riesgos y dificultades que supone trasladar la realidad de un país a otro, a mi juicio intentaría transmitir la convicción de que el trabajo y el esfuerzo individual son las claves para alcanzar certamente el desarrollo esperado en cualquier área.

##### ¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?

Sin lugar a ninguna duda, la formación liberal y tolerante de la sociedad uruguaya, que es orgullo nacional en el sentido más auténtico de nuestra identidad como nación.

##### ¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?

A mi juicio el mayor obstáculo radica en la existencia, dentro de la clase política nacional, de dirigentes que promueven una concepción mesiánica de la realidad y sus aparentes soluciones, apostando a la división y poniendo por encima los intereses electorales inmediatos sobre aquellos de verdadero interés nacional.

##### ¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?

Necesitamos reformas políticas que democratizan cada vez más nuestra democracia, y no es un juego de palabras: necesitamos sentir que estamos todos en un mismo escenario en donde no hay grupos privilegiados en cuanto a la protección judicial se refiere, lo mismo que a la policial.

## La diferencia entre estos números y los de antes es claramente positiva.

(saque cuentas).

### Nuevo Sistema Previsional

Resultados a 25 meses de aplicación Ley 16.713\*

- 1:014.391 trabajadores registrados en el BPS  
**124.907** más puestos de trabajo que en Abril/96
- 476.834 afiliados al Sistema de Ahorro (AFAP). 47%
- 431.270 afiliados voluntarios. 91%
- 45.564 afiliados de oficio. 9%
- 88,4% de los afiliados tiene ahorro en sus cuentas.
- **U\$S 323:845.128** transferidos a cuentas de ahorro individual. (Equivalente a \$ 3.087.711.054 a cotización interb. BCU a la fecha transferencia).

Datos al 30/04/98\*

Trabajadores afiliados al Sistema de Ahorro (AFAP).	
Afiliaciones voluntarias	431.270
Afiliaciones de oficio	45.564
Total afiliados AFAP	476.834

Número de personas con cuentas de ahorro abiertas en AFAP.	
Afiliados Afap	476.834
Afiliados con ahorro en cuenta	421.310

El Nuevo Sistema Previsional está funcionando y sirve a todos y cada uno de los uruguayos.

ESTA ES UNA INFORMACIÓN OFICIAL DEL

**BPS**  
BANCO DE PREVISIÓN SOCIAL

\* Información procesada al 30/6/98

**ERNANDO LALUZ GUTIÉRREZ,****profesor de idiomas, Madrid, España**

Trasladaría a Uruguay el dinamismo, ese movimiento constante que vivo aquí, hay un ir hacia algo que se puede constatar en el transcurso de los años.

El mayor obstáculo para el desarrollo y la modernización está en el campo económico, o siempre achacable a la falta de fondos no a la administración de los mismos, ándole además un carácter de empresa a la administración Pública dejando de lado el esperar soluciones de 'Papá Estado'.

**ARTURO C. LAGOMARSINO,****empresario, Florida, EE UU**

Transferiría a Uruguay de Estados Unidos el orden, la disciplina, el trabajo duro, constante y sin barreras que lo ha llevado a ser el primer país del mundo. De Uruguay rescato el amor a la libertad, la cultura general que parte desde la enseñanza y que es totalmente inexistente en los Estados Unidos.

En cuanto a cambios, pienso que políticamente precisamos gente nueva, de avanza, fuera de los viejos líderes que, aunque buenos, deben dejar paso a ideas que reparen al país hacia el siglo XXI. Creo que también se necesitan más tecnócratas y que el país haga atractiva la migración de gente de otros países que lo pueblen, y que con su ujanza puedan formar un Uruguay mayor y más competitivo en la industria y el agro.

**EDONARDO DE VIDA, ingeniero en computación, Inglaterra**

Habría que llevar a Uruguay la mentalidad abierta de la gente de Europa, dado que el mayor obstáculo que veo para el desarrollo uruguayo es el conservadurismo.

En materia política ayudaría un gobierno más transparente, con menos coimas y más publicaciones de datos importantes, como los sueldos, compras, gastos, etcétera. En materia económica es trascendente la implantación de impuestos directos (a la Renta) y no indirectos (IVA), así como los subsidios en el transporte colectivo.

**EDURNE CHOPEITIA, psicóloga, EE UU**

Quisiera que en materia política, social, económica y cultural empezáramos a caminar hacia una comprensión más objetiva de las realidades económicas y sociales. Es importante la incorporación de tecnologías, escuchar atentamente a los expertos, dejar el mate un poco en la mesa y avanzar con los brazos en posición más receptiva (como alegoría no

**JAVIER CAZOT, DIRECTOR DE EMPRESA, INGLATERRA**

**En pocas palabras**

**¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

Tolerancia.

**¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

Educación.

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

Burocracia.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

Privatizar las empresas estatales. Reforma del sistema fiscal y de pensiones.

está del todo mal, ¿eh?).

**ANTONIO P. PASSARO, MBA (master en administración de negocios), India**

Y qué querés, vos tuviste suerte, yo no' es el clásico negativismo del uruguayo, lo cual se transforma en el peor aliado del desarrollo. Otra traba es la economía, en donde se necesita más apertura y claridad en los procesos económicos, más responsabilidad personal de quienes manejan el país.

**M. EULALIA BARTABURU, profesora, San Pablo, Brasil**

Lo importante sería despojarnos del 'qué dirán' propio y típico de un pequeño país, que va desde la ropa a comer un sandwich caminando por la calle. A pesar de ello, en Brasil he leído que Uruguay es un país que merece la envidia del gobierno brasileño por el aspecto social. Creo que lo más destacable de nosotros es la cultura global de nuestro pueblo. El uruguayo es el típico ciudadano del mundo; sabe un poco de cada tema, de los países, de las costumbres, y eso es algo que ayuda en la vida en el exterior.

**ALEJANDRO LÓPEZ, veterinario, Brasil**

Los uruguayos debemos bajar a tierra, revisar algunos mitos y darnos estructuras más lógicas, especialmente en la enseñanza, en cualquiera de sus tres niveles. Creo que el país carece de una estructura global capaz de generar, ordenar, financiar y encauzar investigaciones en el área agropecuaria. En Uruguay falta investigación y estímulos que motiven a los investigadores, sea en dinero o en mejores condiciones de trabajo.



# SANDONATO EL LEON DE PEUGEOT



106 - 3 y 5 Ptas. desde

**U\$S 13.850**

100% FINANCIADOS



306 - 3 y 5 Ptas. desde

**U\$S 18.950**

3000m2 DE TALLER PARA SU MEJOR SERVICIO



EXPERT FURGON  
Nafta y Diesel desde

**U\$S 18.980**

**SANDONATO**  
AUTOMÓVILES  
CONCESSIONARIO OFICIAL

PABLO DE MARÍA 1318 · TEL. 400 1070\*

**ALBERTO ARONOVITZ, jurista, Suiza**

Quisiera que el Uruguay comenzara a modernizarse por dentro, que los esquemas burocráticos del siglo pasado, aún hoy vigentes, sean cambiados por sistemas del siglo XXI, que una persona no tenga que perder un día de trabajo para renovar su libreta de conducir o para hacer un trámite. Debo reconocer que mucho me ayudó la formación educativa, que es de las mejores del mundo.

**ISMAEL RENNA, director de empresa, Barcelona, España**

Es absolutamente imprescindible que se rompa el pensamiento endogámico que nos atenaza a todos los niveles, el de que no necesitamos a nadie para ser un gran país. Es sorprendente ver cómo aún hoy, finalizando el siglo XX, los políticos en el Uruguay siguen utilizando un discurso que no es dirigido al futuro sino que, por el contrario, hace permanentes llamadas a un pasado que sólo fue mejor para unos pocos. Hay que aplicar medidas políticas de apertura a pensamientos actuales para que se produzca un cambio que repercuta en otras áreas.

**HUGO RUIZ MORENA, médico, España**

Me gustaría que Uruguay evolucionara hacia una socialdemocracia, que se perdiera el miedo a los cambios. El país sigue teniendo un enorme potencial humano, pero para lograr el desarrollo y la modernización se necesitan otros elementos como una buena reforma fiscal –que introduzca el impuesto sobre la renta de las personas físicas–, que es la base para lograr los objetivos sociales.

**ROSSANA CASTIGLIONI, estudiante de doctorado en administración pública y gobernabilidad, Universidad de Notre Dame, Indiana, EE UU**

Una de las cosas que me ha impactado de vivir en el exterior tiene que ver con el trato a las minorías y los derechos del consumidor. Me preocupa que en el Uruguay exista una falta de sensibilidad por ese tipo de problemas. Otro aspecto que resulta impactante cuando uno ha estado fuera del país y regresa al Uruguay es la desprotección a la que están sometidos los consumidores. En relación a los cambios, creo que en Uruguay a veces hay dificultades inmensas para llevarlos a cabo. Puede ser dramático que los cambios lleguen demasiado tarde. Me gustaría ver dos tipos de cambios. Cambios respecto de las políticas de pobreza y marginalidad, y cambios relacionados con derechos de minorías y del consumidor.

**DARÍO KLEIN, EDITOR PERIODÍSTICO DE CNN, ATLANTA, EE UU****Mayor transparencia y menor egoísmo****¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

Sin que suponga una comparación, a mí personalmente me gustaría ver en Uruguay un poco más de patriotismo bien entendido. O, mejor dicho, un poco menos de resentimiento y autoflagelación. Un poco más de cuidado con lo nuestro y nuestras cosas. Un poco menos de egoísmo en nuestros líderes. Que deje de ser una viveza y a veces una necesidad evadir impuestos, coimear a un policía para evitar una multa, aprovechar para beneficio propio la amistad con tal o cual político. Que a la gente le preocupe más controlar adónde va su dinero y qué es lo que hacen los gobernantes con el fruto de su trabajo.

**¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

Todo. El 75% de mi formación profesional y el 98% de mi formación humana dependen exclusivamente de Uruguay. Yo no emigré y luego me busqué la vida. A mí me trajeron, me importaron. Es decir, apreciaron esa formación y la quisieron a su servicio. Estoy muy

satisfecho con mi vida. Por lo tanto, también estoy con mi educación.

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

Su escaso número de habitantes es a veces una ventaja y una desventaja. Uruguay es un país más fácil de controlar y de gobernar que otros. En Uruguay es más sencillo evitar las desigualdades que se dan en la mayor parte de Latinoamérica. Por otro lado, en un mundo donde el mercado gobierna, nuestro pequeño mercado es demasiado insignificante como para competir de igual a igual con el resto del mundo.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

A nivel político, como periodista y como ciudadano pediría mayor transparencia. Acceso de la ciudadanía a los documentos públicos, difusión de datos que deberían ser públicos (como los aportes a las campañas electorales). Y repito lo de antes: menos egoísmo de nuestros líderes y representantes. A nivel social, mayor cuidado de lo de todos, de lo nuestro. Que las buenas ruinas de la 'Suiza de América' renazcan de sus cenizas. Que las ataduras del Uruguay del Maracaná se rompan. A nivel económico, mayor productividad. Es mentira decir que el uruguayo no trabaja. Trabaja más que la mayoría de los estadounidenses. Pero desordenadamente, desorganizadamente. Muchas horas a poco rendimiento.

**GUSTAVO REMEDI, PROFESOR TITULAR DEL PROGRAMA DE ESTUDIOS DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE DEL TRINITY COLLEGE, HARTFORD, CONNECTICUT, EE UU****Reivindicar valores de justicia social, solidaridad y respeto****¿Qué concepto o experiencia trasladaría al Uruguay?**

Apertura a lo nuevo, confianza y apoyo a los jóvenes.

**¿Qué rasgo de su formación uruguaya le ha sido más útil?**

La educación laica, la conciencia cívica, la cultura política, el interés por lo que pasa en el mundo, los efectos positivos de una cultura urbana (saber compartir una ciudad). La solidaridad hacia el resto de la sociedad. Esto nos acerca un poco a la Europa civilizada (Francia, por

ejemplo) y nos aleja un poco, por suerte, del capitalismo salvaje (EE UU, por ejemplo).

**¿Dónde ve el mayor obstáculo para el desarrollo del Uruguay?**

Conservadurismo. Mediocridad en los mandos. Corrupción. Racismo. Sexismo. Falta de capacidad para identificar nuestros problemas y resolverlos usando nuestros recursos humanos y culturales. Falta de educación y capacitación. Falta de acceso al conocimiento reciente. Efectos corrosivos del capitalismo desenfrenado en las relaciones humanas, en la ética, en la sociedad, todo convertido en 'razón económica'.

**¿En qué área usted quisiera que el Uruguay cambiara?**

Me gustaría que cambiara en numerosos frentes, sentidos y niveles como resultado de la reivindicación y puesta en práctica de valores tales como la justicia social, la fraternidad, el respeto, la democracia más profunda.

A PRENSA URUGUAYA EN JAQUE

# El teléfono de Hierro

Lo que no hubiera pasado de ser una trifulca menor entre militantes del Partido Nacional y de la izquierda radical, se transformó en un gran escándalo causado por el procedimiento policial y una muy peculiar actuación del ministro del Interior, Luis Hierro López. Luego de un incidente por la 'pintada' de un muro, es detenido un reportero gráfico del diario *El Observador* que –immediatamente después de los primeros sucesos– acababa de ser dejado en el lugar por la camioneta del matutino que reparte personal luego del horario de trabajo. Otros cinco funcionarios del diario también son detenidos –cuando en otro lugar de la ciudad se detiene a la misma camioneta del *El Observador* que, a la sazón, se encuentra llevando a sus domicilios a otros funcionarios– acusados de "portar armas largas". La Policía hace desnudar a las mujeres y mantiene a todos los detenidos incomunicados. El ministro del Interior presiona por teléfono para manejar la información a su antojo e invoca antecedentes ideológicos del fotógrafo su familia, y un antecedente de prostitución (?) de una de las funcionarias detenidas. Incluso hace ver que conoce las llamadas que se han realizado desde el teléfono de *El Observador* en esas horas. La reconstrucción de los hechos demuestra extremos astante insólitos en la convalidación de la acción policial por parte del Ministro del Interior. Además de las críticas de la gremial e periodistas (APU), el ministro Hierro deberá enfrentar en los próximos días las preguntas de los integrantes de la Comisión de Constitución y Códigos de Diputados, a la cual será convocado a fin de que explique los hechos y sus dichos.

Cerca de la medianoche del viernes 17, un grupo de militantes de la lista 250 que lidera el senador Jorge Gandini lanqueaba con cal un muro en la esquina de Carlos María Ramírez y Egipto. Los 'pegatieros' blancos, que comenzaron a competir en eficiencia con los militantes de izquierda, entablan esa noche conquistar uno de los 'territorios' de la izquierda: el Cerro. La leyenda que iba a ser estampada en letras azules rezaba: "¿Dónde están los U\$S 50 millones que altan de la IMM?", en referencia al déficit fiscal de la comuna. Sin embargo, un grupo de personas que fueron identificadas como militantes del Movimiento de Participación Popular (MPP) frustraron violentamente la intención de los militantes blancos. Un testigo de la zona que observó todos los incidentes dijo a Posdata que efectivamente un grupo de personas llegaron hasta el muro y comenzaron a gritarles a los militantes blancos: "váyanse fascistas, acá en el Cerro no". Seguidamente los agresores patearon los tarros de pintura y pasaron directamente a la agresión física. El testigo aseguró que por lo menos uno de los militantes de izquierda corrió a un militante blanco con un arma y le llegó a pegar. Luego de la trifulca los agresores se dispersaron rápidamente y, según este testigo, la mayoría desapareció inmediatamente.

## La detención del fotógrafo

A partir de esta hora se desarrolla una serie de hechos que involucran a Iván Franco, reportero gráfico de *El Observador*, y a otros



cinco funcionarios de ese matutino. Franco reconstruyó ante los directivos de la Asociación de la Prensa del Uruguay (APU) lo sucedido esa noche a partir de su llegada fortuita al lugar de la trifulca. "El viernes de noche, Mario (chofer de *El Observador*) me llevó hasta Carlos María Ramírez y Egipto, debido a que en esa esquina tomo el ómnibus para mi casa en Toledo. En esa esquina hay una casa de comidas, y a su lado está el muro de la discordia. Cuando llego al lugar veo todos los tarros de pintura desparramados y en principio no pensé que se tratara de un problema,

sino que simplemente se habían caído. Entré luego a la casa de comidas, y allí mi padre –habíamos acordado encontrarnos– y amigos de mi padre me dicen que hubo un lío con la gente de Gandini que estaban pintando el muro, que los corrieron e incluso a uno de ellos le pegaron una piña. Llegué en definitiva 5 minutos después del lío", relató el fotógrafo. "Yo estaba con el equipo fotográfico y me pareció que el problema tenía interés periodístico –continuó–. Comencé a sacar fotos y en eso llega una camioneta de granaderos y un automóvil de la [Seccional] 24<sup>a</sup>. Veo

que bajan y al frente de los policías venía una persona vestida de civil [se trata de uno de los militantes blancos, de apellido Ocampo], con la ropa manchada de pintura." Según el relato de Franco "esa persona [Ocampo] es la que señala a los presuntos agresores, y los policías iban deteniendo a la gente. Incluso señaló a una persona que recién llegaba al lugar. Luego los policías y esta persona ingresan a la casa de comidas, yo sigo sacando fotos y hasta ese momento nadie me dice nada. De pronto se da vuelta la persona de civil [Ocampo] y me señala como agresor al tiempo que me dice 'y vos me metiste un chumbo en la cabeza'. El policía me detiene, yo no entendía nada, me sacan la cámara y en ese momento se desprenden de la base del flash y se rompe. Me meten en un patrullero y me mandan a la [Seccional] 24. Luego llega a la Seccional mi padre, también detenido", explica el reportero. "A mí y a otras cuatro personas detenidas nos sacan todas las pertenencias, y me meten en un calabozo de un metro por un metro y medio, sin lugar donde sentarme siquiera y con el piso totalmente enchastrado; en esas condiciones paso toda la noche. A las 6 de la mañana me hacen pasar por los espejos [se refiere al lugar donde se realiza el reconocimiento de sospechosos] para que me reconozcan los denunciantes. Luego me llevan a la oficina del Comisario; éste me informa que fui reconocido por cuatro denunciantes, que me reconocen sacando un revólver y pegándole a uno de los



La directiva de APU cuestionó proceder de Hierro.

militantes blancos un culatazo. Yo le digo que no tengo nada que ver con el problema, le explico qué estaba haciendo en el lugar y le digo que hay dos posibilidades: o me confunden con otra persona o hay mala intención de parte de los que me intentan involucrar", relata Franco.

Luego de la agresión sufrida, los militantes de la lista 250 de Propuesta Nacional habían concurrido a la Seccional 24<sup>a</sup> y realizaron una denuncia. Entre ellos esta persona de apellido Ocampo quien luego comandaría al grupo de policías encargado de realizar las detenciones en la esquina de los incidentes. Los denunciantes blancos también aportaron el número de la matrícula de un auto y denunciaron que en su interior había un grupo de personas que portaban armas largas. El número de matrícula aportado pertenecía al automóvil del diario *El Observador* que había

dejado al reportero Iván Franco en esa esquina. Los policías de la 24<sup>a</sup> siguieron a pies juntas estas denuncias y fue así como involucraron a otro grupo de funcionarios de *El Observador* sobre las 0.30 de esa madrugada.

Antes de pasar a los testimonios de los funcionarios de *El Observador* apresados cuando eran llevados a sus respectivas casas esa noche, conviene aclarar que un testigo presencial de los hechos, que trabaja en un comercio de la zona, y que el jueves se presentó a declarar voluntariamente ante la Seccional 24<sup>a</sup>, relató a Posdata que "el fotógrafo de *El Observador* llegó en una camioneta Nissan gris al menos 15 minutos después que ocurrió el incidente, se bajó, y observé cómo dos de los militantes blancos lo miraron, él caminó lentamente hacia la esquina y luego se introdujo en el bar que está pegado al muro. Luego recuerdo que cuando llegó la Policía él comenzó a sacar fotos y veo que más tarde lo llevan detenido. Es una injusticia porque no tuvo nada que ver en los incidentes".

### La segunda redada

Guiados por los datos aportados por los denunciantes de la lista 250, la Seccional 24<sup>a</sup> manda capturar la camioneta cuya matrícula había sido aportada por éstos. *El Observador* tiene contratado a un chofer con camioneta que lleva a sus casas a los funcionarios que trabajan hasta tarde en el diario. El chofer del vehículo había llevado al fotógrafo Franco

## Criticán actitud 'convalidacionista' del Ministro

Si hay algo que caracteriza la gestión del ministro Luis Hierro López al frente del Ministerio del Interior es su incondicional respaldo a los procedimientos de los funcionarios policiales, cualquiera sea su naturaleza, señalan a Posdata diferentes fuentes parlamentarias. No es éste el primer incidente en que convalida acciones en que resulta muy dudosa la legalidad de lo actuado por subalternos: ya ocurrió en anteriores oportunidades donde los procedimientos de la Policía fueron puestos en tela de juicio. En ellos, Hierro salió a ciegas a convalidar lo actuado. El "convalidacionismo" del Ministro, subrayaron las fuentes, legítima luego desbordes policiales. Al frente de la cartera de Interior, Hierro también ha demostrado ser proclive a la redacción de misivas con recomendaciones al Parlamento y a los partidos políticos, en una función que un legislador de la oposición calificó como "totalmente fuera de lugar" y "soberbia". He aquí una breve reseña:

- El 12 de mayo un agente de la Seccional policial de Tres Bocas en Río Negro se suicidó, aparentemente por presiones recibidas por jefes policiales. El hecho puso al descubierto maniobras en las que estarían involucrados altos funcionarios policiales del Departamento. El caso no está resuelto, pero el Ministro declaró que entre los responsables debía contarse un medio de prensa que había divulgado alguna sanción que el Cabo sufrierá.

- Días después un vecino del barrio Sarandí Nuevo es asesinado por delincuentes luego de que hubiere realizado denuncias en la comisaría correspondiente. Vecinos –entre los que se encuentra su viuda– concurrieron a pedir protección a la Comisión de Seguridad Ciudadana de la Cámara de Diputados: luego de su concurrencia los vecinos son maltratados por delin-

cuentes del barrio. Hierro critica a los medios que recogieron los hechos y envía una carta al Parlamento pidiendo reserva a los legisladores en el tratamiento de estos temas.

- Un joven de 27 años es ultimado por un policía el 24 de junio luego de que intentó huir en su auto cuando se le dio la voz de alto; una vez interceptado y cuando estaba dominado, uno de los funcionarios disparó sobre su cabeza, ultimándolo. La primera reacción del Ministro del Interior fue la de advertir a la población que se deben respetar las órdenes de los policías.

- Luego de que el diputado Daniel Corbo recibiera a dos delincuentes que se entregaron en el Parlamento por miedo a la Policía, el director de Investigaciones, Olivera Montes, declaró: "quiero que sepa el señor diputado que él no es más que un señor policía y si cree que puede desempeñarse en mi trabajo, yo estoy dispuesto a entregarle mi despacho pronto y perfumado". El ministro Hierro no sancionó al jerarca policial por su exabrupto para con un representante nacional.

- Haciendo ya hábito una nueva forma de comunicación del instituto policial, el jerarca de Investigaciones responsabilizó públicamente a los bancos por los atracos.

- Pese a los cuestionamientos, Hierro se siente con autoridad para recomendar a los partidos políticos que se debe evitar la reiteración de sucesos como los ocurridos el fin de semana en el Cerro. "Sentimos el deber de dirigirnos a todos los partidos políticos para que contribuyan, con sentido de responsabilidad y de tolerancia, a buscar procedimientos de autorregulación para desarrollar sus actividades propagandísticas sin dar lugar a que se provoquen hechos como el mencionado".

sta el Cerro y luego realizó tres viajes más usladando a otros funcionarios. En el último de ellos el automóvil fue interceptado por cinco patrulleros.

Leticia Linn, periodista de *El Observador* que iba en el vehículo en el momento que fue interceptado, relató ante la directiva de APU el incidente y el tratamiento que recibió en las Seccionales 7<sup>a</sup> y 24<sup>a</sup>. Según el relato de Linn en la noche del viernes, a las 24 y 30, salimos del auto en el auto; subimos dos correctoras, un muchacho de taller y yo. Tomamos Suárez y cruzar Bulevar Artigas nos interceptó una camioneta de la Policía; cuando quisimos acercarnos estábamos rodeados por cuatro o cinco camionetas. Pude ver que los policías bajaron con sus armas en la mano, aunque las mantenían bajas". "Nos hacen bajar, a Alejandro lo atan en los tobillos –prosigue Linn–. Empiezan a revisar el auto, preguntamos qué pasa, dijimos que éramos funcionarios de *El Observador*, y nos respondieron que el automóvil estaba requerido y que se había reportado que en él viajaban cinco sospechosos con armas largas. Luego de la revisión nos suben al auto del diario, con nosotros sube un policía, y nos escoltan hasta la Seccional 7<sup>a</sup>", añade. La periodista relata luego: "Al llegar a

la comisaría nos toman todos los datos; reafirmamos que éramos de *El Observador*. Pedimos llamar al diario, y nos dijeron que no, que desde la Seccional 24<sup>a</sup> habían dado la orden de que quedáramos incomunicados. A las 3 de la mañana llega una mujer policía y nos hacen pasar de a una por vez a un cuarto; al ingresar la policía me pide que me saque toda la ropa, quedo en soutien y bombacha. El trato de la funcionaria policial fue correcto y me dice que va a tratar de hacer algo. A las 3 y 30 de la madrugada nos trasladan en camioneta a la Seccional 24<sup>a</sup>. Allí nos piden que pasemos por el reconocimiento, y al conductor se lo llevan; desde ese momento no lo vemos más. Me hacen pasar al despacho del comisario que me pregunta qué sabíamos de los líos del Cerro. Les digo que nada, pero ahí me doy cuenta de que el procedimiento tenía algo que ver con el incidente en el que había tenido problemas Iván".

Elba López es correctora de *El Observador*: Esa noche también viajaba en el automóvil cuando éste fue detenido. Su relato coincide con el realizado por la periodista Linn. "Cuando nos detuvieron, el chofer del vehículo enseguida explicó que 'era un auto contratado por *El Observador*'. Aún teníamos las

manos detrás de la cabeza cuando los policías recibieron la confirmación de que el auto pertenecía al diario; sin embargo, igual nos condujeron a la Seccional", dijo López a Posdata. "El problema se habría subsanado inmediatamente si, como nosotros pedimos, se hubieran comunicado con nuestro medio. Desde las 2 hasta las 4 de la madrugada pedimos de mil maneras diferentes que se comunicaran con *El Observador* pero no conseguimos nada", agregó la funcionaria del matutino.

Elba López está embarazada de cinco meses; esta situación no fue impedimento para que le ordenaran desnudarse para efectuar la revisación en la Seccional 7<sup>a</sup>. Pero el padecimiento de la correctora de *El Observador* no terminó allí: el ministro del Interior Luis Hierro dijo a varios periodistas que Elba López "tenía antecedentes policiales porque en el año 1992 tuvo una entrada por prostitución". Luego se demostraría que los dichos de Hierro eran falsos, "una confusión –dijo el Ministro–, su nombre coincidía con el de una prostituta".

En el vehículo de *El Observador*, obviamente, la Policía no encontró las armas largas que denunciaron los militantes blancos. Encotraron, en cambio, un revólver calibre 32 des cargado y los ocho proyectiles en una funda

## Antes que el resfío lo sorprenda...



PIDALO EN SU FARMACIA

**Bayer** 

## Carta de una de las detenidas en el caso de 'El Observador'

Una de las tres funcionarias del matutino *El Observador* que estuviera detenida –obligada a desvestirse estando embarazada y vilipendiada en los dichos del Ministro del Interior– envía a Posdata la siguiente misiva.

Señor director:

Esta nota está escrita en tiempos diferentes a los tiempos bajo los cuales se ha ido desplegando el denominado encuentro violento entre pegatineros de la lista 250 y militantes del MPP.

Nuestro tiempo es el de la vida ciudadana, escamoteado desde la madrugada del sábado 18 de julio. No es un tiempo electoral, ni partidista, pero indefectiblemente es un tiempo político.

¿Cómo trabajar desde la ciudadanía para que la "confusión" no sea posible?

¿Cómo hacer imposible la mentira, la descalificación, el autoritarismo y la negación del tiempo y el cuerpo del ciudadano?

¿Cómo denunciar los dobleces morales y ciertas prácticas que lo soportan?

¿Cómo interrogar estas prácticas que en nombre de una gobernabilidad posible dejan afuera a los gobernados?

Por tratarse de una carta debemos sintetizar algunos de los datos que no aparecen en las crónicas montevideanas del acontecimiento. El "encuentro" no se produjo solamente entre los que pintaban y los que han sido señalados como agresores, su sentido último está en el encuentro de diferentes prácticas:

a) Prácticas policiales que, al ser consideradas a priori "comunes" impiden su interpelación y silencian su análisis. El llamado "procedimiento policial paralelo" está estampado en un decreto de 1980 y encuentra hoy su derogación con la puesta en marcha del nuevo Código del Proceso Penal. Una operación policial de esta "naturaleza" traza una línea de continuidad que no reconoce la voluntad ciudadana de un nunca más.

Operando de este modo el instituto policial desconoce además el Pacto de San José de Costa Rica, del cual Uruguay es signatario y que rechaza expresamente la incomunicación de los detenidos, derecho refrendado en la Constitución de la República.

b) Prácticas políticas que dirigen sus acciones y preocupaciones no a los problemas de los ciudadanos, sino a las ganancias que de ellos puedan obtenerse. No puede desconocerse que hace tiempo hemos entrado en ese rocambolesco camino de extracciones de votos, conquistas de intenciones y cálculo anticipado de puestos, funciones y títulos "políticos".

c) Prácticas de la ciudadanía donde nuestras condiciones son valoradas desde oscuros archivos que recuerdan ciertas clasificaciones pasadas, donde nuestros derechos quedan en suspenso y nuestras voces silenciadas (¿o debemos escribir desaparecidas?).

¿Cómo puede un ministro del Interior descalificar vía antecedentes de registros dictatoriales a un ciudadano cuando él mismo ha proclamado públicamente que la única condición para ser un clasificado de la dictadura era oponerse a ella?

¿Olvida el Ministro del Interior que su posición pública no lo habilita a iniciar juicio valorativo cuando un proceso no ha pasado a la etapa sumarial?

d) Prácticas informativas que dan cuenta del devenir de una profesión donde la investigación y el análisis han tenido un gran repliegue. En este caso, la situación se hace más evidente en tanto los ciudadanos detenidos son al mismo tiempo funcionarios de un medio periodístico que, si bien expresa su confianza en los trabajadores, no interpone ante la violencia policial el testimonio de la presencia de ellos en el diario –haciendo posible su edición– en el momento del incidente.

Si la prensa pretende hacer un análisis, no puede limitarse a la mera enumeración reduccionista en nombre de una objetividad siempre dudosa. Para analizar se debe tomar en cuenta las condiciones que hacen posible la producción de los hechos y las noticias. De modo que hay que incluir en este "encuentro" problemas graves que hacen a la vida cotidiana del uruguayo:

I) Los problemas de la seguridad ciudadana han sido delineados de tal modo que hacen insegura la práctica de la ciudadanía. ¿Podemos ignorar cómo opera acá la "tolerancia cero"? También queda claro que el "clientelismo político" habilita ciertos relacionamientos y convierte los lugares públicos en escenarios electorales.

Ley de seguridad ciudadana, tolerancia cero, la política digitando lo jurídico, el funcionamiento de la institución jurídica, la corrupción, los conocidos desencuentros entre la Justicia y la Policía, el desconocimiento de lo que acontece en las instituciones policiales y militares, los asesoramientos oscuros, las incapacidades operativas, la filosofía de un sistema policial, son apenas algunos de los actores de este "confuso encuentro entre pegatineros de la 250 y militantes del MPP".

2) Las formas peculiares de "hacer política" han transformado desde el viernes 17 a algún legislador en un nuevo Nostradamus que no reparó en los medios con tal de hacer cumplir sus profecías. Al votar la ciudadanía espera senadores más responsables.

Lo sucedido esa noche y en la madrugada del sábado debió haberse titulado: "De las naturalizaciones, las normativas y el silencio: crónica de una impunidad sancionada".

Elba M. López Penna  
C.I.: 1.810.115-9

aparte. El chofer del diario tenía la guía que acreditaba la propiedad del arma, pero no poseía permiso para portarla.

### El día después

El sábado 18 por la tarde, el fotógrafo de *El Observador* y el chofer del diario continuaron detenidos a disposición de la Justicia. A las 10 de la mañana habían sido enviados a juez por la Policía, fueron nuevamente reconocidos y luego de declarar ante el receptor el magistrado Jorge Iamas los dejó en libertad pero emplazados.

A esa hora de la tarde, el nerviosismo en la redacción del matutino era evidente; una de las medidas dispuestas fue poner en conocimiento de la gremial de los periodistas la situación. "Cuando nos pusieron al tanto de lo ocurrido tratamos de ubicar al ministro Luis Hierro López, cosa que fue imposible: no lo encontramos ni en su casa, ni en su celular", dijo el director Manuel Méndez en la reunión del Consejo Directivo de APU el lunes cuando se trató el tema. "Resolvimos entonces llamar a Daniel Lamela, subsecretario de Interior, que se interesó de inmediato y nos comunicó que permanecían detenidos Iván Franco y el chofer de *El Observador*. Luego nos volvió a llamar para comunicarnos que ambos funcionarios habían sido liberados. Lamela tuvo una preocupación inmediata, que se debe destacar", añadió Méndez.

### Hierro al teléfono

Sobre la medianoche del sábado, el ministro del Interior, Luis Hierro, ya estaba al tanto de lo sucedido. Sin embargo, su actitud –según pudo recoger Posdata en medios parlamentarios– no fue la de un ministro diligente y garantista de las libertades individuales, sino la de un jefe de cartera dispuesto a respaldar a sus subalternos más allá de que tuvieran razón o no. El Ministro llamó telefónicamente al Secretario de Redacción de *El Observador* intentando influir en lo que publicaría eventualmente el matutino. Lo más sorprendente de la conversación fue una serie de datos que manejó el Ministro sobre los antecedentes ideológicos del fotógrafo detenido y su familia; también manejó antecedentes sobre la presunta prostitución de una de las funcionarias detenidas en la redada de la madrugada anterior. El Ministro además, presionó al Secretario de Redacción del diario con una posible demanda y sugirió la forma en que debería redactarse la crónica.

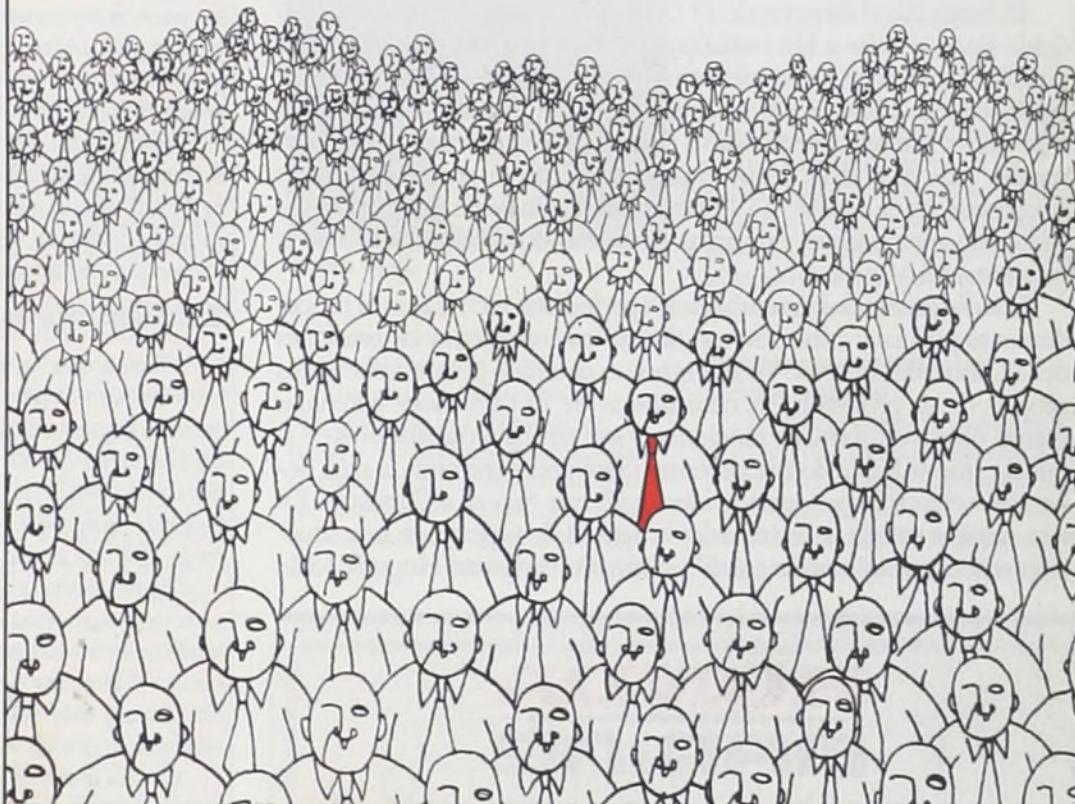
Luis Curbelo, dirigente de APU y periodista de *El Observador*, relató en el Consejo Directivo de APU la versión de la llamada de Hierro que se divulgó en la redacción del matutino: "La madrugada del domingo, luego de los incidentes hubo una llamada del

nistro Luis Hierro López al secretario de redacción de *El Observador*, Carlos López Mateo. Según estas versiones –sostuvo Curcelo–, Hierro transmitió al diario que estaba muy molesto y que iba a apoyar la versión de la Policía. Dijo que el fotógrafo detenido (Iván Franco) ya había tenido problemas con la Seccional 24<sup>a</sup> el año pasado y había golpeado a un policía con su cámara. Dijo además que abía personas con antecedentes entre los detenidos; mencionó al padre de Iván y señaló que había sido preso político". Según Curcelo "Hierro también advirtió –a López Mateo– que el diario debía tener cuidado con la versión que se publicaba de los hechos, porque quedaban sujetos a una demanda judicial. El Ministro repitió que respaldaba la versión de la Policía". "Además hubo llamadas de Hierro a otros medios al día siguiente, en las que siguió dando la misma versión, haciendo referencia a antecedentes e incluso indicó que una de las mujeres de *El Observador* detenida esa noche tenía antecedentes por prostitución".

Otros funcionarios de *El Observador* agregaron a Posdata más detalles de la llamada del Ministro: "Hierro le preguntó a López Mateo si sabía con quién estaba trabajando, con qué fotógrafo trabajaba. Le dice que el padre de Franco estuvo preso durante la dictadura, que toda la familia pertenece al MPP, que es un ejecutor de las políticas de Zabalza, que vive en una ocupación y que si sabía que la noche del lío hubo una llamada desde el diario a la casa de Zabalza". Según las versiones recogidas por Posdata, el Ministro afirmó que el fotógrafo detenido estaba catalogado como una persona pendenciera, y que si él hubiera sido el ministro cuando se produjo el anterior incidente con Franco en la Seccional 24<sup>a</sup>, no hubiera sido tan condescendiente como lo fue el ministro Opertti. Todos los testigos de esa conversación indicaron que el Secretario de Redacción de *El Observador* respondió en un elevado tono de voz y dejó en claro que en el diario no se piden los antecedentes ideológico de las personas antes de contratarlas.

En el programa periodístico de la mañana de radio El Espectador, el Ministro, interrogado especialmente sobre el punto, declaró que le parecía bien hacer este tipo de llamadas.

"Yo jamás peleé con nadie, tengo dos entradas en mi vida a una comisaría y son estos dos líos con la 24", sostuvo el fotógrafo Franco. El año pasado, durante una barricada levantada por vecinos del Cerro, el fotógrafo cumplía con su tarea cuando un operativo de la Seccional 24<sup>a</sup> ingresó abruptamente a disolver la barricada. El hecho ocurrió exactamente al revés de como lo relató el Ministro: los policías obstaculizaron la tarea del reportero y ante la protesta de éste le quitaron la



# GAUDÌ



Punta Carretas  
Shopping Center  
1<sup>er</sup> Nivel.

cámara y la rompieron; también fue detenido. En esa ocasión, el ministro Opertti tomó cartas personalmente en el asunto, se apersonó en *El Observador* a pedir disculpas e hizo que los funcionarios policiales pagaran la cámara deteriorada. Franco también defendió ante el ataque contra su padre: "mi padre fue preso por la dictadura, pero también fue amnistiado, por lo que ni siquiera se puede hablar de antecedentes. Me parece gravísimo que el Ministro del Interior hable con mi empleador para dar cuenta de antecedentes ideológicos", sostuvo Franco ante la directiva de APU el lunes.

### Antecedentes en democracia

El lunes 20, el director de *El Observador*, Ricardo Peirano, llamó desde Buenos Aires a Hierro López para quejarse del procedimiento policial seguido con los funcionarios de su diario, sobre todo el que se siguió con las mujeres del matutino, aseguró una alta fuente de *El Observador*. Hierro le respondió a Peirano que el escenario era desfavorable para la Policía, y que el procedimiento se justificaba por las circunstancias en que se dio. "Había una denuncia de agresión física, gente con antecedentes y un arma en el auto de *El Observador*", fue la respuesta del Ministro.

Los dirigentes de la gremial de los periodistas rechazaron el procedimiento policial y criticaron con dureza los conceptos y las presiones del Ministro del Interior. "Iván Franco es detenido por cumplir tareas propias de su profesión, las compañeras de *El Observador* detenidas fueron objeto de abuso de funciones, y son también trabajadores de la prensa; que se hable de antecedentes ideológicos me eriza la piel, debemos rechazar la persecución ideológica que denota el Ministro. En esta ocasión vale la pena recordar la actitud de Opertti en una situación anterior muy similar a ésta", sostuvo el dirigente Hugo Machín.

**HONDA  
MARINE**  
•Power In Tune With Nature•



**4 TIEMPOS, ECOLOGICOS  
DESDE 2 HASTA 90 HP  
SILENCIOSOS, SIN VIBRACIONES**

**HONDA**  
Uruguay  
FLORIDA 1463  
Tel: 902 4555\*

### Manos y brochas a la Obra

"Hay zonas de terrible competencia, como algunos muros del Hipódromo sobre General Flores, otros sobre camino Maldonado, o los de la zona de la Seccional 20º del Partido Comunista sobre Agraciada, Avenida de Libertador y el Palacio Legislativo. Sin embargo nunca hubo problemas; pesar de que a veces pintamos en un lugar varias veces en la noche", dijo a Posdata el senador de Propuesta Nacional, Jorge Gandini, líder de la lista 250 que está dando una dura batalla a la izquierda por hegemonizar los muros.

Según el dirigente de la lista 250, cuyos seguidores protagonizaron los hechos de la madrugada del sábado 18 de julio, las pintadas electorales o inocuas no generan este tipo de problemas a no ser cuando la pugna pasa por "muros estratégicos". Gandini defiende el estilo de su grupo que realiza pintadas con temas urticantes de la agenda política, y admite que uno de los muros difíciles es el de Carlos María Ramírez y Egipto, donde la lista 250 abrió hace un par de semanas su coordinadora 17a, a pocos metros de un comité del MPP. "Si nos da la energía lo vamos a tratar de retomar [el muro], a pesar de la fuerte competencia; vamos a disputar los espacios" afirma el senador blanco.

### Zabalza: muros y mass-media

"Tenían que haber hablado con los compañeros de la 1001 y decirles: 'Mirá, vamos a ir al Cerro y te vamos a pintar ese enorme muro que ustedes tienen ahí, que es de ustedes, porque ustedes lo vienen pintando hace más de 40 años', es el muro de la brigada Juan Giacuboni, un personaje histórico dentro del Cerro y la Federación de la Carne. Les tendrían que haber dicho primero, no después" expuso el edil del MPP Jorge Zabalza al ser consultado sobre la trifulca.

"Es necesaria una ley que establezca cómo se hace propaganda política en todos los medios, no sólo en los muros de la ciudad de Montevideo sino también en las carreteras del Uruguay, en las ciudades del Interior", añadió el curul. "Y también –yo lo vuelvo a plantear–, como en otros países muy civilizados y muy democráticos, reglamentar la publicidad política en la televisión, en la prensa y en los medios orales de comunicación", reclamó.

En una entrevista concedida a *El Espectador*, Zabalza indicó que "los muros son una expresión muy popular, y los utilizan quienes en general no tienen acceso a la televisión y a medios de prensa importante, masivos, los 'mass-media'. Entonces, yo digo que podríamos hacer un acuerdo general para que en este país se repartan los espacios públicos en las paredes de la ciudad, o se diga 'aquí se pinta y aquí no', como yo he visto en muchos lados".

en la reunión de evaluación de los hechos que el lunes realizó el Consejo Directivo de la gremial.

En la noche del lunes, APU libró a los medios un comunicado en que repudió todo el procedimiento. En referencia a la actuación del ministro Hierro, la gremial rechaza que éste haya justificado la actuación policial invocando supuestos "antecedentes" ideológicos de alguno de los trabajadores afectados. Explícitamente en los tramos sustanciales de la declaración, APU condena a Hierro López por haber desarrollado una "práctica descalificatoria, a trece años de recuperada la democracia".

En intervenciones posteriores en la prensa, y en un comunicado del Ministerio del Interior, Hierro defendió sus llamadas telefónicas y el procedimiento policial. Respecto a los antecedentes ideológicos, el Ministro negó que se manejaran para justificar el procedimiento pero afirmó que "era un dato importante para la crónica de *El Observador* que se supiera que el fotógrafo y su familia pertenecieran al MPP". Si bien admitió que pudo haber una equivocación con los antecedentes de una de las mujeres, defendió el hecho de que la Policía maneje antecedentes de detenidos.

**Isurero en lo de Vivas**

El prestamista procesado esta semana por el juez William Corujo tenía su estudio en el edificio de la calle Andes 1342, apartamento 501, propiedad del narcotraficante Raúl Vivas –condenado a más de 500 años de prisión en Estados Unidos– y administrado por Miguel Mañana Fazzano, principal impulsor de las denuncias contra Posdata.

La información del rocesamiento fue difundida el lunes 10 por varios medios de prensa, pero sólo el vespertino *El Diario* reparó en la peculiar ubicación del estudio del procesado.

La denuncia fue presentada por una pareja que había solicitado un

**El polémico edificio.**

préstamo de 10 000 pesos a pagar en 11 cuotas de \$ 1 240 mensuales. Cuando el matrimonio –que para obtener el préstamo debió hipotecar su casa– se dispuso a pagar la última cuota, recibió la exigencia del prestamista de efectuar un pago complementario de 19 mil pesos y fracción por concepto de gastos de administración y otros. El detalle de esta última cuota figuraba en el contrato pero en letra muy pequeña.

**Del 'Cangrejo Rojo' a la metodología de la represión**

La investigación sobre presuntas irregularidades en la concesión de permisos de pesca, conocida como 'el caso Cangrejo rojo', cobró un giro inesperado esta semana en la última sesión de la comisión parlamentaria

que estudia el tema, cuando el contralmirante Eladio Moll –denunciado penalmente junto a su hijo Ricardo Moll Grolero de los delitos de "estafa y apropiación indebida" por dos empresarios norteamericanos– afirmó que durante el gobierno militar se sugería por parte de Estados Unidos matar a los guerrilleros luego de haber sido interrogados.

"Tengo el orgullo de decir que usted está ahí y que sus amigos vivieron porque existen unas Fuerzas Armadas orientales, ya que la orden de los gringos era que no valía la pena que ningún guerrillero viviera después de que se le sacara la información", dijo Moll al diputado del Movimiento de Participación Popular (MPP) y ex tupamaro José Mujica luego de que éste le solicitara su cooperación en la investigación manifestándole: "Usted no está en el banquillo para que lo ejecuten: acá no se ejecuta a nadie".

Las declaraciones del contralmirante uruguayo provocaron la réplica del ex dirigente tupamaro Mauricio Rosencof quien, si bien aceptó que la dictadura uruguaya no utilizó los métodos aplicados en otros países, advirtió que "tampoco fue una metodología saludable" y recordó las muertes de Zelmar Michelini y Héctor Gutiérrez Ruiz, así como una serie de casos en los que acusó a la Marina y el resto de las Fuerzas Armadas de realizar fusilamientos de militantes de izquierda.

Rosencof opinó que "sería muy interesante que del mismo modo que se da un sinceramiento sobre esta punta de la madeja, también se logre un sinceramiento que nos lleve a buen puerto sobre el tema de los desaparecidos".

El embajador de Estados Unidos en Uruguay, Christopher Ashby, por su parte, calificó de "ridículas" las declaraciones efectuadas por Moll, tras afirmar que "eso no ocurrió nunca".

Moll, a su vez, hizo pública una carta de respuesta en la que consideró "poco feliz" la expresión del embajador Ashby, a quien sugirió que "solicite los documentos que existen [...] en organismos oficiales e Internacionales" y pida "informaciones a quienes han sido partícipes de aquella lucha" a quienes "les consta" que sus afirmaciones son una verdad. El marino uruguayo consideró que "este tema se inscribe dentro de una serie de ataques a mi honor que he recibido de parte de los empresarios

**Eladio Moll.**

generó preocupación en el Ministerio de Defensa donde se estudian los dichos de Moll, ante la posibilidad de que generasen derivaciones diplomáticas.

Pocos días antes, Ashby también había sido noticia al sostener dos reuniones con el presidente del Frente Amplio, Tabaré Vázquez, con quien analizó las relaciones entre la izquierda uruguaya y los Estados Unidos reconociendo que, si bien hubo "desinteligencias y errores de ambas partes" también existen "sintonías". Durante una entrevista concedida al matutino *El Observador*, al ser consultado acerca de si los Estados Unidos avalarían un eventual gobierno de izquierda, el Embajador norteamericano sostuvo que EE UU va a "tener relaciones con este país sea quien sea que esté en el gobierno".

**Trasplantes cardíacos: todo a pulmón**

El debate entre las mutualistas, el Banco de Órganos y Tejidos, y el Fondo Nacional de Recursos (FNR) por la financiación de los trasplantes cardíacos se acentuó después que a inicios de la semana,

GOETHE  
INSTITUT  MONTEVIDEO

**+ Idiomas  
+ Opciones**

**Alemán:  
el segundo idioma**

**Inscripciones abiertas del 1°/7 - 27/7/1998  
Goethe-Institut Montevideo  
Canelones 1524 - Tel. 4005813 - e-mail:  
goethe@adinet.com.uy**

médicos del Hospital Italiano renunciaran a sus honorarios y costo de materiales para efectuar dos intervenciones de este tipo.

El 10 de julio, la Dirección de esa institución había anunciado que no se realizarían trasplantes hasta tanto se resolviera su financiación, y similar actitud adoptó Casa de Galicia, el otro centro que los realiza. Ambas posturas fueron cuestionadas por la directora del Banco de Órganos y Tejidos, Betty Bono, para quien el médico que se niega a intervenir incurre en "omisión de asistencia".

En opinión de los representantes del plenario de las Instituciones de Asistencia Médica Colectiva (IAMC), Fernando Cigliutti y Joaquín Serra, el FNR debe reducir las técnicas que hoy financia para incluir los trasplantes cardíacos, en lugar de obligar a las mutualistas a incrementar sus cuotas. En declaraciones a *El Observador*, ambos dirigentes manifestaron la intención de las IAMC de que el FNR también costee el seguimiento pos operatorio de los pacientes, cuya sobrevida promedio es de entre siete y once años.

### Universidad: la mirada interior

La Universidad de la República inaugura hoy viernes a las 19 horas en el Paraninfo el foro 'Sistema de educación terciaria y superior, papel de la Universidad de la República en su desarrollo e impacto en la transformación de la institución', instancia que forma parte del debate *La Universidad en un tiempo de cambios*, que comenzó en mayo de 1997 y se nutrirá ahora con el aporte de siete panelistas: Rodolfo Gambini, Celia Barbato, Rodrigo Arocena, Jorge Ares Pons, Alberto Pérez Pérez y las invitadas extranjeras Denise Leite (Brasil) y Alicia Camilioni (Argentina). Se suman además las ponencias de Gastón Pongibove y Alberto Tisnés.

### Ex ferroviarios en apuros

Seis ex directores y funcionarios de la Administración de Ferrocarriles del Estado (AFE) pueden ser procesados por irregularidades contra la administración pública. La fiscal Mirtha Guianze solicitó el miércoles 22 al juez penal Juan Contarín el procesamiento con prisión de los

ex directores del ente Rodolfo Flores, Michael Castleton e Iván Coronel por el delito de fraude, y de los ex funcionarios Juan Santiago, Rubén Muiñ y Roberto Molinari, involucrados en la concesión irregular para el transporte de pasajeros de las líneas Tacuarembó-Rivera y Montevideo-25 de Agosto.

### Arquitectura uruguaya en Europa

Ochenta obras arquitectónicas latinoamericanas construidas entre 1990 y 1997 –cinco de ellas uruguayas– concursarán en la primera edición del Premio Mies Van der Rohe de Arquitectura Latinoamericana, organizado por la Fundación Van der Rohe en Barcelona (España).

El Panteón Caja de Jubilaciones en el Cementerio del Norte, el Memorial al Holocausto del pueblo judío, el Silo Alfonso Soler Roca en Colonia, la Embotelladora de refrescos Fagar en Paso Antolín, el Programa Las Bóvedas de rehabilitación urbana, y el Aeropuerto de Punta del Este son las obras uruguayas seleccionadas para disputarse el premio de 50 000 euros y una escultura de Xabier Corberó.

Un jurado internacional –que integra el intendente de Montevideo, Mariano Arana– realizará la instancia definitiva el 10 y el 11 de setiembre en Río de Janeiro, y el premio se entregará el 16 de octubre en Oporto (Portugal) durante la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado.

### Las Armadas advierten sobre efectos del puente

Un informe realizado conjuntamente por las Armadas de Uruguay y Argentina sobre la construcción del puente Colonia-Buenos Aires y sus efectos en la navegación señala que a esa altura del Río de la Plata "el espacio total navegable, con la construcción del puente, quedará reducido al 31%".

El *Estudio final de navegación para el puente Buenos Aires-Colonia* que fue recibido por la Comisión de Asuntos Internacionales del Senado indica que "la implantación del puente perturbará la circulación normal del flujo de aire y agua". Al provocar torbellinos en sus inmediaciones



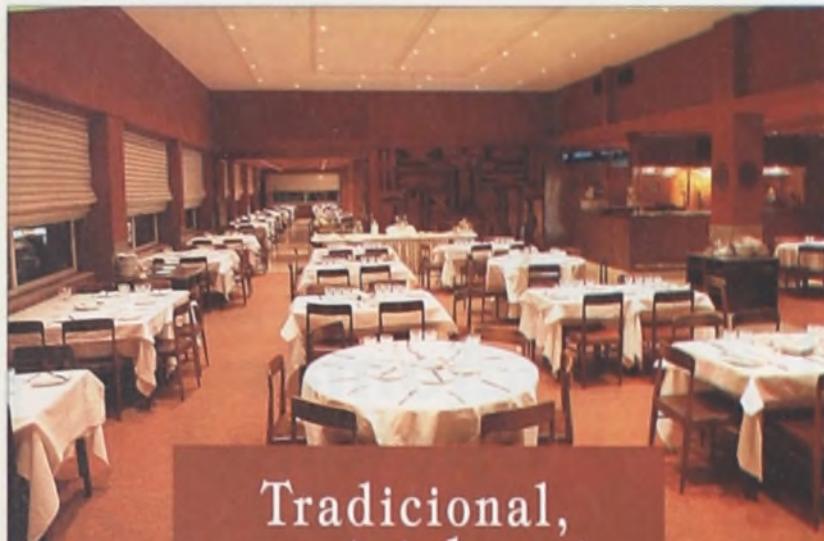
Memorial al Holocausto, una de las cinco obras uruguayas que concursarán por el premio de la Fundación Van der Rohe.

"dificultará la maniobra en forma sensible de aquellos artefactos navales de porte reducido que se desplacen para realizar el cruce". El informe advierte, asimismo, que "la traza recta Punta Lara (Argentina)-Punta Arana (Uruguay) no permite realizar maniobra alguna transformando el cruce en PELIGROSO".

Más adelante, el estudio de 107 páginas recomienda "especialmente" que se tengan en cuenta esos aspectos a la hora de ubicar la traza, "dado que su exclusión transformará el pasaje bajo el puente y el área circundante, en una zona de ALTO RIESGO".

Por su parte, integrantes de la Asociación Honoraria de Salvamentos Marítimos y Fluviales (ADES) indicaron a los integrantes de la Comisión que la altura de 8 metros sobre el cero del Río de la Plata prevista para el puente en un tramo de casi 42 kilómetros haría prácticamente imposible una labor de salvamento en esa zona con un "mar agitado". Los integrantes de la asociación de salvamentos explicaron que al elevarse el nivel de las aguas su "operativa estaría limitada" debido a que sus embarcaciones no podrían pasar.

"En condiciones más que normales –señalaron– nuestros barcos pasarían pero, en un mar agitado, evidentemente se daría una circunstancia que nos impediría pasar de un lado a otro en cualquier lugar, [...] en principio sería una barrera para nuestras embarcaciones a ese nivel." Advirtieron que el diseño actual del puente incrementaría los riesgos para la navegación deportiva, la cual, según señalan, aumentó significativamente en los últimos años.



Tradicional,  
pero totalmente  
renovado

Morini, nuestro tradicional restaurante, reabrió sus puertas completamente renovado. Una nueva carta, integrada a un agradable ambiente, exquisita atención y la doble ventaja de una excelente ubicación y estacionamiento gratuito y vigilado. Para un exitoso almuerzo de negocios o una íntima cena con la familia o amigos, la opción es Morini.

Desde 1854, lo mejor de ayer, hoy y siempre.

RESTAURANTE  
**MORINI**

Ciudadela 1229 - Tel.: 95 97 33 - 95 97 48 - Montevideo



Lo que  
faltaba  
en  
Carrasco



### EDIFICIO GREEN PARK

Aptos. de 2 dormitorios y 2 baños;  
calefacción por losa; garage;  
U\$S 186.000 con financiación bancaria.



Sobre Rambla  
Con vista panorámica a  
la bahía de Pocitos

### EDIFICIO FLORENZA

1 apto. por piso; 280m<sup>2</sup>;  
3 dormitorios y servicio; parrillero;  
2 garages incluidos.  
30% contado y resto financiado; próxima entrega.

Villa  
Biarritz  
ocupación  
inmediata.



### EDIFICIO LEYENDA DEL MAR

1 apto. por piso; 225 m<sup>2</sup>  
3 dormitorios y servicio estar con estufa a leña;  
parrillero; 2 garages incluidos;  
U\$S 296.000 con financiación;



Promociones y Servicios



### EDIFICIO ATLANTIC

Aptos. en alquiler de 1 y 2 dormitorios frente al  
mar en Rbla. de Carrasco; calefacción por losa; garage;  
desde U\$S 600 mensuales.  
Consulte por equipamiento incluido.

Atención al público en el  
mismo edificio.



Deje marcada esta página.  
Cuando llegue al final, seguro que vuelve



**BALENO**

**SUZUKI**



**ALTO**



• SUZUKI products •



**GRAND  
VITARA**

  
**MARUTI**  
**800**



**Rondeau 1739**  
**y Valparaíso**  
**Tel.: 924.6250**  
**Fax: 924.8582**

Suzuki le ofrece una línea completa de modelos que abarca autos familiares, deportivos y de gran clase. Un amplio stock de repuestos originales y el mejor respaldo. Visite el Nuevo Edificio Suzuki en Rondeau 1739 esq. Valparaíso.

**SAUSA** SUZUKI AUTOMOTRIZ URUGUAYA S.A. Representante Exclusivo en Uruguay Grupo **AYAX**

# HACELA FACIL, lavá con WHIRLPOOL



Whirlpool simplificó la tarea del lavado. Su nueva



línea de lavadoras, secadoras y lavasecadoras, le garantizan ropa limpia y seca a toda hora y con cualquier clima. Siempre, con la tecnología y el respaldo de un líder mundial en electrodomésticos, a un precio que tal vez no imagine.

BARRACA  
**EUROPA**  
IMPORTACIONES

REPRESENTA Y GARANTIZA LO MEJOR

Fco. Acuña de Figueroa 1771

Tel. 924 94 84\* Fax 924 00 17

Service: Cuairem 1788 - Tel. 924 02 02\*

E-mail: barraca@attmail.com

  
**Whirlpool®**  
Electrodomésticos

Brinda mayor calidad a su vida.



## LAS OPINIONES SOBRE UNA EVENTUAL PRIVATIZACIÓN ESTÁN DIVIDIDAS

# El 68% de los montevideanos está conforme con el servicio de recolección de residuos

La recolección de residuos es, sin lugar a dudas, uno de los principales problemas que debe resolver una administración municipal, fundamentalmente en las ciudades grandes. Día a día, durante todo el año los residuos domiciliarios deben ser recogidos de la puerta de cada casa, requiriéndose para ello un esfuerzo económico muy importante que lógicamente todos pagamos con nuestros impuestos. Es uno de esos servicios que pocas veces tenemos presentes, excepto cuando, por diversas causas, deja de funcionar.

### Opinión sobre un eventual servicio privado de recolección

#### Nivel socioeconómico

	Alto/M. Alto	Medio	M. Bajo	Bajo	Total
No contesta	2	8	30	13	10
Mucho mejor	26	10	15	13	15
Algo mejor	20	27	27	20	26
Igual	46	37	31	49	40
Sería peor	6	18	6	6	10
Total	100	100	100	100	100



Montevideo no es una excepción; su situación quizás esté agravada debido a que es una ciudad muy extendida con pocas zonas de concentración de viviendas, lo que obliga a recorrer una mayor cantidad de kilómetros para recoger la totalidad de los residuos. Por otra parte, el sistema funciona con la colaboración de la población, que debe respetar horarios en los cuales colocar los residuos en la vereda, así como evitar sacarlos los días domingo cuando el servicio no funciona. Pero también debe ser regular y respetuoso de la limpieza de la ciudad, y no generar bloqueos en el tránsito de vehículos. Es un servicio en el cual la mecanización no ha podido sustituir la mano de obra; en consecuencia, se requiere de un importante número de operarios para realizar la tarea. Esta situación se ve agravada por el hecho de que un servicio de recolección de residuos rápido y eficiente supone contar con personal joven y competente para una tarea muy especial. Sin duda se trata de un servicio complicado; aunque funcione bien casi todo el año, alcanza con un conflicto sindical para que la población inmediatamente muestre su disconformidad con el mismo.

En el mes de mayo la Intendencia Mu-

	Servicio privado	IMM	Total
No contesta	20	8	10
Mucho mejor	23	11	15
Algo mejor	42	25	26
Igual	13	45	40
Sería peor	2	13	10
Total	100	100	100

nicipal de Montevideo se vio enfrentada a un conflicto con los funcionarios asignados a este servicio. Esto trajo a primer plano un aspecto que parecía archivado: la privatización del servicio. Desde el año 1985 existe una experiencia piloto de privatización de este servicio circunscrito a la zona del centro de la ciudad. Dicha experiencia nunca se amplió a otras zonas cuando la intendencia quedó en manos del Frente Amplio, pero se mantuvo en el centro durante todos estos años. Sin embargo, hoy los funcionarios municipales reclaman para la recolección de residuos en esta zona. Aparentemente, basándose en estadísticas que muestran con claridad la mayor eficiencia del servicio realizado por la empresa privada, las autoridades municipales parecen firmes en su posición de mantener la privatización zonal, aunque no se plantean ampliarla a otras zonas de la ciudad.

Qué piensan los montevideanos de este tema y cuál es su nivel de conformidad con el servicio son algunas de las preguntas planteadas por Interconsult en una encuesta realizada en el mes de junio, en exclusividad para Posdata. En este sentido, una clara mayoría de los vecinos de Montevideo (68%) expresa su conformidad con el servicio; un 57% lo califica de bueno y el 11% restante opina que es muy bueno. Pero casi una tercera parte de los entrevistados manifiesta algún grado de disconformidad; un 18% califica el servicio de regular, un 7% de "malo" y otro 7% de "muy malo".

Los mayores grados de disconformidad con el servicio de recolección de residuos se observan en la Unión, Brazo Oriental, Reducto y Casabó, mientras que los mayores grados de conformidad se expresan en barrios como el Centro, Tres Cruces, Colón y la costa este (desde Parque Rodó a Carrasco). Como puede apreciarse, los vecinos del Centro, que tienen un servicio privado, se encuentran entre los más conformes, aunque este nivel de conformidad es menor en las zonas de Palermo y Barrio Sur. En el resto de la ciudad, donde el servicio es prestado directamente por la IMM, hay situaciones muy diferentes: aparentemente las zonas más afectadas son las del centro geográfico, mientras que en la costa el servicio genera mayor conformidad. Pero también debemos tener en cuenta que, como en todos los temas, existe también en éste un cierto grado de politización en las respuestas: se muestran más conformes los vecinos que simpatizan con el Frente Amplio, cualquiera sea la zona donde residan.

## Calificación de la recolección de residuos según el barrio

	Muy buena	Buena	Regular	Mala	Muy mala	Total
Ciudad Vieja	10	67	13	0	10	100
Centro	0	83	6	0	12	100
Cordón	17	56	26	0	0	100
Aguada	0	73	27	0	0	100
Palermo/B. Sur	35	31	0	27	8	100
Parque Rodó	50	30	10	10	0	100
Pocitos	0	80	14	6	0	100
P. Carretas	0	81	7	6	6	100
Parque Batlle	5	62	26	0	8	100
Tres Cruces	0	100	0	0	0	100
La Blanqueada	22	57	9	4	8	100
Buceo	23	65	12	0	0	100
Malvín	8	73	16	4	0	100
P. Gorda/Carrasco	27	48	19	3	3	100
Curva/J. Hipódromo	30	25	25	20	0	100
Cerrito	7	49	28	9	7	100
Brazo Oriental	0	46	23	0	31	100
Reducto	9	41	33	10	7	100
Prado	11	49	24	9	7	100
Villa Muñoz	0	65	35	0	0	100
Unión	0	41	25	27	8	100
Colón	0	100	0	0	0	100
Casabó	11	31	5	37	16	100
La Teja/Cerro	0	75	25	0	0	100
Villa Española	0	90	10	0	0	100
Otros	78	22	0	0	0	100
Total (%)	11	57	18	7	7	100

Si bien la privatización de los servicios públicos tiende a generar cierto rechazo entre la población, en el caso de la recolección de residuos las opiniones se dividen: un 41% entiende que la privatización mejoraría el servicio (15% "mucho" y 26% "algo"), mientras que otro 40% afirma que sería exactamente igual y un 10% cree que en manos privadas el servicio sería peor. Las opiniones a favor de la privatización se expresan con mayor fuerza en los sectores socioeconómicos alto y medio alto, mientras que la resistencia al mismo crece en los estratos medios. Asimismo, quienes residen en zonas atendidas por la empresa privada se muestran mucho más proclives a las privatizaciones, llegando a un 65% que

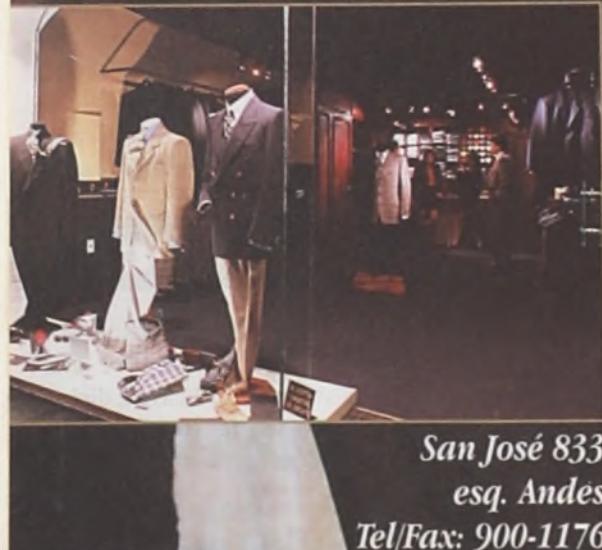
nes opinan que es algo o mucho mejor. Nuevamente, la politización del tema está presente con una amplia mayoría de los frentistas (62%) que entienden que en manos privadas sería igual o incluso peor. **PD**

**Ing. Juan Carlos Doyenart**  
Director de Interconsult

## FICHA TÉCNICA

Encuesta realizada por Interconsult, entre los días 10 y 18 de junio, sobre una muestra probabilística de 500 casos, dirigida a personas mayores de 16 años residentes en Montevideo.

*Giordano Bruno* ITALY



San José 833  
esq. Andes  
Tel/Fax: 900-1176

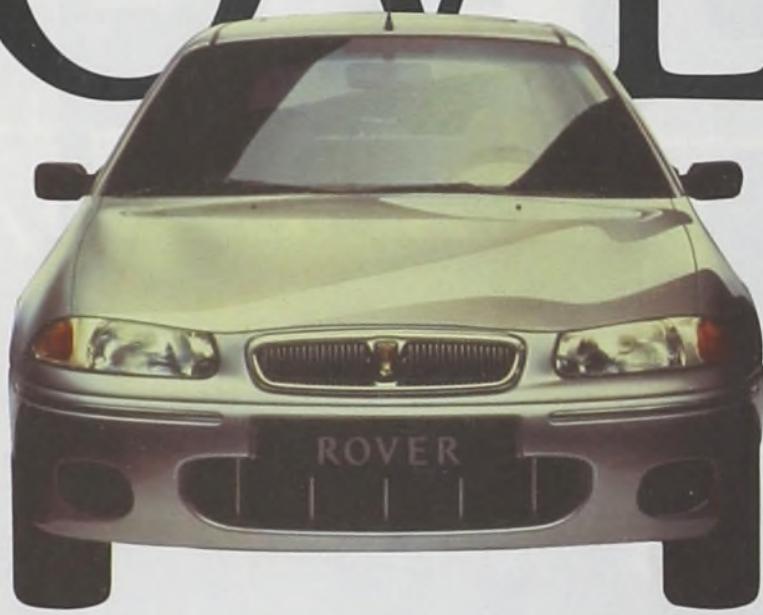
*No ofrecemos:  
escaleras mecánicas, estacionamientos  
gigantescos, ascensores panorámicos, salas de cine, . . .*

*simplemente vendemos la mejor línea de  
sastrería de caballeros y zapatos exclusivos  
al nivel de las mejores grifas europeas.*

*En sport, vestir o gala*

*Giordano Bruno*  
certificado de elegancia.

# CONFIANZA ROVER



Patricia Lussich Advertising

## 2 años de mantenimiento gratuito. 2 años de garantía.

Rover no reconoce fronteras para su satisfacción. Por eso su nombre se traduce en un único concepto: confianza. Sólo una marca así puede ofrecerle dos años de mantenimiento gratuito y dos años de garantía. Desde ahora, cada modelo Rover cuenta con el exclusivo **Free Service\***. Y no es dar más, es tener más.

Porque sólo el poder de Rover es capaz de superar todos los límites.

**\* Free Service:** incluye mano de obra y servicio de mantenimiento regular desde los primeros 1.500 kms. hasta los 50.000 kms. de su modelo, cambio de aceite, cambio de filtro de aceite, cambio de filtro de gasoil o nafta, cambio de filtro de aire, alineación, balanceo, valvulina y bujías.

Representante Exclusivo:

**BRITISH CARS S.A.**

Montevideo: La Paz 2052 - Tel.: 402 1616 -  
Maldonado: Ventura Alegre y Román Guerra

Y su red de Concesionarios:

MONTEVIDEO: Binaguy Automóviles, Ramírez Vehículos, E. Voituret  
ARTIGAS: Arben S.C / CERRO LARGO: Automotora Cerro Largo S.R.L  
MERCEDES: Eduardo Neme / PAYSANDU: Fernando Olivera Automotores S.A  
ROCHA: José Pienica S.R.L / SALTO: Fernando Olivera Automotores S.A  
TACUAREMBO: Santiago Pereira.



SOBRE TODO, ES UN ROVER.

# NUESTRAS CUENTAS CRECEN



Nivel Publicidad - Asunción  
AV. Mariscal López 1851

*La agencia  
Nivel Publicidad  
crece firme en Paraguay,  
posicionándose  
en estos dos años  
como una de las agencias  
más relevantes del medio.*

*Prueba de ello,  
son algunos clientes  
nacionales e internacionales  
que han confiado  
en la agencia.*

- *LG Electronics*
- *Panasonic*
- *Reebok*
- *Banco de Asunción* - Más de 34 años en plaza y la red más grande de sucursales
- *Tabacalera Imperial*
- *Makel* - Productora de T.V. "El Conejo" y "El día del Arquero" con J. L. Chilavert
- *Cambios Imperial* - Agencia de cambios
- *Copaex* - Importadora de BMW, Mercedes Benz y Nissan
- *Cines Premier*
- *Farmacia Catedral*
- *La Copa* - Jugos y refrescos paraguayos
- *Vierci* - Computadoras y accesorios
- *Importadora Santa Elena* - Repuestos para camiones Scania
- *Aldeas S.O.S. de Niños* - Institución de beneficencia
- *Club del Árbol* - Entidad ecológica

*El nuevo teléfono de Telegestiones UTE  
es inolvidable:*



**1930**

*Telegestiones*

1930: EL NUEVO TELEFONO DE TELEGESTIONES UTE PARA MONTEVIDEO



# DE LA FAMILIA,



## LA QUE MAS TRABAJA.

Porque espacio y practicidad se conjugan en el KIA PRIDE WAGON, cuando la familia se agranda o el trabajo lo requiere.

Siguiendo la línea, la PRIDE WAGON agrega mayor capacidad sin restar nada del fino estilo que caracteriza a la marca.

Ideal para vendedores, viajeros, familias con hijos y amantes de los paseos y vacaciones. PRIDE WAGON de KIA MOTORS, para disfrutar en familia.

• 1.323 c.c. inyección multipunto, • 5 velocidades, 350 Km. con 20 Lts., • capacidad para 5 personas, • levanta cristales eléctricos, • regulación altura del volante, • tercera luz de freno, • antena eléctrica, • apertura de baúl y tapón de combustible desde el habitáculo, • espejos exteriores con control interior, • radio digital con frente desmontable, • reloj digital, • cinturones iniciales, • barra de protección lateral en puertas, • asientos traseros abatibles, • luneta térmica. • Aire acondicionado y dirección hidráulica opcionales.



2 AÑOS o 50.000 KM.  
DE GARANTIA.

**KIA**  
**KIA MOTORS**  
**URUGUAY**

O EN NUESTRA AMPLIA RED DE CONCESIONARIOS DE CAPITAL E INTERIOR

RED DE CONCESIONARIOS: AUTOMOTORA CORSA- Av. Rivera 2447 - DANIEL SPAGNUOLO AUTOMOVILES- Constituyente 1486 / HONG KONG AUTOMOVILES- Colonia 2205 / IGNACIO CANCELA & CIA- Av. Lezica 5743 / MINGO DEL CAMPO- Nueva York 1184 / PLAZA COLON AUTOMOVILES- Av. Garzón 1907 / ROMBO AUTOMOVILES- Av. Italia 2605 / VIQUEIRA AUTOMOVILES- Chq. Corrales 2933 / VOLPI MORALES- Artigas ( Depto. de Artigas ) / ALEJANDRO AUTOMOVILES LTDA- Tala ( Depto. de Canelones ) / SHOP CAR- Av. Gennarino Km. 20,200 ( Depto. de Canelones ) / CICLES MOTORS- Colonia ( Depto. de Colonia ) / AUTOMOTORA MELO- Melo ( Depto. Cerro Largo ) / MARTINEZ FLORES S.A.- Trinidad ( Dpto. Flores ) / AUTOS MODERNOS- Minas ( Dpto. Lavalleja ) / FERNANDO BOLUMBURU- Maldonado ( Depto. de Maldonado ) / LUGY LTDA- Paysandú ( Depto. de Paysandú ) / ABEL VEGA ( Dpto. Rivera ) / MARIO CARMINATTI- Fray Bentos ( Depto. de Río Negro ) / DIAMANTE AUTOMOVILES- Rocha ( Depto. de Rocha ) / FERNANDO OLIVERA- Salto ( Depto. de Salto ) / BURGOS & KENT- Mercedes ( Depto. de Soriano ) / H. DELGADO- Cardona ( Depto. de Soriano ) / AUTOMOTORA CENTRO- Tacuarembó ( Depto. de Tacuarembó ) / REAM- ( Dpto. Treinta y Tres ).

VOYEUR



Moda: En la carretera

Entrevista: DJ Black, de discoteca Neón

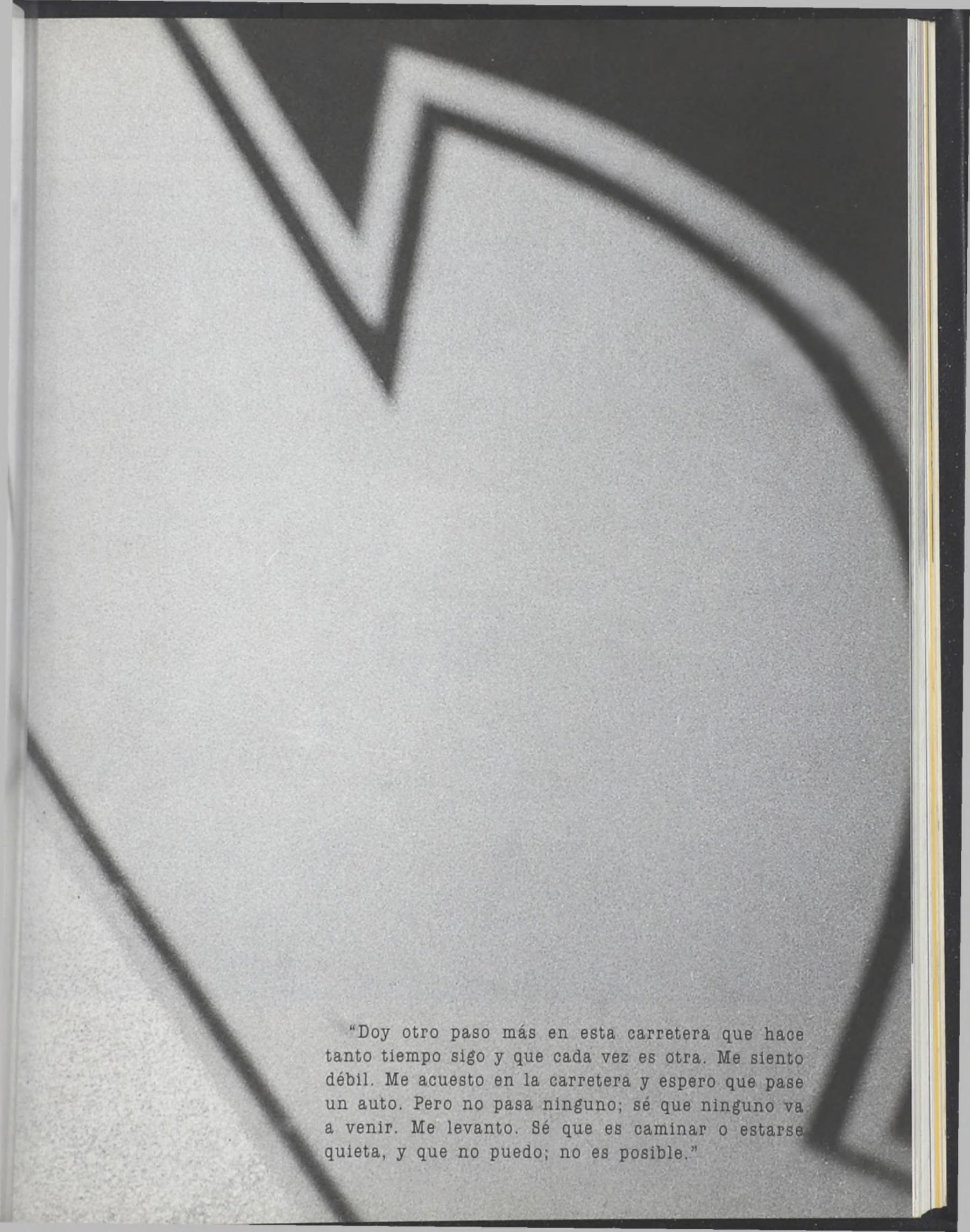
Vigía: Ashley Judd; Libros musicales; Diana Vreeland

Creación: Josef Koudelka, fotógrafo

Gastronomía: Si no querés sopa...



**carretera**



"Doy otro paso más en esta carretera que hace tanto tiempo sigo y que cada vez es otra. Me siento débil. Me acuesto en la carretera y espero que pase un auto. Pero no pasa ninguno; sé que ninguno va a venir. Me levanto. Sé que es caminar o estarse quieta, y que no puedo; no es posible."

portada: Vestido bitter con flores de terciopelo (Donna Karan para Trilogía). página anterior : Vestido sintético de gasa imprimée, con viso (Vitamina). abajo: Remera de gasa con drapeado y cuello bote; jean de satén. (Donna Karan para Trilogía). derecha: Pantalón y remera de algodón (Vitamina).



“Por ejemplo, ayer desperté bajo un sol inclemente y agónico, que gritaba en el medio del cielo. Había una luz rara en todo el camino, una luz como del fin del mundo. Estoy acostumbrada a que eso pase; no le di importancia; abrí los ojos y tenía una imagen pegada.”

“Creo que estoy harta de esta carretera, de los días interminables. Pero cuando estoy por salir de ella, cuando finalmente me veo liberando con todo esto, me acuerdo de otros días que pasé en la carretera; había otros días distintos -recuerdo vagamente.”

*Textos: fragmentos de Carretera, de Nadia Quay*



*Idea y dirección: Andrea Carriquiry  
Producción: Eleonora Achugar y A. C.*

*Fotos: Pablo Bielli*

*Diseño de página: Bettina Díaz.  
Tratamiento de imagen: Leonardo Scarpitta.*

*Modelo: Erica Soca*

*Peinados: Llongueras*

*Maquillaje: Erica Soca*

*Vitamina y Donna Karan para Trilogía  
en Punta Carretas Shopping*

# TELEFONOS PUBLICOS PARA TODOS

¿Viste los nuevos  
teléfonos públicos?  
Están poniendo muchos  
más por todo el país.

Y funcionan con  
unas tarjetas nuevas  
super avanzadas.

Te conectan con  
quien vos necesites,  
con los bomberos,  
la policía, el doctor...

Podés llamar al interior  
del país, a celulares  
y a todo el mundo..

¡Acordate que los  
teléfonos públicos  
son de todos,  
son para vos !!!

No los rompas.  
Por favor cuidalos.

Más cerca de todos **ANTEL**

## Deje su casa en buena compañía

### Seguros para el Hogar del Banco de Seguros

La única forma de proteger  
definitivamente nuestra casa  
y nuestros bienes  
es asegurándolos.

Los Seguros  
para el Hogar,  
nos cubren en caso  
de hurto e incendio  
y otros daños  
que puedan ocurrir.

Viva tranquilo  
y proteja su hogar  
de la mejor manera.

CONSULET CON SU CORREDOR O  
EN CUALQUIERA DE NUESTRAS  
SUCURSALES Y AGENCIAS  
EN TODO EL PAÍS.  
SI LO DESEA, LO ATENDEREMOS  
TELEFONICAMENTE POR EL 1998.



**BSE**

BANCO DE SEGUROS

EN URUGUAY, NADIE LE DA MAS SEGURIDAD

## Nada de espejitos de colores

Una discoteca nueva es una discoteca nueva. Nada más. Y de eso trata esta nota: Neón es nada más ni nada menos que una muy buena discoteca de música electrónica. Nada menos. Aunque eso ya es mucho. Mucho.

En Cerro Largo 1281, rodeada de casa de repuestos para autos, hay una puerta que no da a ningún taller. *Posdata* entrevistó a Sebastián Ruiz (Dj Black), uno de los cerebros de la discoteca, junto a Gustavo Franco y Eduardo Cardozo.

**En los últimos meses han abierto varias discotecas. ¿Por qué otra más?**

Podría decir que la propuesta es diferente, pero todos dicen eso y al final terminan haciendo lo mismo que los demás. Lo que pasa es que los empresarios en general son gente mayor, que tiene claros fines de lucro; tendrían que tener más en cuenta lo que la gente quiere. En el caso de Neón, somos todos jóvenes y sabemos lo que la gente quiere porque somos parte de esa gente; yo antes de poner música la escuchaba y la bailaba. Otra razón para abrir la discoteca fue que no había ninguna que fuera netamente dance y con una onda underground; que tuviera un propósito fijo y claro, como ésta.

**¿Cómo definirías una rave?**

La primera rave se hizo en el 95 –y no es por nada, pero la hicimos nosotros. Despues 'rave' se transformó en una palabra, se hizo como una vidrierita; todo el mundo dice que hace raves; dentro de poco Omar Gutiérrez transmite una rave en directo –con todo respeto. En realidad, una rave es un espacio donde el único fin es bailar y divertirse; escuchar la música y los DJ que te gustan.

**Pero en esa definición entra también, por ejemplo, un baile de cumbias. ¿Cuál es la diferencia?**

Primero la música, que es electrónica y de buena calidad. Y después los lugares: en general no se hacen en boliches, porque ahí hay muchas reglas; tenés un horario fijo, el DJ tiene que pasar música comercial, y además la mitad de la gente va a mirar y a criticar. En una rave sos mucho más libre. Y es algo extremista: al que le gusta le encanta y al que no le gusta lo odia, no va o ni se entera.



***"El fenómeno de las discotecas es simple: así como la mejor manera de escuchar un grupo de rock es en vivo, la mejor forma de escuchar música electrónica es una discoteca. El problema es que acá no hay buenos recitales ni buenas discotecas."***

**¿Técnicamente cómo están?**

El lugar tiene una acústica natural muy buena –dicho por los propios técnicos de la Intendencia. Y el sonido –de Oscar Álvarez, de Good Times– es excelente. Las luces tienen efectos del año 1, pero las sabemos usar para que rindan. Y nada: la discoteca está abierta los viernes y sábados de 0 a 5;



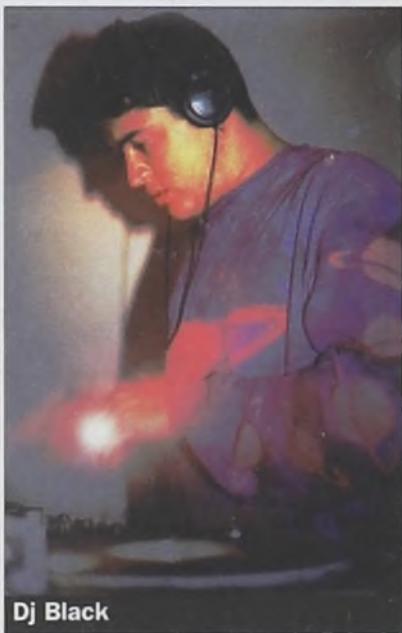
leviivel

## Quién inventó la pólvora

Uno de los primeros antecedentes de la música electrónica es el grupo Kraftwerk, que empezó en los años setenta. (Lo de uno de los primeros antecedentes es por decir 'el grupo pionero', que, además de sonar mal, provocaría infinitas discusiones).

Empezaron haciendo música clásica, pero todos sus discos fueron experimentales. En su época no tuvieron gran repercusión, pero después alcanzaron la tan ansiada fama internacional, y sobre todo una gran influencia sobre gente que va desde Depeche Mode hasta oscuros o famosos DJ europeos.

Y no sólo fueron imitados por su música; también en cuanto a concepto: por ejemplo, en uno de sus recitales aparecieron sólo para saludar, y luego dejaron a cuatro robots –réplicas de ellos mismos– tocando los instrumentos. Aunque ahora suene a una performance más, en los setenta ni siquiera eran acusados de dementes: la gente, simplemente, se levantaba y se iba.



Dj Black

me gustaría escuchar tecno, y tampoco quiero poner música que haga que la gente sienta que está en Europa. Quiero poner música para esta ciudad.

PH

Clara Delbono

ADS / MOULIA

# Gané un auto. 0 Km

## Alquile en Budget

Por el mismo precio que alquila un auto en plaza  
particípe de grandes premios \*

Todos los meses  
Electrodomésticos  
Pasajes  
Excursiones

... y como premio

final:

# un 0 Km

... y gane calidad rapidez y servicio  
Consulte nuestras promociones especiales

\*Complete su cupón en Budget sin necesidad de alquilar.

# Budget

Car Rental

Un mundo de diferencia

Tel.: 902 53 53 / 0800 2343

Fax: 902 13 39

MONTEVIDEO: Central en Mercedes 935 ■ AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO ■ COLONIA: Gral. Flores 91  
PIRIAPOLIS: Edificio La Riviera ■ PUNTA DEL ESTE: 27 y Gorlero ■ ...y ahora en Aeropuerto de Punta del Este y Buquebus



también va a haber *after hours* de 5 a 7; y las mujeres entran gratis hasta las 2. Ah, un chivo: el 24 de agosto es la fiesta de la neuralgia.

### Y exactamente, ¿qué tipo de música pasan?

Somos varios los DJ que pasamos música a lo largo de la noche. Cada uno tiene sus géneros específicos, pero todos son parte de la música electrónica. Yo paso tecno, detroit, acid jazz, pumping tecno y breakbeat. Esquivel pone breakbeat y también detroit y tecno. Los otros tres son de una nueva generación de DJ: Ítalo pasa happy house; Claudio Cardozo, house y pumping house; y Sr Kalo, psicodelic trance –y de doce a una, también ambient, dub, drum and bass y acid jazz.

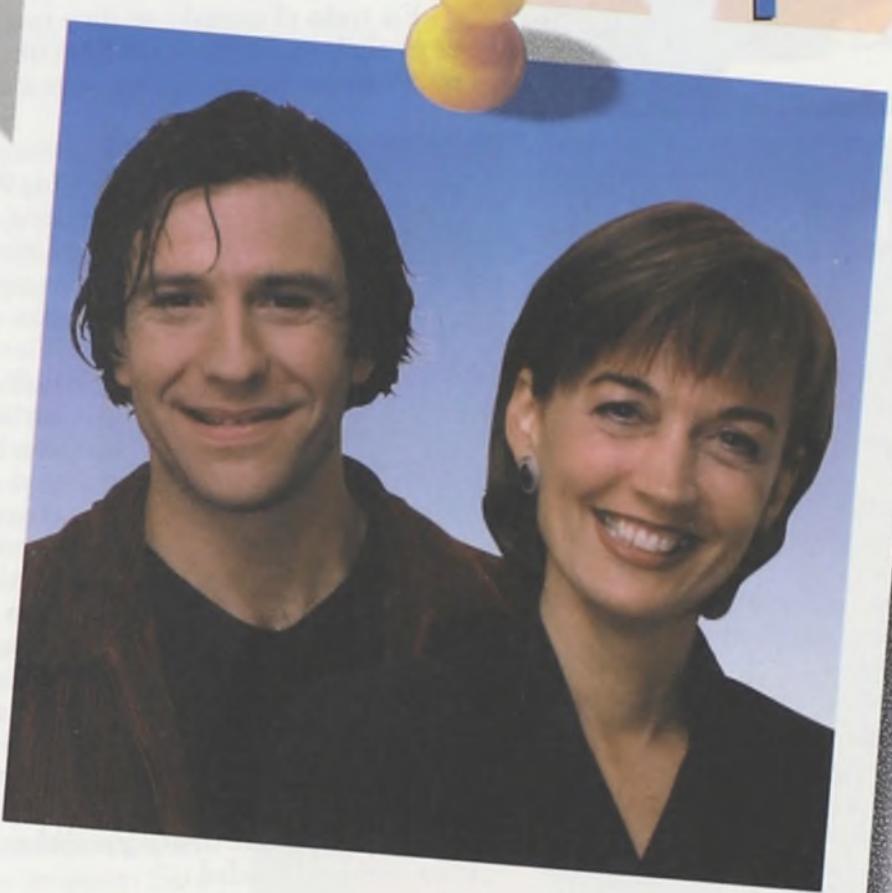
En todo el mundo se dice que la música electrónica es el rock and roll de los noventa, o la música del futuro. Pero ¿se puede aplicar eso a Uruguay?

Sí, creo que la música electrónica es la rebelión de los 90. Y creo que Montevideo está en buen camino. Creo que de la música contemporánea, la que va más con esta ciudad es el tecno. Tienen como algo en común: esa cosa gris de Montevideo tiene mucho que ver con la atmósfera del tecno –y el tecno podría aportarle cosas a la ciudad. Es como decir: acá pasa esto, pero también puede desviarse para esto otro; el tecno describe lo que pasa en la ciudad, pero le da otro color. Yo voy en el CUTCSA y me imagino cierto tipo de música; si estuviera en el Caribe no

PH

Clara Delbono

# La mejor forma de despertar.



**Verónica Peinado y Leonardo Lorenzo**  
renuevan las mañanas del Gran Canal.  
Salud, belleza, cocina, moda, espectáculos  
y toda la información desde  
el Centro Monte Carlo de Noticias.  
Para comenzar el día, con todo.

Buen  
día  
Uruguay

**CANAL**

de lunes  
a viernes  
07:00 hs.

## Conozca los detalles que hacen la diferencia del nuevo Tercel 98

Vea los cambios del Nuevo Tercel 98  
y notará en detalle las ventajas de  
tener un gran auto.



TOYOTA prefiere a Shell

Nuevo  
**TOYOTA**  
TERCEL



**AYAX**

Líder total en confianza

Rondeau v. Valnaraén Tel. 921 9119

# Una chica con punch

Hija y hermana de estrellas de la música country de Estados Unidos, Ashley Judd es la nueva linda intelectual. "En Hollywood siempre se ha puesto mucho énfasis en el glamour y en desarrollar la parte física. Pero los grandes actores son auténticas esponjas que beben de muchas fuentes de la vida, porque todas las facetas del arte se relacionan entre sí", dice, para demostrar lo de intelectual. Judd alterna sus conocimientos de francés adquiridos en su licenciatura en la Universidad de Kentucky, y su gusto por tocar el violín y mascar tabaco, con el hábito de no usar nunca ropa interior ni pijama. Otra de sus tantas coincidencias con Marilyn Monroe es su papel como Norma Jean (nombre original de Marilyn) en el telefilme que protagonizó junto con Mira Sorvino. Luego de hacer papeles secundarios en películas de importante presupuesto y papeles protagónicos en películas independientes (*Cigarros, Fuego contra fuego, Tiempo de matar*, entre otras), Judd acaba de conseguir su primer protagónico en un thriller coprotagonizado por Morgan Freeman. Comparada con *Pecados capitales*, en *El coleccionista de amantes* Freeman consigue la ayuda de Judd para atrapar a un asesino en serie —y mucho se lo debe a sus puños: "soy tremadamente física: las treinta tomas de la pelea final las hice todas con lo que aprendí de kickboxing".



## la red

Los lectores habituales de esta columna (o sea, algunos de mis amigos y pocos más) tal vez recuerden un sitio recomendado meses atrás, en el cual se podía, contratar electrónico mediante, venderle el alma al diablo. Pero ¿qué pasa si uno quiere pensar un poco antes de tomar una decisión definitiva?

Tal vez sería bueno darse una pequeña vuelta por el infierno antes de firmar. Hacer una visita para ver cuál es; ejercitarse el derecho del consumidor. Pues bien, para todos aquellos que están pensando en sumarse al ejército de las tinieblas pero les gustaría saber más, existe un sitio en el vasto mundo cyber que permite tener

## EL DIABLO LA TIENE CLARA

un encuentro cercano con las fuerzas del mal —y vivir para contarla. Dirigiendo sus navegadores hacia [www.jspb.com/hell/hell02.html](http://www.jspb.com/hell/hell02.html) podrán iniciar un *sightseeing-tour* infernal, siguiendo las instrucciones de Lucy, su guía-demonio.

Como Lucifer es un tipo que se adapta a los tiempos que corren (ver *El abogado del diablo*), ha mandado a Lucy a un curso de capacitación, para que su labor como guía se ajuste a los criterios impuestos por multinacionales como McDonalds, Holyday Inn y otras tantas. Dicho de otra manera: Lucy es una chica simpática, agradable y con una fuerte vocación de servicio. Sus palabras de bienve-

nida son: "Hola; soy Lucy, su demonio personal para su visita al infierno. Si hay algo que podamos hacer para que su visita sea más placentera, infórmenos inmediatamente y nos aseguraremos de que eso no ocurra jamás".

Por fortuna, para todos aquellos que luego de visitar el infierno recuperen la perdida, existe un botón ('Salvación') que los regresará al reino terrenal sanos y salvos. Hay que admitirlo; el diablo la tiene clara. Esperamos ansiosamente la respuesta de las fuerzas de la Luz a esta ofensiva demoníaca de marketing cibernético.

Fabián Muñoz

# vigia

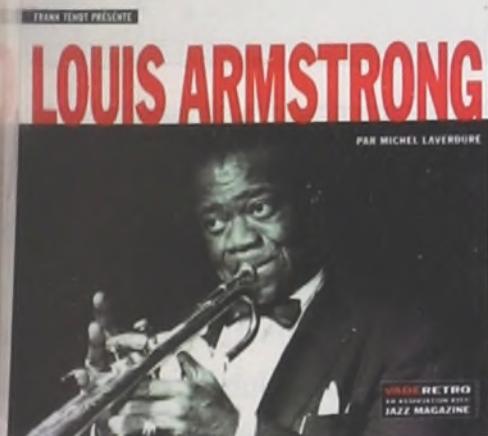
## Juez y verdugo

Diana Vreeland ha sido juez (y verdugo) de la moda por más de incuenta años. "No a los colores chillones"; "sí a la sobriedad en el vestir y al lujo en los accesorios": cada palabra de esta señora se ha materializado en la elección de miles de mujeres que siguieron sus dictados. Jefa de redacción de la revista *Vogue* estadounidense, Vreeland, que no pierde el tiempo, también se lanzó a decidir lo que es bueno y malo en el arte. Curadora de una docena de exposiciones del MOMA (Museo Metropolitano de Arte Moderno de Nueva York), Vreeland se ha rodeado de tanta gente famosa que era inevitable escribir su biografía. Firmada por George Plimpton y Christopher Hemphill, *D. V.* será adaptada para el teatro por Mary Louise Wilson, ocasión en la que el gran público de la ciudad de Nueva York podrá revivir los maliciosos comentarios que significaron la guillotina para los Windsor, Jackie Onassis, Buffalo Bill, Josephine Baker, Chanel o Jack Nicholson.



## Minúsculos, sonoros y entretenidos

Pequeños libros objetos. Un CD con la biografía de un músico. Libros musicales. Se llame como se los llame, el caso es que la editorial VadeRetro se ha unido con las más prestigiosas revistas de jazz y música clásica (*Diapason* y *Jazz Magazine*, respectivamente) para editar una serie de pequeños libros que incluyen una biografía, un CD y excelente material fotográfico. Los libros abarcan desde Charlie Parker, Louis Armstrong, Billie Holiday y muchos otros genios del jazz hasta todo lo mejor de la música clásica –Beethoven, Mozart, Rossini, Puccini, Haendel–. En Montevideo se pueden conseguir en la librería Graffiti, y así tener una oportunidad de adentrarse en la historia de artistas superiores, mientras se repasan sus mejores creaciones.





## VENDEMOS TERRENOS



El mejor lugar para disfrutar.

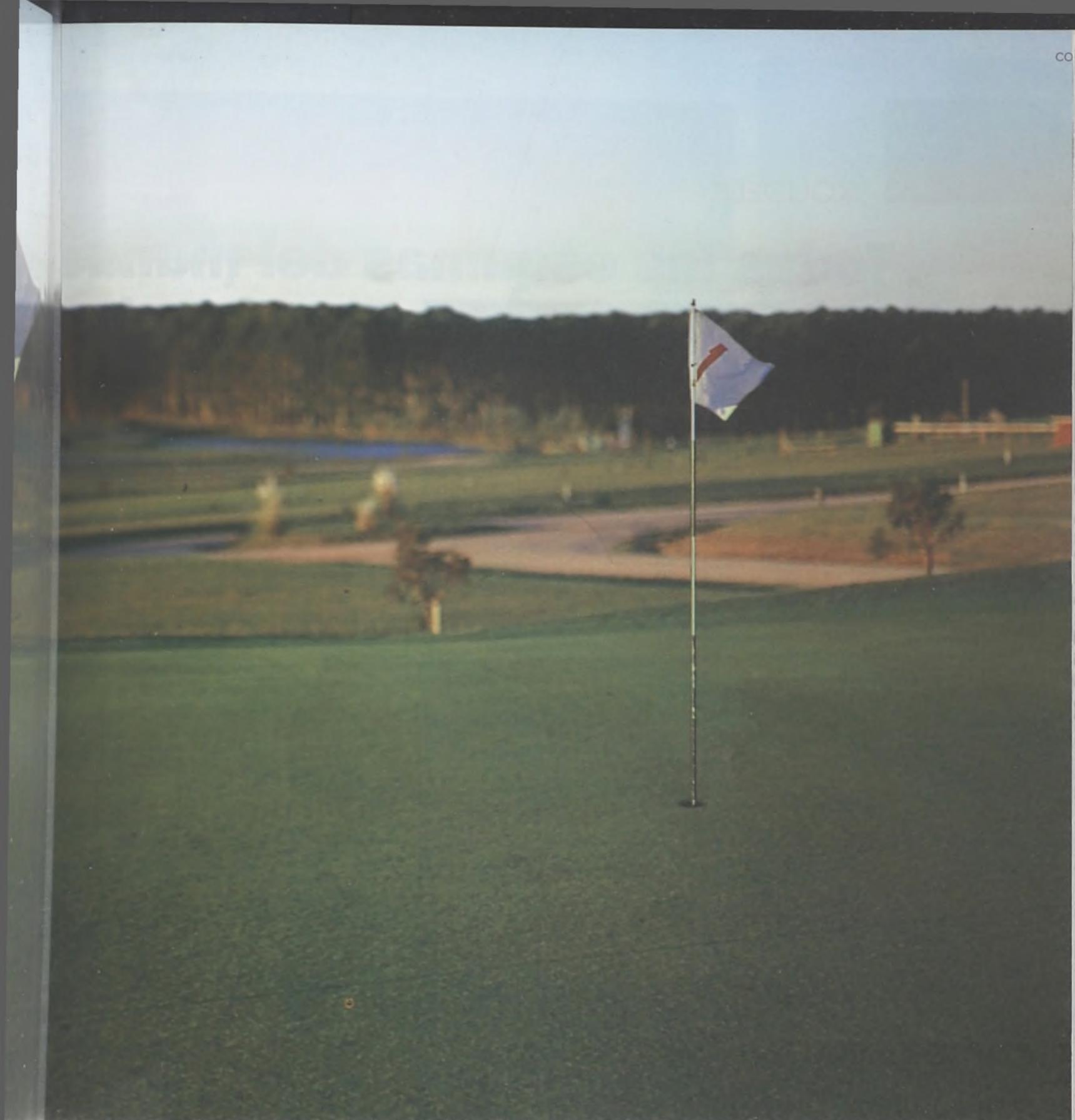
Lomas de Carrasco es el lugar soñado  
por los amantes del golf.

Y del tenis. Y de la natación.

Porque disfrutarán de los servicios de un club  
único en el Uruguay; pero además podrán vivir allí.

Roc  
que  
y la  
Ven  
Con

Terrenos desde 900 m<sup>2</sup> a 1800 m<sup>2</sup>. Financiados a 8 años con



## LENOS DE AGUJEROS.

om ntoro  
la natural con la comodidad  
una sofisticada urbanización.

Aprecie las decenas de casas construidas  
y su entorno espectacular.  
Sólo quedan 60 terrenos  
 llenos de atractivos hoyos.  
Hágalos suyos.

terés sobre el saldo.



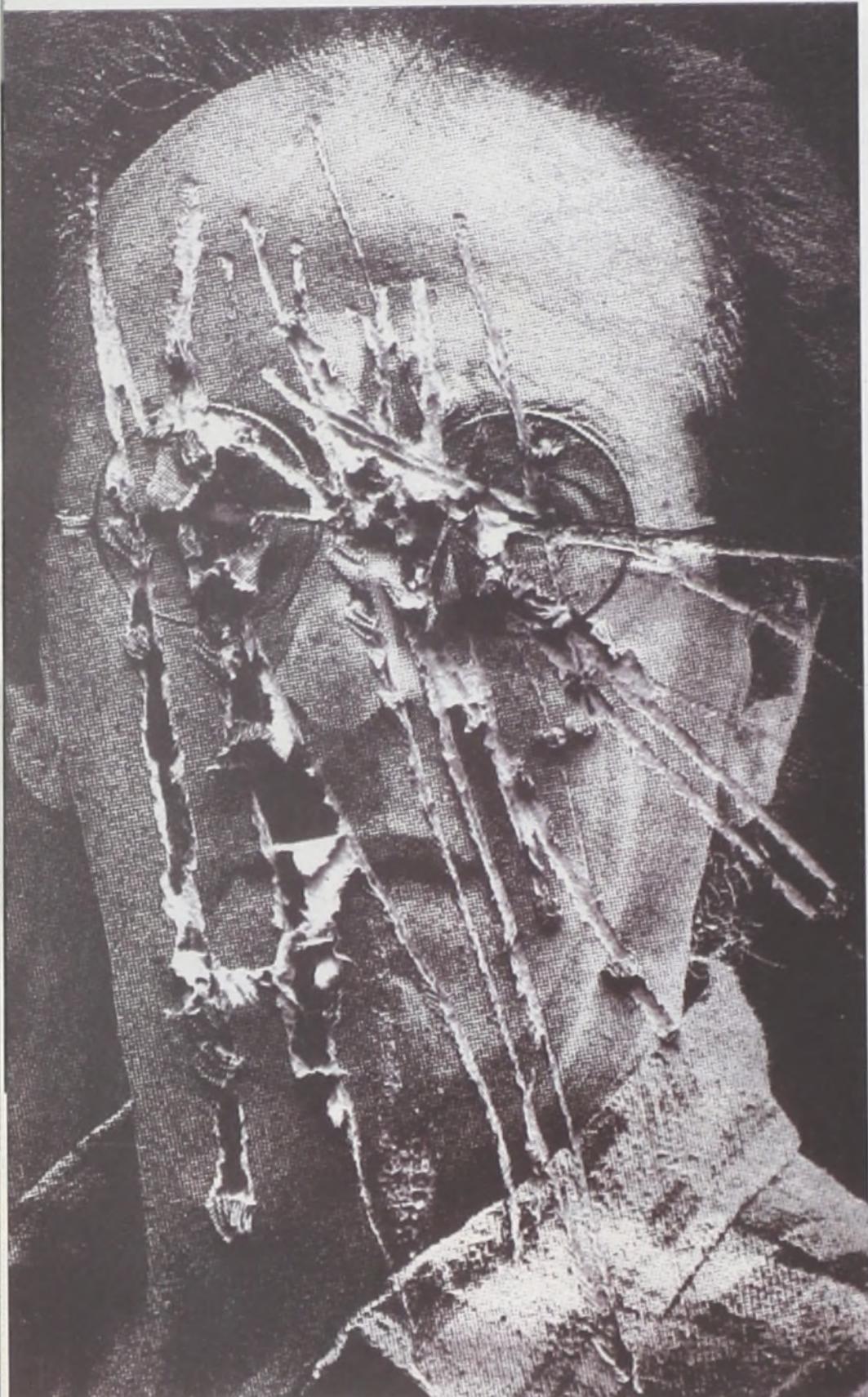
Es una Eco-realización de LA TAHONA S.A.



El mejor lugar para vivir.

Cno. de los Horneros s/n  
Km. 24.200 Ruta Interbalnearia  
Tel: 288 39 55

# Todas las esquinas del mundo son iguales



*"El exilio no es algo material, sino algo espiritual. Todas las esquinas del mundo son exactamente iguales. Y cualquier lugar en el que uno pueda soñar está bien, con tal que ese lugar sea oscuro y el horizonte sea vasto."*

*Victor Hugo*

Apátrida, Josef Koudelka ha recorrido el mundo y sus ojos han recolectado el vacío, la melancolía, la fugacidad y la extrañeza. Consagrado más allá de ser ganador del Grand Prix nacional y del premio Henry Cartier Bresson, este checoslovaco nacido en 1938 en Moravia se rehusó toda la vida a sacar fotos para otros, como si con ello vendiera su alma al diablo. Sus imágenes de la intervención armada en Praga en el 68 le valieron la medalla de oro Robert Capa —y su pasaporte de salida: al año siguiente abandonaría su país buscando asilo en Inglaterra. En 1975 se publica su primer libro de fotos, *Gitanos*, y sus fotografías se exhiben en el Museo de Arte Moderno de Nueva York. Desde 1980 reside en París, convirtiéndose, luego de años, en ciudadano francés. Las obras de Koudelka forman parte de la colección de museos en todo el mundo, figurando, entre otros lugares, en las importantes colecciones de la Galería Hayward en Londres y del Palais de Tokio en París. Las cinco fotos de esta nota forman parte de la edición revisada de su libro *Exilio*, aparecido por primera vez en 1988.

*M. A.*  
*Exilio, de Josef Koudelka, es una gentileza de Librería Graffiti.*

**Serbia, 1994.**



Francia, 1987.



Italia, 1983.



Grecia, 1981.



Francia, 1974.

# El Taller de **Mercedes González**

Inicia los cursos del año 1998 para niños y adultos

**Alfarería realizada a mano - Torno de alfarero  
Escultura cerámica - Engobes - Esmaltes**

Toda la teoría y la práctica para que el futuro ceramista pueda trabajar independientemente

Por más información  
601 33 03 - 601 95 23

# ...dos platos

No hay que dejarse engañar por esos dementes días de calor que aparecen en mitad del invierno: en julio hace frío –y también en agosto, y hasta en setiembre. Pero también es cierto que el invierno tiene su lado bueno –¿o existe algo mejor que llegar a casa, cerrar la puerta, prender la estufa y tomarse una buena sopa bien, bien caliente?



Aunque a algunos les pese –no sólo a Mafalda–, la sopa ha estado presente desde que el mundo es mundo. En la Edad Media, el plato se preparaba volcando caldo caliente, vino, salsa o cualquier otro líquido sobre una gruesa rebanada de pan. Y se comía, por supuesto, con la mano.

Con el paso de los años, las cosas fueron cambiando. Ahora se entiende por sopa un alimento fundamentalmente líquido, espesado con fideos, arroz o pan, y que contiene carnes, pescados o vegetales.

Y en todas las épocas, el invierno fue la estación preferida para este plato, ya sea en sus versiones más simples –hechas de apuro con un cubito de caldo y unos fideos secos– o en las más elaboradas –como las que se proponen en esta nota.

## SOPA DE CHAUCHAS

**Tiempo de preparación:** 1 hora 15 minutos  
**Ingredientes (para 6-8 personas):**

750 g de chauchas  
2 litros de caldo de verduras  
100 g de manteca  
100 g de harina  
½ kg de papas  
1 cda de vinagre

### Preparación:

Limpiar las chauchas. Cortarlas en diagonal, en trozos de 1,5 cm. Poner a hervir el caldo de verduras. Una vez que hirvió, echar las chauchas y cocinar hasta que estén bien tiernas. Aparte, derretir la manteca en una cacerola de fondo grueso. Agregar de a poco la harina cernida, revolviendo siempre, y cocinar unos minutos hasta que el gusto a harina cruda haya desaparecido y tome un color ligeramente dorado. Retirar del fuego y dejar enfriar.

Una vez fría, disolver dicha preparación en el caldo. Agregar también una cucharada de vinagre, y seguir cocinando por 15 minutos. Mientras, pelar las papas y

adortarlas en cubos de 1 cm de lado. Cocinarlas durante 20 minutos en la sopa. Finalmente, servir bien caliente acompañada trocitos de pan frito y rodajas de salchichón.

## SOPA ABRIGADA

### Ingredientes (para 4 personas):

1 pechuga de pollo cocida, sin piel ni huesos  
4 trufas (se consiguen cerca de Atlántida, pero también se pueden sustituir por hongos secos)  
1 zanahoria, 1 cebolla, 2 ramitas de apio, 50 g de champiñones  
manteca  
caldo de pollo  
sal, pimienta  
1 paquete de masa para empanadas tipo hojaldre

### Preparación:

Picar la zanahoria, la cebolla, el apio y los champiñones en dados muy chiquitos. Mezclar todo y saltarlo en un poco de manteca. Salpimentar. Aparte, cortar las trufas en rodajas finitas.

En cuatro cazuelas aptas para horno repartir las trufas cortadas, el salteado de verduras, la pechuga picada y el caldo de pollo. Cubrir cada cazuela con un disco de masa, cortando bien los bordes para que se pegue a la cazuela. untar con yema de huevo y cocinar hasta que esté dorado en horno precalentado a 220°.

I. M.

## El vino de la semana



por Isabel Mazzucchelli

### 100% made in Uruguay

Existen pocos lugares en el mundo donde el vino rosado sea tan popular como en Uruguay. Quizás sea herencia de nuestros antepasados españoles, o quizás tenga otro origen, nada fácil de determinar.

También la variedad Tannat es casi una exclusividad de nuestro país, ya que sólo existen dos regiones en el mundo donde hay una producción significativa de la misma: Uruguay y Madiran, en Francia.

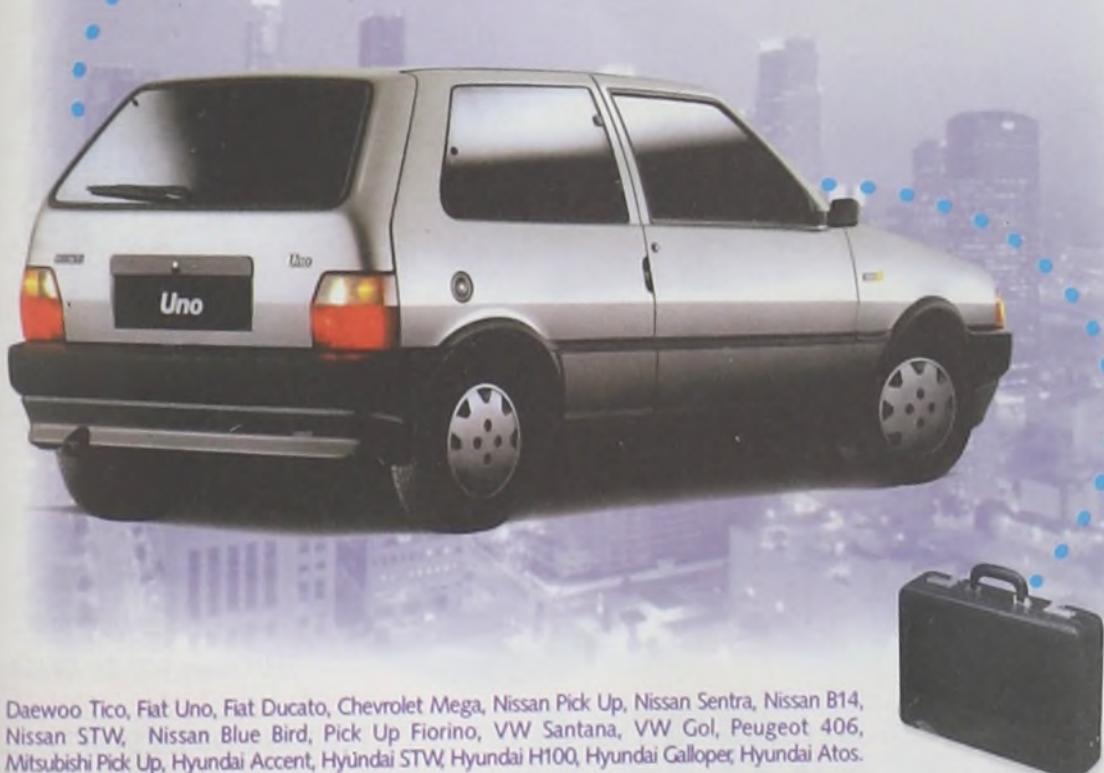
Por todo esto es que los rosados de Tannat son realmente una exclusividad uruguaya. Y el decano de los mismos es el Fiesta de San Juan Rosado, uno de los primeros –si no el primero– de su clase en la historia del vino uruguayo.

El Fiesta de San Juan Rosado cosecha 1997 tiene un intenso color rosado salmón oscuro. Su aroma es de una agradable complejidad, con delicadas notas frutales de membrillo y cereza, y una boca redonda que no decae, suave como la seda. Es un vino versátil, que puede acompañar una comida de principio a fin.

Isabel Mazzucchelli

Denominación de venta: Fiesta de San Juan Rosado. Bodega: Los Ce-  
rros de San Juan. Cepage: Tannat. Alc: 12.6%. Oración y envasado: Colo-  
nia, Uruguay. Presentación: buena.

## COMBINA CON SU MALETIN



Daewoo Tico, Fiat Uno, Fiat Ducato, Chevrolet Mega, Nissan Pick Up, Nissan Sentra, Nissan 814, Nissan STW, Nissan Blue Bird, Pick Up Fiorino, VW Santana, VW Gol, Peugeot 406, Mitsubishi Pick Up, Hyundai Accent, Hyundai STW, Hyundai H100, Hyundai Galloper, Hyundai Atos.

### PROMOCION tarifa empresarial de lunes a viernes

UNO  
► U\$S 120  
KILOMETRAJE LIBRE,  
SEGURIDAD E IMPUESTOS INC.

o el modelo  
que mejor le combine.

MAS QUE UN AUTO,  
ALQUILE UNA EMPRESA

**ai** AUTO RENT  
International  
RENT A CAR

Bvar. Artigas 1875  
Tel.: 401 0575\*

# EL SITIO es el Campeón MUNDIAL



  
**EL SITIO**  
[www.elsitio.com.uy](http://www.elsitio.com.uy)



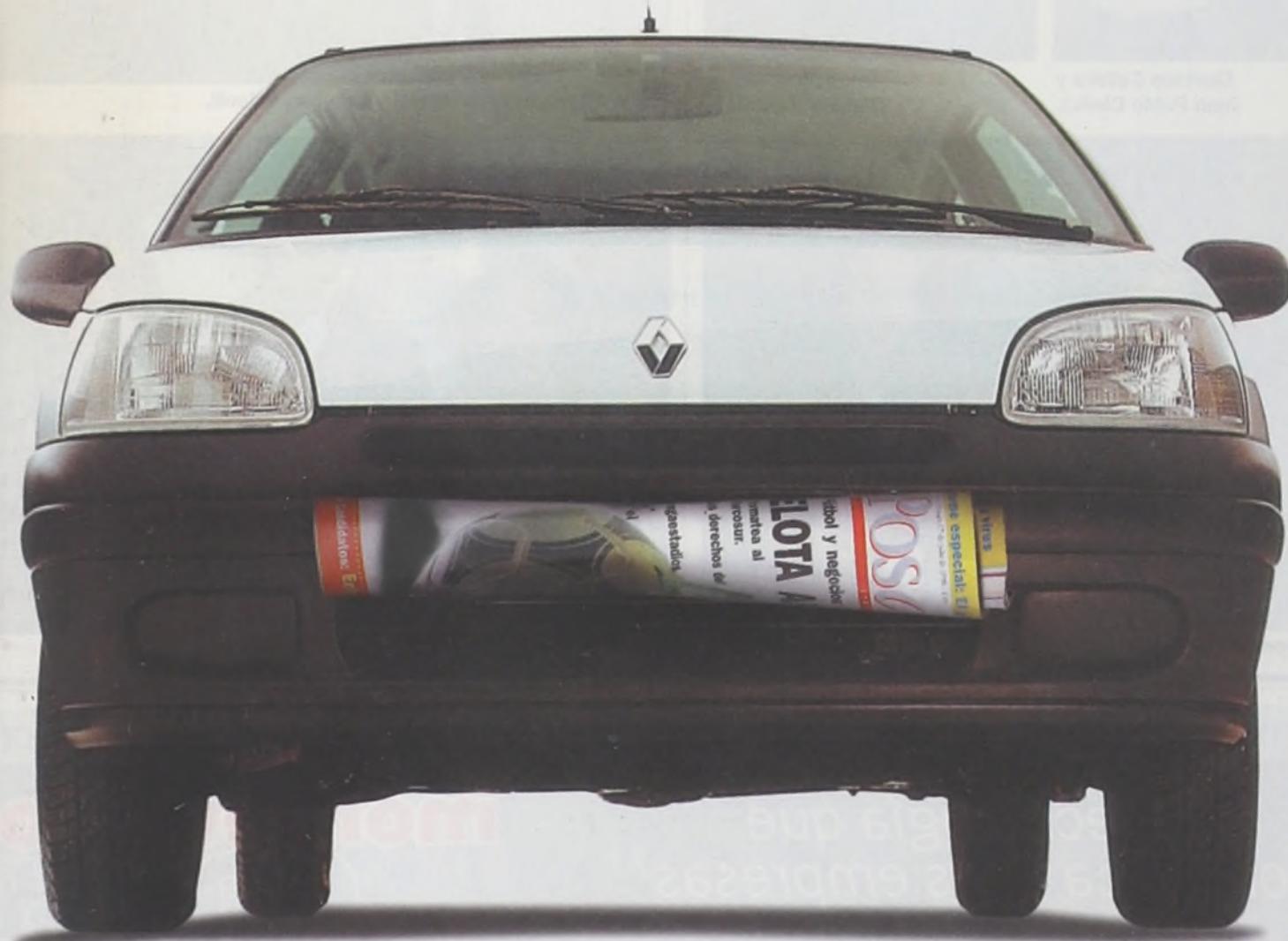
*En Francia '98, **El Sitio** recibió más de 3.500.000 CONTACTOS. Sí! Toda América encontró en **El Sitio** la verdadera emoción del Mundial, al instante, con información de primera mano y a cargo de los número uno. ¡Vení vos también e intégrate a la mayor comunidad de habla hispana en Internet!*

*Informes:*

*Teléfonos: 902 59 63/64*

**FÚTBOL - MÚSICA - JUEGOS - CHAT - NOTICIAS - JET SET - TODOS LOS DEPORTES**  
**SUPER MODELOS INTERNACIONALES - TU PROPIA PAGINA WEB GRATIS... ¡Y MÁS, MUCHO MÁS!**

**El concesionario N° 1 de Renault  
saluda al N° 200 de Posdata.**



**ASTICARS**  
AUTOMOVILES

**Cocina con misterio**

El diseñador Gustavo Catena y el DJ Bruno Gervais fueron los de los invitados al ciclo que realizó Café Misterio los días jueves, en el que conocidos personajes del medio se ocuparon, por una vez, de la música y la cocina del lugar.



Gustavo Catena y Juan Pablo Clerici.



Caco Moratorio y Daniela Kanovich.



Alfonso López Castilla y Jacques Paullier.

**Joyas italianas**

En plena Ciudad Vieja, sobre la peatonal Sarandí, tuvo lugar la presentación de Blue Spirit, conocida joyería italiana.



Pablo Marks, Ignacio Risso y Esteban Valenti.



Jimena Sobrino, Ing. Pablo Valenti y Malena Jeske.

Internet con el respaldo de más de 10 años de experiencia en comunicaciones

**“La tecnología que comunica a las empresas”**

**PYME**  
Internet

**montevideo**  
**COMM**

la solución global para su  
presencia en Internet

Tel. 402 2516\* ◆ E-mail: [info@montevideo.com.uy](mailto:info@montevideo.com.uy) ◆ Sitio Web: [www.montevideo.com.uy](http://www.montevideo.com.uy)

A NUESTROS CLIENTES LECTORES DE POSDATA, UN ENORME SALUDO POR ESTOS 200 NUMEROS. OPTICA LUX EN SUS 50 AÑOS.

## HISTORIAS DEL EJÉRCITO URUGUAYO EN SUS MISIONES COMO CASCOS AZULES

# Artesanos de la paz



El desierto, la montaña, la selva, han sido testigos naturales de paso de tropas armadas cuyo paradójico éxito estuvo en no tirar un solo tiro y asegurar lo que otros por sí solos no pudieron: la paz. Desde hace 63 años el Ejército uruguayo ha participado en las llamadas misiones de paz de las Naciones Unidas (ONU) y en cada una de ellas ha desplegado una innata pericia para comunicarse con seres distintos en lenguaje, costumbres y objetivos. Una habilidad compartida por todos los uruguayos, y que en estos casos se colocó un uniforme para darle un fin. De estas artesanales tareas se fueron hilvanando historias que tejen realidades difíciles de creer. Esta vez un grupo de 15 oficiales del Ejército uruguayo encargados de misiones de paz se reunió por primera vez ante la prensa para dar fe de que fueron verdad.

**A** las seis de la tarde, cuando el sopor de la selva dibuja un caldo exacto, las últimas patrullas comienzan el regreso a la base, al resguardo, a la segunda rueda de mate, a la merecida cena. Un grupo de seis soldados camina en formación por un camino de tierra anónimo que ningún hombre desarmado podría transitar. El chillido de un animal 'como un silbido', el quiebre de una rama seca, pondría los músculos en la tensión necesaria para la que fueron minuciosamente

adiestrados. También, para lo imprevisto. Fue un "chau, amigo" lo que inmovilizó en un improvisado alerta a estos seis uniformados, esta vez totalmente inocuo ante una figurita humana que detrás de unas matas movió su mano derecha en señal de despedida. Los fusiles de ataque volvieron a sus hombros y las sonrisas sustituyeron la mueca severa. Era uno de los tantos niños camboyanos que adoptaron varias expresiones del castellano para hablar con sus nuevos

amigos, esos que ahora emprendían una rutinaria vuelta hacia la base para iniciar luego la más larga, el regreso a la patria tras la 'misión cumplida'.

Fueron 1 330 soldados uruguayos los que participaron en misiones de paz de la ONU en Camboya entre mayo de 1992 y agosto de 1993. Y ellos, como los casi 6 500 que lo hicieron en nueve países del mundo, atesoran el secreto por el cual se ganaron el respeto de jefes guerrilleros que rozan el canibalismo, de



Foto: Lucía Deverselli

Los oficiales del Ejército responsables de los destacamentos uruguayos que participaron en misiones de paz, reunidos en el Comando.

obaciones acostumbradas al genocidio y de niños que a los nueve años empuñan un fusil le iguala en peso y altura.

El batallón uruguayo operó durante esos meses en un rincón selvático del norte de Camboya, casi igual en extensión a nuestro país, ladeado por Tailandia, Laos y Vietnam. En las condiciones básicas de seguridad en una región devastada por las guerrillas del Ejército Rojo de Pol Pot y las fuerzas del Gobierno a su función básica. El teniente coronel Eduardo Deverselli se las ingenió para que así quedara. A su mando estaban hombres seleccionados y preparados para las mismas misiones de paz de la ONU de las que participa Uruguay desde hace más de seis décadas.

En ese inmenso territorio el desplazamiento terrestre se reducía a alguna que otra incursión menor. Desde campamentos ubicados en puntos estratégicos, las tropas internacionales debían trasladarse por aire. Pero esta geográfica imposibilidad no impedía el contacto directo y permanente con los insurgentes. Los soldados uruguayos contaban con armamento liviano para entablar el mano a mano con los escurridizos insurgentes, pertrechados con armamento sobredimensionado por una guerra más justificada por ansias de poder que por objetivos de bienestar. La clave para zanjar la diferencia es una mezcla de gestos, la explicación de una palabra, quizás una señal como una pregunta. La naturaleza uruguaya es muy útil y propensa a crear confidencias" confiesa Deverselli, portando uno de los secretos de la performance uruguaya. Y sabe, como la vieja frase

de Terencio: "Nada de lo humano me es ajeno", que desarrollar esta innata virtud arroja un rédito inapreciable. La habilidad para comunicarse con hombres de otra raza, otro idioma y otro evidente estado de ánimo, "es una de las diferencias con el resto de los batallones, principalmente los europeos".

En aquel extremo del mundo, son cientos los camboyanos que saben lo que significa 'ta', ese monosílabo que cierra una expresión, sintetiza una pregunta, resume una aceptación. "Sobre todo saben que cuando un soldado uruguayo les dice 'ta', es porque algo está solucionado, aceptado, cualquiera sea la circunstancia o el planteamiento", explica Deverselli, al dar cuenta de la afabilidad y aproximación

natural que el batallón logró en esos meses con los pobladores y guerrilleros.

Pero estos pequeños milagros no explican todo. No explican por ejemplo, cómo es posible que 'nuestra gente' pase toda una tarde con tres individuos que sólo hablan un dialecto camboyano indescifrable. De qué hablan, por qué se entienden, cómo coordinan planes, es un misterio que el teniente coronel uruguayo deja para futuras misiones de paz.

Aquí funcionan otros códigos, obviamente distintos a los aplicables ante un niño. "[El combatiente] es gente que se desequilibra completamente en un instante. Nuestro soldado debe lograr el respeto frente al contendiente. Lo primero que le decimos es que ve-

## Los oficiales uruguayos a cargo de misiones de paz

Oficiales responsables de misiones de paz del Ejército uruguayo en la ONU: Teniente coronel Humberto Martínez (Tajikistán), Eduardo Devercelli (Camboya), Gabriel Olmedo (Liberia); Mayores Gustavo Papuchi (Sinaí), Walter Taberne (Guatemala), Gustavo Piccardo (Irak-Kuwait), Humberto Colina (Sahara Occ.), Julio Ravecca (Angola); Capitanes Richard Da Silva (Mozambique), Francisco González (Georgia), Danilo Caputto (India-Pakistán), Janio Paiva (Rwanda), Marcelo Manzo (Chipre).

El General (r) Ricardo Galarza fue jefe de observaciones de las fuerzas de paz de la ONU en Mozambique entre junio de 1992 y diciembre de 1994, y el Coronel Heber Figoli fue subjefe en Tajikistán entre 1997 y 1998.

Uruguay tiene a su vez un militar destacado en la Sala de Situación de la ONU en Nueva York. El Mayor Omar Castiglioni desempeña dicha representación –antes ocupada por el Mayor Enrique Reske–, otorgada en reconocimiento a la labor de nuestro país en estos años y en especial a los batallones que intervinieron en Camboya, Mozambique y Angola. A su vez, el Coronel Ricardo González Falcón es agregado militar en la delegación permanente del Uruguay ante la ONU.

nimos a cumplir una misión y que lo vamos a hacer. La objetividad, la imparcialidad, crean el ámbito de confianza. Aunque parezca mentira, en su mentalidad tan lineal de reaccionar con la violencia ante todo, estos individuos empiezan a respetarlo a uno."

## Terror en la selva

El primer ser humano que una patrulla de soldados encontró en un poblado perdido en la selva de Camboya fue un hombre semi inválido que se arrastró como pudo hasta las mismas ruedas del jeep militar y repitió con la misma mansedumbre de siempre las siete palabras que el guía tradujo al español pero que los uruguayos ya conocían por repetitiva: "¿Nos van a matar a todos?". Al genocidio se acostumbraron los indefensos, la mayoría, en los años de guerra en Camboya. Para ellos un tiro en la cabeza no admite explicación, una bomba en el pueblo no admite explicación. El terror es el terror en sí mismo, la gente, vive allí la costumbre del pánico. Esos individuos no diferencian un casco azul de un guerrillero rojo, sólo ven hombres armados que abren fuego o no. En ese páramo, encontrar una anciana que hable francés es un acontecimiento insólito vedado para los incrédulos. La anciana del lugar –en realidad, la mayoría en Camboya parece anciana después de los 30–, preguntó en perfecto francés "si éramos de la ONU. Y le dijimos



Teniente coronel Eduardo Devercelli.

que sí, claro. Y nos respondió con un ¡qué lástima, qué lástima que demoraron tanto!". En esos poblados los soldados custodiaban la distribución de comida u otra ayuda humanitaria, atendían la salud de la población en la medida de sus posibilidades o aseguraban con su presencia que el área

fuerza respetada por los bandos en pugna.

"Para nosotros era una misión absolutamente nueva. No teníamos experiencia en este tipo de misión, el terreno era difícil y el clima también, y había una situación bastante conflictiva con el aspecto sanitario de la población. Era una población con enfermedades endémicas que prácticamente nos absorbia nuestra atención", cuenta el oficial uruguayo.

## La vida no vale nada

El 26 de junio de 1992 las tropas uruguayas 'tomaron' una zona antes ocupada por tropas de una de las fuerzas sublevadas. La operación se realizó previa negociación y acuerdo con los líderes insurgentes. En uno de los poblados, el diálogo entre el jefe uruguayo y el del ejército en retirada terminó con pedido camuflado de orden: los guerrilleros debían retirar municiones de grueso calibre, altamente peligrosas y semiabandonadas en una improvisada plaza. El líder guerrillero del lugar aceptó la solicitud del uruguayo sin cortapisas, pero no renunció a demostrar a su manera el poder que ante cualquier circunstancia necesitaba ostentar. Con un rápido ademán, hizo que uno de sus hijos, de 12 años, comenzara el lento traslado del pertrecho militar. Cada munición al hombre de ese niño era una verdadera bomba de tiempo porque justamente el tiempo y la humedad habían deteriorado a tal punto las cápsulas que podían explotar en cualquier instante.

"Los niños viven una realidad difícil de comprender para la gente común. A muchos les regalamos unos jeeps de plástico que funcionaban tirando de una piolita, pero cuando se los dimos no sabían qué hacer con ellos. Les enseñamos a cada uno cómo funcionaba ese juguete tan simple, porque nunca habían visto uno en su vida."

## Angola, tierra de nadie

Un día de junio de 1995, un batallón de 800 hombres desembarcó en Angola, un país de África recostado sobre el Océano Atlántico, arrasado por la lucha intestina entre el ejército progubernamental y la guerrilla Unita, que luchaba por tomar el poder. Dos misiones de paz de la ONU habían antecedido a los comandos uruguayos. Una primera, en 1988, tuvo por cometido garantizar el retiro de las tropas cubanas que habían intervenido el país; la segunda, en 1991, intentó sin éxito llevar a puerto seguro las primeras elecciones pacíficas pero fracasó luego de una denuncia de fraude que terminó en guerra civil. La guerra dejó entre otras calamidades 12 millones de minas personales enterradas y cientos de miles de huérfanos. El acuerdo de paz firmado en Zam-

## Sahara o no Sahara

A pesar de que la ONU adeuda a Uruguay U\$S 9 millones, fundamentalmente por el desgaste de los materiales utilizados en las misiones y en menor proporción por haberes atrasados (1% del total), el Estado Mayor del Ejército mantendrá su política de enviar contingentes al exterior siempre que el organismo lo requiera.

Para el gobierno, las misiones de paz cumplen un papel de proyección política y social. El capitán Danilo Caputo destacó la experiencia que adquieren los militares en estas misiones, y evaluó el "profesionalismo" de los uruguayos en comparación con el de algunas otras naciones. "Muchas veces aplicamos conocimientos que adquirimos en la Escuela Militar y que otros ejércitos deben aprender en cursos para observadores", explicó.

La condición de Uruguay como referente en estas operaciones se manifestó la pasada semana durante los ejercicios conjuntos que realizaron Argentina y Uruguay en Entre Ríos, y también en ocasión de la visita a Montevideo del secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan. El martes 14, el comandante en jefe del Ejército argentino, Martín Balza, reconoció la experiencia de los efectivos uruguayos, el 49% de los cuales ha participado de alguna misión de paz.

Al mismo tiempo, durante una reunión con el presidente Julio Sanguinetti y el canciller Didier Opertti, Kofi Annan elogió el "sacrificio de los cascos azules uruguayos para salvar la paz bajo la bandera de las Naciones Unidas".

Las maniobras 'Ceibo 98' y la visita del Secretario General, fueron ámbito para que militares y gobernantes manifestaran la posibilidad de que, este año, Uruguay añada a los 13 efectivos de Sahara Occidental una contingente en misión logística. Sin embargo, el costo que su desarrollo representa para el país –de 2 a 7 millones de dólares– hace que sectores parlamentarios desestimen su aplicación. Gustavo Penadés, presidente de la Comisión de Defensa de Diputados, dijo a Posdata que hasta el momento no existe un pedido oficial de aprobación de la misión, y que se estudian mecanismos para financiar una futura erogación.

nh, abrió el paso para la Misión de Verificación de Naciones Unidas en Angola (naven). A esa misión fue llamado el batallón compatriota.

El mayor Julio Rabeca operó como oficial enlace en esta tercera misión de la ONU en Angola. A los uruguayos se les asignó la zona central del país, alrededor de la ciudad de Guambo, la de mayor conflictividad y donde se ubicaba el cuartel general del frente guerrillero de las FARC. A las siete de la mañana la fervescencia en el campamento uruguayo se ciaba con la formación de rigor; enseguida, desayuno y los contingentes salían hacia las zonas donde debían asegurar el libre desplazamiento de personas y bienes. Cada tantos kilómetros se establecía un 'área de acuartelamiento' donde se concentraban unos 1 500 soldados de la guerrillas con sus respectivas milicias. En estas villas improvisadas, los soldados de la ONU debían resolver abastecimiento de agua y comida, mientras confiscaban armamento o escoltaban el ingreso de un convoy de las fuerzas de paz.

### I 'comando muela'

En Angola, la integración del soldado uruguayo y la población local se vio facilitada porque el portugués es el idioma oficial de aquella nación. Lo que primero fue una llana comunicación, se transformó con los días en una brecha de amistad cómplice que 'infiltró' el mismo campamento compatriota. La avanzada estuvo a cargo de los niños. Primero fueron dos o tres que estudiaron desde lejos los movimientos de los soldados. Después uno, seguramente designado por sus compinches, se acercó a pedir algo de comer. A la semana eran 22 los niños angoleños huérfanos de la guerra que se alimentaban, vivían y jugaban en la base de uruguayos de las misiones de paz. Fueron justamente bautizados 'comando muela', título ganado por la voracidad con que intentaron en algunas semanas desquitar todo lo que no tuvieron durante años de guerra. Aprendieron a cantar el Himno Nacional, formaban con los soldados; de mañana, mientras se izaba el pabellón nacional, jugaban al fútbol y por allí habían instalado su propia carpa y petates. Tenían entre 7 y 12 años y fueron los hijos adoptivos de padres circunstanciales. A la partida del batallón uruguayo, el 'comando muela' quedó a cargo del batallón namibio que continuó en Guambo la misión de paz.

La 'comando muela' quedó a cargo del batallón namibio que continuó en Guambo la misión de paz.

Región	Fecha	Nº de efectivos
Chaco Boral	jun./oct. 35	3
El Salvador	ago./set. 76	1
Irán-Irak	set.88/feb.91	35
Camboya	may.92/ago.93	1330
Nicaragua	88- 93/dic.93	3
Mozambique	92/95- 93/94	2518
Rwanda	oct.93/mar.96	46
Liberia I	set.93/abr.96	44
Angola	1995-1997	2503
	1998	6
Sahara Occ.	desde set.91	13
Sinaí	desde 1982	59
Irak-Kuwait	desde abr.91	6
India-Pakistán	desde 1952	3
Georgia	desde ago.1993	3
Tajikistán	desde dic.94	8
Guatemala	1998	1
ONU N.York	1998	1
Chipre	desde 1997	3

Otras veces, la iniciativa de acercamiento estaba de parte de los soldados. La llave era simple y eficaz. Se trataba de organizar competencias deportivas donde el fútbol era la estrella. Una vez más el hielo se quebraba y la





Los soldados de la ONU protegen el traslado de civiles desplazados por la guerra.

población comprendía entre partido y partido que este puñado de extranjeros no se encontraban de paseo por África.

La misión uruguaya en Angola dejó una huella imborrable no sólo en la memoria de cientos de angoleños: en Guambo, se emplazó una plaza con el nombre de Plaza Uruguay.

### La primera canilla de agua

Mozambique fue hasta 1974 una colonia portuguesa en África. No transcurrió un año de independencia, para que distintas facciones en pugna sustituyeran las armas por sus argumentos para tomar el poder. El conflicto concluyó en 1992 con la firma de un acuerdo en Roma, que debió garantizarse con la pre-

sencia de tropas de la ONU en los territorios en disputa. Esta vez la misión del batallón Uruguay se concentró en asegurar el libre tránsito de una carretera que atraviesa el país de Norte a Sur. Por esta razón es esencial en el sistema de comunicaciones del país y en la salida de los países limítrofes hacia el mar al conectarlos con los puertos del Océano Índico.

Entre octubre de 1993 y diciembre de 1994 pasaron por Mozambique 2 418 soldados uruguayanos. El capitán Richard Da Silva se desempeñó como coordinador en un territorio que tuvo que estudiar a fondo antes de partir desde el Aeropuerto de Carrasco, y que duplica en dimensiones a nuestro país: 1 500 kilómetros de largo por 500 de ancho. El plan de trabajo se realizó luego de ubicar en el mapa tres bases sepa-

das por 500 kilómetros una de otra, y distribuir en ellas a los 800 soldados asignados en una primera instancia para la misión de paz. Las actividades 'rutinarias' de los misioneros –custodiar camiones de alimentos, evitar enfrentamientos armados, patrullar la zona– se intensificaron al punto de apoyar en la instalación de servicios básicos en poblaciones que vivían al margen de la civilización. En una villa en las afueras de una de las bases del ejército uruguayo, los oficiales soldados instalaron el sistema de agua corriente. El nuevo servicio fue una novedad para pobladores que nunca habían recogido agua de una canilla o surtidor.

La crudeza del territorio y las condiciones que implicaba fue salvada en parte por una fácil comunicación con los mozambiqueños que hablan portugués como lengua natal, e incluso algo de español puesto que allí también, como en Angola, hubo tropas cubanas durante varios años. La misión en Mozambique concluyó sin ningún incidente y con total éxito.

### “¿Uruguay? Ah, ¡fútbol!”

No todas las misiones de paz de la ONU deben hacerlas batallones enteros de hombres armados. A veces, basta sólo la presencia de efectivos uniformados –en cantidad necesaria–, los respectivos documentos firmados por las partes en litigio y una suma considerable

### La doble vida del mate

Tanto los pueblos en conflicto como aquellos oficiales primermundistas que participan en misiones de paz en el extranjero, miran de reojo a los militares uruguayanos tan pronto se disponen a tomar un mate. La suposición de que la tradicional infusión uruguaya es una droga, ha obligado al Ministerio de Relaciones Exteriores a elaborar un certificado donde se explica la inocuidad de la yerba mate. En cada misión, antes de desplegar su equipo de mate, los efectivos muestran el comprobante a pobladores y compañeros extranjeros.

El intercambio de 'bebidas' autóctonas es muchas veces una primera vía de aproximación entre desconocidos. En otras, prima el recelo. "Si damos mate, después tenemos que probar bebidas o infusiones locales que pueden resultar terribles", comentó con una sonrisa el mayor Julio Rabeca.

'observadores'. Son estos oficiales que patrullan las zonas limítrofes en disputa. Misiones de este tipo se realizan en Georgia, en la Unión Soviética.

Allí los problemas étnicos derivaron en una guerra civil que explosionó en agosto de 1992. El cese al fuego duró apenas un mes, y se reimplantó dos meses más tarde, con la ayuda y la presencia de la ONU. En agosto de 1993, un contingente de 88 observadores militares de distintos países aterrizó en Georgia. Cuatro de ellos eran uruguayos, y ellos les siguieron otros doce en sucesivas misiones que se fueron alternando.

Como en todo el globo, "nuestros compatriotas desplegaron su buen relacionamiento y validez humana. En algunos patrullajes, prácticamente nos obligaron a entrar en las viviendas a compartir una bebida y la comida", recuerda el capitán Francisco González, uno de los oficiales destacados en aquel país. González recuerda a los georgianos como gente de escasos recursos y buen nivel cultural –para un georgiano es común tocar el piano y hablar otro idioma además del propio–, que se sienten en agasajar al extranjero. En esas casas a 14 000 kilómetros del Río de la Plata, se encanta a los uruguayos por el fútbol y sus hazañas.



Mayor Julio Ravecca.

ñas en los campos de juego. "Te preguntan: '¿de qué país?', y cuando les decís Uruguay, dicen '¡Ah, fútbol!', y la conversación ya es otra cosa", explica González.

## Números en el desierto

Piedra y arena cubren los cientos de kilómetros que trazan la inestable frontera de Irán e Irak. Dos países con tres de sus cuatro letras en común pero con idioma diferente, costumbres diferentes y un mismo y ancestral pleito.

De uno y otro lado, el campo es tan inhóspito que el paisaje se transforma en un páramo de valles y montañas, salpicado por algunos rebaños de cabras, el único ganado capaz de soportar las vicisitudes del clima.

En la frontera, entre 1988 y 1991, se desplegaron destacamentos especiales de la ONU, a modo de observadores. El teniente coronel Rubén Castaldi estuvo entre ellos. La barrera del idioma esta vez fue infranqueable. En todo momento, para acudir a un supermercado en la ciudad, para preguntar sobre una ruta o por un puesto de abastecimiento, debía recurrir a un intérprete. Pero observar fue la forma más directa de apreciar una realidad radicalmente distinta a la occidental. Allí vio a diario lo que nosotros en los diarios o los informativos de televisión: las mujeres con la cara tapada hasta los ojos, las mujeres trabajando en la tierra mientras el hombre, sentado, la contempla desde cerca, la mujer caminando un par de



# RED INFORMATIVA EL DIA A DIA EN NOTICIAS

Noticias de nuestro país y del mundo, con los servicios noticiosos internacionales de CNN. Y desde ahora con el servicio meteorológico internacional Accu Weather, denominado por el New York Times como "sin duda, el servicio más eficiente en pronósticos meteorológicos".

**ACCU WEATHER**  
The World's Weather Leader™

Exclusivo para el interior, aportará pronósticos a 5 días y recomendaciones especiales para la actividad agropecuaria.

**DOMINGO  
A VIERNES**  
PRIMERA EDICIÓN  
13 hs.  
EDICIÓN CENTRAL  
22 hs.

POR AIRE Y POR CABLE,  
EN LA RED



**RED**  
TODO UN PAÍS  
RED URUGUAYA DE TELEVISIÓN

TEL: 203 24 25  
Fax: 203 24 26  
e-mail: redtv@adinet.com.uy

<b>Canales de aire:</b>
3 de Artigas
3 de Paysandú
3 de Río Branco
4 de Chuy
7 de Tacuarembó
8 de Rosario
8 de Salto
9 de Rocha
9 de Paso de los Toros
10 de Rivera
10 de Bella Unión
11 de Durazno
11 de Flores
11 de Treinta y Tres
12 de Fray Bentos
12 de Mercedes
12 de Dolores
12 de Melo
10 de Gulchón
<b>Canales de Cable:</b>
2 Tele Cable (Paysandú)
16 Cable Color (Chuy)
9 Cable Dos Mill (Tacuarembó)
6 Cable Visión (Salto)
11 Rocha Cable Color (Rocha)
10 Video Cable (Rivera)
31 Yí Visión (Durazno)
22 Trinidad Video Cable (Trinidad)
2 Cable Visión Treinta y Tres Cable S.R.L. (Treinta y Tres)
19 Río Uruguay Cable Visión (Fray Bentos)
14 Cable Visión (Mercedes)
12 T.V. Cable Dolores (Dolores)
9 Melo T.V. Cable (Melo)
2 Minas Cable Visión (Minas)
8 Consorcio Video Cable (Florida)
19 Lazzano T.V. Cable Color (Rocha)
21 Consorcio Cable Visión C.C.V. (San José)
22 Del Faro T.V. Cable Colonia
11 Cable Visión José B. Ordoñez (José Batlle y Ordoñez)
44 Punta Cable (P. del Este - Maldonado)
8 San Carlos Cable Satelital (San Carlos)
8 TV Cable Color Cardona (Cardona)
2 Carmelo Cable Visión (Carmelo)
2 CATV San Gregorio de Polanco (San Gregorio de Polanco)
3 CATV Sarandí del Yí (Sarandí del Yí)
11 Telecable La Paz - Las Piedras (La Paz / Las Piedras)
Florida Televisora Color (Florida)
Olimar TV Cable (Santa Clara del Olimar)
Mundo Cablevisión (Mariscala)
TV Cable Achar (Achar)
TV Cable Curtina (Curtina)
TV Cable Ombúes (Ombúes de Lavalle)
TV Cable Tarariras (Tarariras)
Cablevisión Ansina (Villa Ansina)
Consorcio Cablevisión (San José)

## Observador uruguayo en Tajikistán perdió la vida

El mayor Adolfo Scharpegge murió el lunes en un incidente en la República de Tajikistán, donde cumplía funciones como observador militar en la misión de paz que allí despliega la ONU, según informó el Ejército al cierre de esta nota.

Un comunicado del Ejército emitido el martes especifica que el mayor Scharpegge, quien es casado y tiene un hijo de 9 años, viajaba en un jeep junto a otras tres personas que "fueron emboscadas en la ruta que une Labijar y Tavildara, por hombres armados desconocidos, los que les provocaron la muerte, al despeñarse el vehículo que conducían", desde una altura de aproximadamente 50 metros.

Lo acompañaban un observador militar polaco y otros dos, un japonés y un civil tajikistán. El vehículo fue hallado incendiado con todos sus ocupantes muertos, luego de perder contacto por radio a las 13.55 del día lunes 19.

Otros nueve militares uruguayos han perdido la vida en el extranjero en cumplimiento de misiones de paz en distintos puntos del planeta en los últimos años.

Siete de ellos pertenecen al Ejército: Mayor Juan Sosa (Ruanda, 17/6/94), Cabo 1º Eduardo Lobelcho (Mozambique, 21/5/93), Cabo 1º Víctor Velázquez (Mozambique, 21/5/93), Cabo 2º Gabriel López (Camboya, 11/4/93), Soldado 1º Gerardo Aquino (Camboya, 31/5/93), Soldado 1º Nelson Pereira (Mozambique, 7/12/93), Soldado 1º Oscar Quiroga (Angola, 31/3/96). Además hay un muerto de la Fuerza Aérea y otro de la Armada.

pasos detrás de su esposo. Esa realidad está marcada desde sus raíces por la vivencia religiosa, de tal importancia y trascendencia que en Irán por ejemplo, el Ayatolah fue y es el primer hombre de la nación, el que decide de hecho el destino de la patria, por encima del poder político, menos conocido e incidente.

La frontera Irán-Irak traza una vertical Norte-Sur que atraviesa zona selvática en el norte, montañosa y fría en el centro y desértica en el sur. En el último tramo estuvo apostado Castaldi, donde las temperaturas suelen trepar a los 50 grados centígrados y se hace insoportable caminar al sol. "Es difícil acostumbrarse, pero allí me di cuenta de que el hombre es capaz de adaptarse a cualquier cosa. El calor del desierto es seco, algo más llevadero que el que conocemos nosotros. Pero al sol no se puede estar", comenta.

En esa frontera ya tranquila Castaldi vio una de las imágenes que más habría de mar-

carle las retinas en toda su vida. Vio cómo se trasladaban de un lado a otro, un montón de cadáveres informes, restos envueltos en bolsas de nailon que se amontonaban sin lograr configurar forma humana alguna. Fue un intercambio de muertos de guerra. "Algunos tenían un número, nadie sabía quién era."

### Los novios sean felices

La región de Cachemira cuenta con la triste trascendencia mundial de ser la única región en litigio entre la India y el Pakistán, dos naciones que en su historia suman más disputas que acuerdos.

Allí, en 1952, el Ejército uruguayo participó en una de las primeras misiones de paz que realizará la ONU en el mundo, para asegurar la paz en un territorio dividido en partes desiguales: 80% para la India, 20% para Pakistán, pero donde la mayoría aplastante de la

población, 80%, es de origen musulmán.

A lo largo de una invisible línea de control, la ONU instaló diez bases de control asistidas por casi medio centenar de observadores internacionales. Tres de ellos han sido uruguayos.

El capitán Danilo Caputo se ha desempeñado como observador de la ONU en aquella difícil frontera. Se trata de una región montañosa, al pie del Himalaya, a unos 4 000 metros de altura.

Las sociedades pakistaní e hindú son tan vistosas y folclóricas como cerradas al extranjero. Pero tampoco aquí ni la diferencia de idiomas ni la religión fueron murallas insalvables para el oficial compatriota. Danilo Caputo logró en sus semanas de servicio en la frontera entablar cierta amistad con algunas familias musulmanas. Una de ellas le cursó un día una inusual invitación querían que participara como invitado de un casamiento. La joven pareja vivió una larga ceremonia de tres días, y se conocieron personalmente recién en el segundo de ellos, tal como establecen las costumbres de este pueblo. El oficial invitado fue espectador de la ceremonia social del último día, junto con una familia chilena también invitada.

"Es gente por lo general muy pobre, que vive en ranchos de barro o material muy indeleble y que por lo común tiene una vaca que en invierno duerme en la misma casa de la familia. Allí hay muchas ciudades de tres y más millones de habitantes que comienzan en Pakistán, tienen distintos dialectos casi incomprensibles entre sí."

En estas realidades multiformes se adaptaron y trabajaron los efectivos uruguayos. En todas se destacaron por su eficacia, maestría en años de entrenamiento y en la picardía de algunos secretos congelados en el tiempo inverosímil de una rueda de matar o un fogón criollo que por lo visto, siempre son fáciles de descifrar.



AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

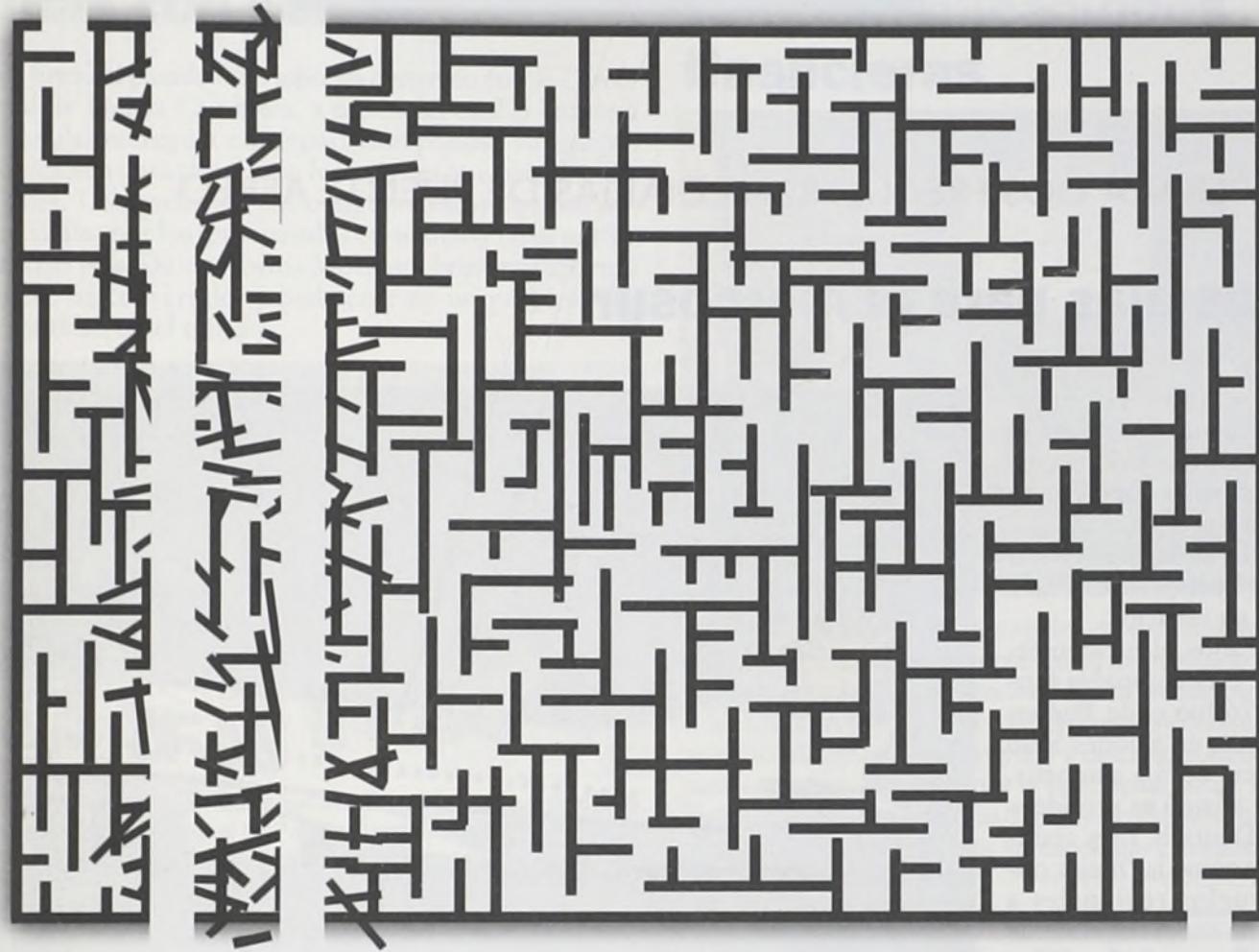
CUAREIM 1825

- ✓ Encomiendas
- ✓ Cargas
- ✓ Mudanzas

PUNTUALIDAD COMPROBADA

- ✓ Autoelevadores
- ✓ Amplios locales

SERVICIOS  
DIARIOS



Ningún problema



CHEVROLET **S10** 4x4 doble cabina



**CHEVROLET**  
TODO EL RESPALDO  
TODA LA VIDA

También en versiones (nafta y diesel) cabina simple y doble cabina,  
y 4x4 (diesel) cabina simple y doble cabina.

Desde U\$S 18.500 IVA incl.

RED DE CONCESSIONARIOS CHEVROLET EN URUGUAY

EN MONTEVIDEO: Carper Br. Artigas 2901 208-2055 - Fontes Av. Rondeau 1928 924-1560/74 - Silca Gral. Pagola 2233 400-4078/4833 - R. Cristófano Av. Millán 4389 304-1634 - Montevideo Canelones 1468 402-3248 - Automundo Uruguay 820 902-2970. EN EL INTERIOR: Abord Zorrilla de San Martín y J. B. y Ordóñez (472) 4560/4960 Rocha - Olivera Brasil 299 (73) 26471/35311 Salto - Florida Aparicio Saravia 275 (352) 4417 Florida - Lamont 19 de Abril 1134 (362) 2802 Durazno - Treilles 18 de Julio 630 (442) 2928/2274 Minas - Chaer 25 de Mayo 269 (632) 2602/6658 Tacuarembó - Arbeleche Z. de San Martín 450 esq. Roosevelt (542) 2601 Carmelo - Carrasco Av. de las Américas y Gianolio 400-9089/601-2254 Canelones - Fontes Av. Sta. Teresa y Aiguá (42) 23321/22021 Maldonado - Katz Paul Harris 1330 (622) 4966-9996 Rivera - La Cava Elauri 545 (367) 9054 Sarandí del Yí - La Branza Av. España 1567 (722) 2541 Paysandú - Mary Av. Gral. Lavalleja 359 (532) 3854 Mercedes - Colonia Radial B. y Ordóñez y Carretera Valdense (554) 5822 Nva. Hélvética - Automotora Olimar Alfonso Sierra 1118 (452) 3620 Treinta y Tres - Automotora Ombúes Arapéy y 1º de Agosto (576) 2062 O. de Lavalle - San José 25 de Mayo 614 (342) 8656 San José - San Carlos 18 de Julio 988 (042) 69017 - Pta. del Este Gorlero y Calle 19 (042) 40521 - Aut. Lascano Ituzaingó y 1º de Octubre (045) 69826 - Trinidad Alfredo J. Puig 683 (036) 43135.

DISTRIBUIDORES OFICIALES DE REPUESTOS: Yaguarón Importación SRL; -Yaguarón 1667 902-3131 - Feyvi S.A.; -Yaguarón 1883 924-1100 - Mirvix LTDA.; -Cerro Largo 1241 900 - 1465.



## LAPA OPERARÁ DOS FRECUENCIAS DIARIAS DE PUENTE AÉREO

## Nuevas alas para el Mercosur

En agosto, la aerolínea argentina LAPA comenzará a operar la ruta Buenos Aires-Montevideo con dos frecuencias diarias, una a tempranas horas de la mañana y la otra a media tarde, que se suma a los vuelos Buenos Aires-Punta del Este, ya en servicio.

Durante años, el vuelo internacional de esta compañía fundada en 1976 fue el de Buenos Aires-Colonia, en aviones Saab Turbohélice de 34 asientos. Hoy, según afirmó su presidente, Andrés Deutsch, LAPA apunta a ubicarse como la "mejor opción" en vuelos regionales a través de una moderna flota de 17 aviones Boeing 737 y 757 y en breve incluirá el denominado "avión del siglo XXI": el Boeing 737-700, constituyéndose en el primer operador de aeronaves de este tipo en Sudamérica.

Por otra parte, luego de obtener la aprobación de la Federal Aviation Administration (FAA), entidad encargada de otorgar los permisos de vuelos hacia EE UU, LAPA comenzará a operar la ruta a Atlanta, Georgia, a fines del 98 y, según adelantó Deutsch, "está a estudio una alianza con Delta Airlines para acceder a otros puntos del país del Norte".

Próximamente, LAPA incorporará las rutas a San Pablo, Río de Janeiro, Florianópolis y Porto Alegre, en Brasil, y a Santia-



LAPA y 'el avión del siglo X'

go de Chile, así como vuelos charters al Caribe. En esta nueva etapa, la aerolínea argentina ha realizado una inversión ronda los US\$ 800 millones y prevé contar con una flota de aviones de última tecnología para el año 2003. "Actualmente LAPA representa un 30% del mercado de cabotaje argentino. Nuestra meta es ser una de las líneas aéreas más importantes del Mercosur y Sudamérica y hacer conexiones con EE UU y Europa mediante alianzas con otras compañías", precisó Andrés Deutsch.

## LA MEJOR ONDA QUE SU AUTO PUEDE ESCUCHAR..

Achard Algora

AM
FM


**PM**  
LTD  
**PABLO MISLEJ**

**PM REPUBLICA 2042**  
 TEL.: 401.1118 - FAX: 409.9035

GRUA
MECANICA
CHAPA
PINTURA
AUTO GENTILEZA
TRAMITES

*Siempre cerca suyo*


**PM**  
LTD  
**PABLO MISLEJ**

*REPARACION DE AUTOMOTORES*

*Servicio confiable con grandes ventajas*

## Patrullas con celulares

Movicom firmó el pasado 3 de julio un convenio con la Dirección Nacional de Policía Caminera, a través del cual la empresa de telefonía celular entregó a esta repartición policial 10 equipos de telecomunicación para instalar en los móviles que patrullan las rutas nacionales. Otorgados sin costo alguno, estos equipos son considerados vitales por los uniformados en su diaria tarea por las distintas rutas del país. De esta forma Movicom brinda su aporte a un tema que se ha convertido virtualmente en un problema de Estado: la seguridad en el tránsito.

PH



Henry Pierce, Gerente de Marketing de Movicom; Inspector Gral Luis Suárez Segovia, Director Nacional de Policía Caminera, e Insp. Principal Carlos Maseda, Subdirector Nacional de Policía Caminera.

## Telecomunicaciones financieras



Encuentro sobre Telecomunicaciones organizado por Isbel SA.

Isbel Telecomunicaciones realizó en estos días su primera presentación para informar a los operadores del mercado financiero acerca de su visión sobre las soluciones globales en telecomunicaciones para el área bancaria. En el marco de los eventos denominados Telecommunication Meeting, Isbel congregó a destacados ejecutivos del área financiera quienes asistieron a la disertación sobre mesas de cambios digitales VBAND y grabadoras digitales de llamadas DICTAPHONE. En la ocasión se presentó además la tecnología Computación y Telefonía Integrada (CTI).

## SOFÁ o CAMA

Dos Plazas



PUEBLO  
MADERA  
AMOBLAMIENTOS

Gral. Flores 2714 entre Vilardebó y Colorado - Telefax: 208 33 98

ACEPTAMOS TODAS LAS TARJETAS - PLANES EN 6 Y 12 CUOTAS EN U\$S - ENVÍOS A TODO EL PAÍS - VENTA POR MAYOR Y MENOR

Mecanismo de metal  
Se guarda la cama tendida  
Colchón antialérgico  
Importación directa

LA ZANAHORIA  
HACE BIEN ....  
PERO NO BASTA.

Anteojos Bifocales  
fotocromáticos  
completo \$ 1.699  
ó 3 cuotas s/recargo

Anteojos Bifocales  
orgánicos completo  
\$ 1.499 ó en 3 cuotas  
sin recargo

Multifocal progresivo  
completo en  
5 cuotas de \$ 800

Anteojos italiano  
de lejos o cerca  
\$ 699 ó 3  
cuotas sin  
recargo

Felicidades  
POSDATA  
en su edición

200

PROOPTICA

Yaguarón 1321 bis entre 18 y San José - Tel: 902-88-41

**HAY  
QUIENES  
DICE N QUE  
EL SIDA  
ES UN  
PROBLEMA  
MENOR.**



**Y TIENEN RAZON.**

**29 DE JULIO - DIA NACIONAL DE LUCHA CONTRA EL SIDA**

**NO MAS NIÑOS CON SIDA**



**UNAIDS**

UNICEF - UNDP - UNEP - WORLD BANK

DIRECCIÓN GENERAL DE LA SALUD  
DIRECCIÓN PROMOCIÓN DE LA SALUD  
PROGRAMA NACIONAL DE SIDA

**MINISTERIO  
DE SALUD PÚBLICA**  
*para la salud*

# Imagine

**Una ventana**



( Una ventana, un techo, una puerta o lo que usted necesite, tanto curvo como plano. Totalmente transparente, en variedad de colores y realizado a medida. Térmico y con aislamiento acústico. Diez años de garantía y además, a un costo verdaderamente accesible. )

**Si no pudo imaginárla, imaginelo en cristal ISOGLASS. Imagínela de Bia.**



**ISO  
GLASS**

**BIA**

Los cristales del mundo

**Única casa en Montevideo:** Bvar. José Batlle y Ordóñez 3125. Tel.: (598-2) 487 07 07\*. Fax (598-2) 487 09 37.

**Punta del Este:** Pedragosa Sierra esq. Fleissig (Parada 5). Tel.: (598-42) 8 16 65. Fax (598-42) 8 74 14.

Email: bia@netgate.com.uy / <http://bia.comintur.com.uy>

## Metzen y Sena hace escuela

La Escuela Pública 114 de Empalme Olmos fue designada recientemente con el nombre de Carlos von Metzen Vicenti, en una ceremonia con la presencia de autoridades del Codicen, del consejo de Primaria y de la empresa Metzen y Sena SA. La escuela lleva más de 100 años educando a niños de la zona y desde 1937 cuenta con el apoyo de la fábrica Olmos. Las mejoras introducidas al centro de estudios han hecho de éste una confortable escuela con capacidad para 500 alumnos, donde trabajan más de 20 maestros y auxiliares. La mayoría de los padres de los alumnos trabajan en Metzen y Sena, por lo que existe una estrecha relación entre los vecinos, la escuela y esta empresa. Carlos von Metzen Vicenti es el padre de Carlos Metzen, fundador de la fábrica que ha apoyado permanentemente la formación de sus trabajadores y de su entorno para enfrentar así los retos de competitividad de los mercados donde participa.

R



El Presidente de la ANEP, Sirio Nadruz, junto a integrantes de la familia Metzen en la ceremonia de designación de la Escuela 114 de Empalme Olmos como 'Carlos von Metzen Vincenti'.



Hay una forma de lograr  
que su inversión no se  
esfume en el aire.

Pautar en Radio Monte Carlo, es la forma más segura de que su aviso llegue al público que usted desea. Porque si ese aviso está en Monte Carlo, está llegando a la mayor audiencia del país. Por ejemplo, de 12 a 13 horas, 1 de cada 3 personas está escuchando Radio Monte Carlo. Sólo hay una forma de llegar a estos números, porque sólo hay una radio que los pueda conseguir.

α  
MONTE CARLO  
930 AM



EL CASMU UNA POSTURA ÉTICA DENTRO DEL SISTEMA DE SALUD NACIONAL

## El mutualismo uruguayo acorde a las últimas corrientes mundiales

En 1933 un grupo de médicos decidieron crear un organismo asistencial adscripto a su gremio que cumpliera con los principios éticos de la profesión. Por aquellos tiempos sólo contaban con un auto que oficiaba de ambulancia y un pequeño local en la calle Andes. Hacia 1955, los trabajadores de las fábricas del Uruguay abrieron junto con la institución una página en la revista del mutualismo nacional: realizaron la primera afiliación colectiva del país. La historia registra muchas otras innovaciones como la implantación del primer marca-pasos que se realizó en Uruguay. Hoy, el Casmu es la institución más grande del país. Actualmente nuclea alrededor de 270 mil afiliados y desarrolla el sistema de atención descentralizada, "la corriente más moderna a nivel mundial", aseguró el doctor Tito País, presidente de la directiva del Casmu entrevistado por Posdata.



Dr. País

### ¿Cómo se ubica el Casmu dentro del sistema sanitario nacional?

Es la institución que nuclea al mayor número de afiliados fuera del Ministerio de Salud Pública. Tal vez por sus raíces sindicales y nacionales, fue la primera institución que dio cobertura a grupos de trabajadores, lo que llevó a la afiliación colectiva, sin dejar de lado la asistencia muy importante de agremiados individuales.

### El hecho de que sea un organismo adscripto del Sindicato Médico del Uruguay marca una filosofía diferente al resto de las instituciones?

Justamente, ese aspecto le marca una postura ética y una filosofía respecto a la calidad asistencial, dos elementos desarrollados al más alto nivel.

### Este vínculo directo con el SMU no altera el funcionamiento del Casmu como empresa moderna?

En los hechos no lo ha dificultado en toda la institucional. Justamente el hecho de pertenecer al SMU es lo que le ha permitido en este último período, por ejemplo, salir de una situación difícil desde el punto de vista económico-financiero. Fueron los médicos que, con total comprensión de las dificultades, gestionaron préstamos para reflotar a la institución y de la crisis económica. Hoy la situación económica-financiera se equilibró.

Este ejemplo ilustra la importancia del vínculo entre el SMU y el Casmu. Para algunas cosas es ser una desventaja pero para otras no. Una es una ventaja en lo que tiene que ver con la custodia de los valores éticos y los principios de calidad asistencial. Ellos son patrios del gremio y este centro de asistencia tiene que mantenerlos.

El Casmu apuesta mucho a la atención descentralizada, al médico de zona. ¿Cómo combina esta orientación con el avance de la tecnología y la inversión?

La esencia ya la encontramos en las propuestas que realizaron, hace ya 63 años, los fundadores del Casmu cuando aplicaron un modelo similar al ejercicio liberal de la profesión. Esto implica establecer un equilibrio entre la atención al paciente reconociendo su hábitat: familia, barrio, etcétera y, paralelamente desarrollar en forma constante el aspecto tecnológico que la medicina exige. El 95% de los problemas que aquejan a una comunidad pueden ser resueltos por el médico de cabecera manteniendo a la persona en su ambiente, en su medio comunitario. Es el área que llamamos primera línea de atención. Para eso contamos con una extensísima red de médicos de zona altamente capacitados. A este esfuerzo lo combinamos con cursos de educación y capacitación continua para todo el personal de asistencia. En este sentido logramos un equilibrio entre la tecnología de avanzada que adquirimos, como la resonancia nuclear magnética con la cual participamos en asociación con el Hospital Italiano y el Británico, el tomógrafo de última generación y otras inversiones que últimamente hemos realizado. A su vez innovamos en los aspectos organizativos. Por ejemplo, la organización de la cirugía del día. Este sistema, que se aplica en varios países, permite que el paciente, luego de recibir la intervención, vuelva a su domicilio y desde ahí reciba la atención posoperatoria a través de un grupo técnico capacitado para esto.

También instrumentamos la internación domiciliaria -en los casos donde esta se puede aplicar- evitando así, las dificultades que significa una internación para el grupo familiar. Todas estas medidas son acordes con la tendencia de atención médica actual en el mundo. Actualmente, a nivel mundial, los hospitales tienden a ser centros de alta tecnología, de alta complejidad donde los

pacientes ingresan para un diagnóstico y un tratamiento rápido para luego volver al lugar donde el individuo pertenece. Pero en el aspecto organizativo, sin lugar a dudas, tenemos mucho más para desarrollar.

### ¿Cómo ve el futuro del Casmu como institución frente a la realidad mutual del país?

Para las instituciones de asistencia médica colectiva se puede avizorar un futuro de mantenimiento sin duda, y de crecimiento también. Los grandes sistemas de salud en el mundo, el inglés por ejemplo, conforman organizaciones parecidas a las que funcionan en el Casmu con médicos de cabecera, accesible al paciente.

### ¿Cómo sería ese crecimiento si se siguen estas pautas de trabajo?

El sistema de seguro de prepago tiende a crecer. Tal vez, en un futuro las instituciones de asistencia médica colectiva puedan cubrir la asistencia de toda la población ya que han demostrado capacidad para abarcar una cantidad importante de servicios. Esa sería una forma de crecer en lo inmediato porque debido a la alta inversión de recursos que se realizan en el sector salud es posible abarcar mayores capas de la población. Por supuesto que debe ir acompañado de una mejora constante en la gestión.

### -En el acto del 63 aniversario usted anunció que el próximo objetivo del Casmu era llevar adelante la construcción de un nuevo sanatorio.

-Sí, es uno de los objetivos de la institución y estamos acercándonos a las condiciones financieras para poder comenzar la obra. Es un proyecto que centrará muchas de las actividades que actualmente están distribuidos en los cuatro sanatorios con los que hoy cuenta el Casmu. En los próximos días estaremos presentando el proyecto a las autoridades respectivas.

# Sólo faltas tú

*Cada vez  
es mayor el número  
de GUIÑOS  
que retorna.  
Ya pensaste  
en tu segundo par de lentes,  
o en unos específicos  
para manejar?  
Y en los lentes de sol  
que el joven  
de la familia quiere,  
o en esos  
para ver de cerca  
que tanto se necesitan?  
Probaste  
Lentes de Contacto?  
Vení a Alcázar  
y hacé valer tus GUIÑOS.  
Sólo faltas tú.*



*Siempre*  
OPTICA  
**ALCAZAR**



Bvar. Artigas 1460/64 Tels.: 709 1426 - 708 8553 - 708 3440  
Punta Carretas Shopping Local 314 Tels.: 711 0750 /52 /59  
Avda. Giannattasio Km. 22700 Tel.: 696 2050



*Su hijo necesitará más  
potencia y rapidez: nuevas Aptivas Serie E.*

Son más rápidas, más potentes y  
perfectamente compatibles con su billetera.



#### Aptiva Ek1

Procesador: AMD K6 266 MHz MMX  
Memoria: 32 MB SyncDRAM  
Disco Rígido: 4.0 GB  
Cache: 256 K L2  
CD ROM: 24X máx.  
Fax/Modem: 56K Flex  
Monitor: 14" IBM G42 color  
Gratis Lotus Smart Suite '97  
Precio: U\$S 1818+IVA

#### Aptiva Ek2

Procesador: AMD K6 300 MHz MMX  
Memoria: 48 MB SyncDRAM  
Disco Rígido: 4.0 GB  
Cache: 256 K L2  
CD ROM: 24X máx.  
Fax/Modem: 56K Flex  
Monitor: 14" IBM G42 color  
Gratis Lotus Smart Suite '97  
Precio: U\$S 2048+IVA

**COMPUTER  
2000**

El logotipo IBM es marca registrada y Aptiva es marca de International Business Machines Corporation 1998 IBM Corp.

**IBM**®

Usted puede adquirir su Aptiva en los siguientes distribuidores:

Market Place - Montevideo Shopping 2do. Nivel - Tel.: 7113317 - Proa Ellauri y Zorrilla de San Martín / Mosca Hnos. - 18 de Julio 1578 - Tel.: 4083141 - (Suc. Maldonado) Florida y San Carlos Tel.: (042) 39926 / Datamatic Shop - Juan Manuel Blanes 1068 - Tel.: 4082524 / Librerías del Litoral - (Paysandú) 18 de Julio 1098 - Tel.: (072) 22282 - (Salto) Avda Uruguay 744.

URUGUAY ADQUIERE CARNE DE NUEVA ZELANDA,  
AUSTRALIA Y PARAGUAY



## Cuando manda el mercado

En 1997 Uruguay exportó casi 200 mil toneladas de carne y destinó cerca de 150 mil toneladas al consumo interno. En los primeros cinco meses de este año ya se han exportado 80 mil toneladas, al tiempo que el Frigorífico Tacuarembó ha importado 200 toneladas de carne procedente de Nueva Zelanda y Australia para procesarla y re-exportarla. El Frigorífico Canelones pidió además autorización para traer novillos en pie y diversos cortes de carne del exterior; el Frigorífico San Jacinto solicitó autorización para importar carne desde Paraguay con la intención de volcarla al mercado interno. Este 'revés' de uno de nuestros productos tradicionales se explica por el aumento de demanda exterior de 'Natural meat' (carne natural) uruguaya y por la variación en los costos de producción en el sector agropecuario. El status sanitario, la fiebre aftosa y las hormonas son nuevamente temas de discusión en el mercado uruguayo.

**E**n momentos en que el comercio exterior de carne uruguaya se encuentra en inmejorables condiciones a partir de la erradicación de la aftosa y el consiguiente reconocimiento internacional, siendo su emblema de calidad 'Natural meat', suena paradójica la importación de este producto tradicional. Más aún si se tiene en cuenta que países como Paraguay se ubican actualmente un peldaño más abajo en materia sanitaria: libre de aftosa con vacunación. "Sólo a los dos años de cesar las vacunas contra la aftosa en el ganado, y no habiendo brotes de la misma, un país o región puede ser declarado libre de esta enfermedad sin tener que vacunar", recalca el presidente de la Federación Rural, Horacio Gasparri, recordando que Chile y Uruguay son hasta el momento los únicos que poseen esta calificación.

"La carne [paraguaya] no pasará por las plantas de procesamiento uruguayas, evi-



**ABACO**  
empresariales

- Marroquinería fina en cuero o simil
- Línea exclusiva Paco Rabanne
- Agendas ejecutivas
- Billeteras
- Portachequeras
- Portablocks y recetarios
- Tarjeteros

- Portafolios
- Bolsos
- Carpetería exclusiva para congresos y eventos
- Hot stamping, dorados
- Llaveros
- Repujado en cuero o simil
- Grabados en alta frecuencia

Desarrollamos sus ideas - Contáctese con nosotros al 09-435532 - Atención personalizada

## La teoría del riesgo mínimo

Uruguay fue declarado por la Organización Internacional de la Sanidad Animal (OIE) libre de aftosa con vacunación en 1993. En 1996 la misma organización volvió declarar al país libre de aftosa, pero en este caso sin vacunación. De todas formas, "el país puede portar carne de zonas aftósicas, aplicando la teoría del 'riesgo mínimo', esto es, limitando dicha compra a carne sin hueso", declaró el presidente del INAC, Julio Delfino.

Por otro lado se encuentran las carnes provenientes de ganado tratado con anabólicos, como las hormonas de origen natural, "que se utilizan en diversos países; es el caso del estradiol, la testosterona y la progesterona. También están las sintéticas como el seranol y la tremolona", manifestó el director de Servicio Animal del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca, Daniel Geymonat, quien aclaró que "los niveles internacionalmente aceptados son de una parte por billón".

La Organización Mundial del Comercio (OMC) acaba de luchar a favor de Estados Unidos, entendiendo que no se puede pedir la importación de carne utilizando como argumento la utilización de anabólicos en el ganado. Hasta este momento la Comunidad Europea se había negado esgrimiendo tal razón. El presidente del INAC, Julio Delfino, manifestó que en la Junta del INAC está en discusión la continuación de la prohibición del uso de anabólicos, no solamente por una cuestión de coyuntura sino

en general. "¿Es conveniente que Uruguay siga manteniendo la tesis de la prohibición? Si científicamente y a nivel de alta política comercial se considera que no son perjudiciales para la salud humana, en definitiva estamos haciendo un sacrificio que tal vez no es compensatorio. Es algo que está en discusión y que no está resuelto, porque de otra manera también mantener la prohibición implica reforzar nuestro emblema de carne natural, producida a cielo abierto con pasturas naturales y artificiales, sin uso de promotores del crecimiento, carne típicamente natural, carne ecológica".

El presidente de la Federación Rural, Horacio Gasparri, considera que "Uruguay desde hace ya años prohibió el uso de anabólicos, para brindar productos de primer nivel. El anabólico en altas concentraciones puede ser cancerígeno y en Uruguay se resolvió que debido a que es un país chico debíamos apuntar a la excelencia para colocar la carne en buenos valores. Las hormonas aumentan la producción un 20% o un 30%, pero no es natural y las autoridades uruguayas van a ser estrictas con ello".

Dante Geymonat aclaró en cuanto al uso de hormonas que "los estudios presentados ante las autoridades sanitarias y la OMC son de recibo. El único caso de posibles consecuencias cancerígenas es el del DES, que está totalmente prohibido".

## Nos ESFORZAMOS para brindarle MEJORES SERVICIOS

Ahora afinados por computadora Diagnóstico computarizado del motor con análisis de los 4 gases y sistemas de encendido.

### ► Incluye:

- Limpieza de los inyectores (único sistema garantizado sin desarmar el motor)
- Limpieza de carburador
- Cambio de filtro de aire y de combustible
- Bujías Bosch
- Puesta a punto con lámpara estroboscópica
- Resultado: óptimo consumo de combustible, cambio inmediato de la potencia y agilidad del motor.
- Recomendable cada 15.000 Km.



### Promoción Lanzamiento

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| ► Autos a carburador | 6 cuotas de u\$s 19 |
| ► Autos a inyección  | 6 cuotas de u\$s 33 |



**SORIANO**  
**GOOD** **YEAR**  
— AUTO CENTRO —  
Soriano 972 Tel.: 903 09 72\*

Foto: G. Gómez 708 2421

**EXCLUSIVO PARA EL PERSONAL EN CONVENIO CON EL AUTOCENTRO**

Además: 1 juegos de fundas para su automóvil y un **5%** de descuento.

tando así cualquier riesgo de contaminación aftósica", explicaron a Posdata diversas fuentes, ya que en caso contrario la planta que recibiera esa carne se vería impedida de exportar su producción a Estados Unidos, por ejemplo, país que no acepta que el procesamiento de carne de status sanitario inferior sea realizado en lugares autorizados de procesamiento para la exportación hacia su país.

Gasparri, por su parte, asegura que la Federación Rural que representa siempre defendió el libre mercado; "nos parece bien que se utilice la capacidad ociosa de los frigoríficos y que se traiga carne del exterior para consumo a un precio menor, pero hacemos un llamado de alerta en defensa de nuestro status sanitario. Debemos ser cui-

dadosos con la condiciones actuales de Uruguay como país exportador, ya que hoy podemos vender toda la carne que queramos". Estados Unidos exporta anualmente una cifra cercana al millón de toneladas anuales, y a la vez importa 400 mil o 600 mil toneladas en el mismo período. Para el Presidente de la Federación Rural esto es "inteligencia empresarial, dado que se aprovecha la imagen para la colocación de productos en el exterior".

### Las importaciones como 'manotones de ahogado'

Los representantes de la industria frigorífica uruguaya consideran que los precios alcanzados por las haciendas en Urugu-

ay es muy alto (alrededor de U\$S 1,00 el kilo de novillo en pie, sin flete), lo que impide que la industria pueda cumplir con los negocios de exportación ya pactados.

El aumento del precio del ganado obedece, según fuentes consultadas, a una suma de motivos. Un bajo nivel de nacimientos en la primavera de 1996; el paisaje de muchos productores a la agricultura ante los prometedores precios de los granos; un aumento de la faena en años anteriores producto de un alza en las exportaciones que se suma a la baja en el stock ganadero argentino y el fuerte aumento de precios de costo del novillo en pie en Argentina (en el entorno de U\$S 1,35); y, en los últimos tiempos, factores climáticos que afectaron las praderas. Todo ello influyó para que los industriales uruguayos se vieran 'obligados' a pensar en la importación como salida.

El presidente de la Cámara de Industrias Frigoríficas (CIF), Daniel Bellarri, declaró días atrás que "con los actuales precios del ganado es difícil que nuestras empresas sobrevivan. Nuestras exportaciones ya cayeron más de lo previsto. A Argentina le costará mucho más tiempo recomponer su stock, y como nos resistimos a cerrar plantas [frigoríficas], tenemos que pegar estos manotones de ahogado".

Para el presidente del Instituto Nacional de Carnes (INAC), Julio Delfino, el tema de la importación de carnes no es algo que esté alejado de la política general de carnes, "que es una política de Estado". Se trata de "una apertura comercial por un lado y de libertad absoluta en cuanto a la exportación de carnes, exportación de ganado en pie, y como contrapartida, importación de carne y de ganado en pie". Delfino aseguró que no hay impedimentos legales contra la importación de este producto tradicional uruguayo, aunque en el caso de carnes provenientes de fuera del Mercosur, las mismas deberán pagar el 15% de arancel aduanero correspondiente.

El impedimento real para la importación de carne o de ganado en pie radica en el status sanitario. El Presidente del INAC señala por un lado la aftosa y por otro la utilización de anabólicos u hormonas en el crecimiento en la preparación de los novillos [ver recuadro]. En cuanto a la afta, Uruguay firmó el protocolo de la Organización Internacional de Epizootias (OIE) aceptando la teoría del 'riesgo mínimo' debido a ello es posible importar carne de zonas no aftosicas con vacunación, como es hoy el caso paraguayo.

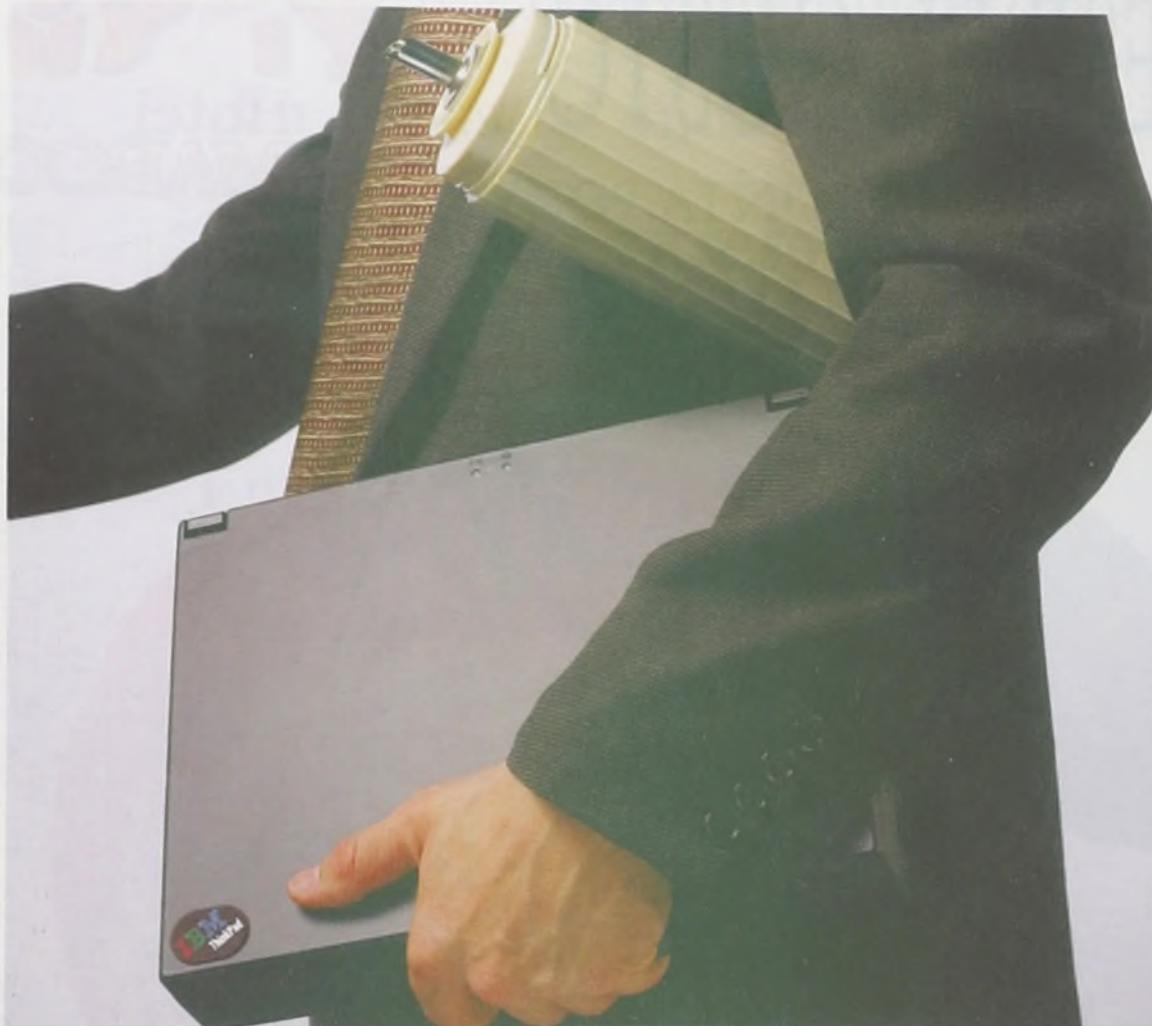
8 horas de oficina y ropa formal.

Con la música, no hacés concesiones.

SARANDI  
91.9 SATELITAL  
La música de todos los tiempos



e-business.



## En el extranjero, lo único que no extraño de Uruguay es el diario.

Redfácil es el líder del mercado de servicios y acceso a Internet en Uruguay. Esta posición la logró en muy poco tiempo y antes que ningún otro, porque al ver la oportunidad llamó a IBM para que fuera su socio tecnológico. Con Redfácil, los ciudadanos uruguayos que viven en el país o en el exterior tienen acceso a Internet, al correo electrónico, a los chats y a los diarios locales e internacionales a través de las herramientas que IBM le provee a Redfácil: Lotus Domino, Lotus Notes, el servidor RS/6000, Netscape Communicator y Microsoft Explorer. Esto no es sólo trabajar mejor. Esto es hacer e-business. ¿Quiere hacerlo usted también? Llámenos a IBM Directo al 0-800-IBM YA (2426).

[www.ibm.com/e-business/americas](http://www.ibm.com/e-business/americas)

Soluciones para un mundo pequeño™

IBM

# ES TENTADOR... DESE EL GUSTO

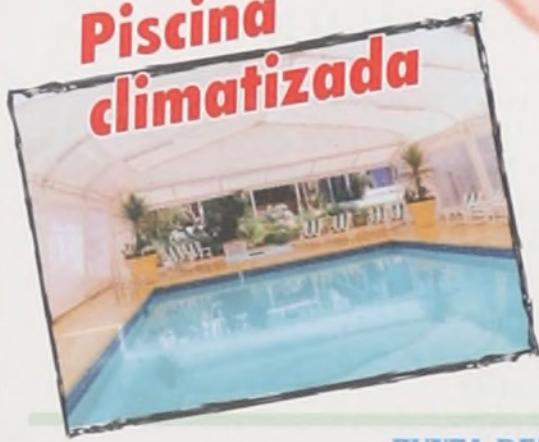
POR LA MISMA PUNTA POR  
DONDE SALE EL SOL,  
TE ESPERA UN LUGAR  
RODEADO POR LA  
NATURALEZA



MARCOZ CREATIVOS (2 - 023 28 89)



**Piscina  
climatizada**



Habitación doble standard	U\$S 30
Habitación doble superior	U\$S 40
Apartamento 4 personas	U\$S 22 <sup>50</sup>

PRECIO X PERSONA Desayuno buffet e i.v.a.

**PUNTA DEL ESTE - AV. MAR DEL PLATA 191**

TELS. (042) 8 22 51 / 52 - 8 12 73 - 8 55 67 - FAX: (042) 8 78 70

(En San Rafael frente al Casino) - Punta del Este - Uruguay

En todos los emprendimientos.

En todas las industrias.

En todo el agro.

En todas las empresas.

En todas las profesiones.

En todas las familias.

En todo un siglo.

En todo un país.



**BANCO DE LA REPUBLICA  
ORIENTAL DEL URUGUAY**

Un banco en el corazón de todos.

# nos importa la educación de los uruguayos



## FISICA y QUIMICA para MAGISTERIO

A. Lahore y Otros



25 de Mayo 577  
Tel.: 915 9019 • Fax: 915 7543  
11000 • Montevideo  
Uruguay

[www.monteverde.com.uy](http://www.monteverde.com.uy)  
e-mail: [monteverde@monteverde.com.uy](mailto:monteverde@monteverde.com.uy)

## CAMINOS

Del Prete - Ottado - Ruggiero  
CIENCIAS 1º

## ¿NUMERO, ESTAS?

Camejo - Soria  
MATEMATICA 1º

## RAYO AZUL

Susana Iglesias  
LENGUAJE 1º

## CON LOS MISMOS SUEÑOS

Sanchez - Balkusackas  
LENGUAJE 2º

## UN CUENTO PARA CADA COSA

Luis Neira  
LENGUAJE 3º

## LOS AMIGOS CALCULAN

Susana Iglesias  
MATEMATICA 3º

## LOS AMIGOS DIALOGAN

Iglesias - González  
LENGUAJE 3º

## ENCUENTROS CON LA HISTORIA

Siniscalco - Amejeiras  
HISTORIA 5º

## GEOGRAFIA ESCOLAR

Budano - Castro - González - Monzo - Vico  
GEOGRAFIA 6º



# SCHERING



SIEMPRE CONSULTE CON SU MEDICO



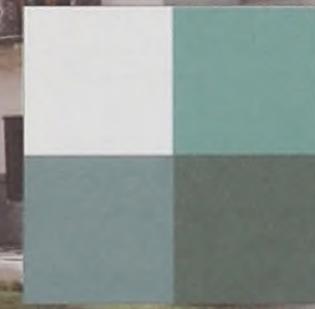
Control de la fertilidad



Endocrinoterapia



Dermatología



Medios de contraste



# Del bastón a la neuroprótesis: ¿Es posible el hombre biónico?

El conocimiento del sistema nervioso, el desarrollo de la teoría de la información y la robótica abren la esperanza de compensar funciones neurales perdidas. Los milagros bíblicos podrían dejar de ser relatos excepcionales. Utilizando neuroprótesis los ciegos volverían a ver, los sordos a oír y los paralíticos a caminar. ¿Qué hay de cierto en esto?

Por Ángel Caput

Cuando el simio de *2001 odisea del espacio* toma un hueso, lo blande en el aire y lo emplea para atacar a otras bestias descubre la capacidad de 'extensión' del propio cuerpo, potenciando su capacidad de trabajo al integrarlo con elementos externos. La copia sistemática de dicho gesto y la producción en serie del garrote dan origen a una de las primeras herramientas. El fuego, la rueda, la forja de metales, el cultivo de plantas y la cría de animales, el manejo de la energía en sus múltiples formas, la transformación química de la materia, y la creación de nuevos seres por manipulación genética, son posibles por el desarrollo de nuevas herramientas. Originan, a su vez, nuevos desafíos. El conocimiento de la naturaleza permite transformarla y esas transformaciones generan nuevos conocimientos.

Desde antaño las herramientas fueron aplicadas para la sustitución y compensación de funciones corporales perdidas. Bastones, lentes y dentaduras postizas son las prótesis más comunes. Es posible predecir un rápido desarrollo de las neuroprótesis en las próximas décadas.

Nuestro sistema nervioso recibe señales visuales, auditivas, táctiles, olfativas y gustativas a través de ojos, oídos y receptores especializados localizados en la piel y las mucosas. Comparando dicha información con la almacenada en nuestra memoria somos capaces de actualizar permanentemente nuestra imagen del mundo. Somos capaces de abstraer, definir perfiles de conducta y juzgar. Somos capaces de planificar nuestros movimientos, organizar el patrón de activación de nuestros músculos y controlar su fuerza de contracción. Somos capaces de regular la secreción de hormonas en el momento y cantidad apropiada. No

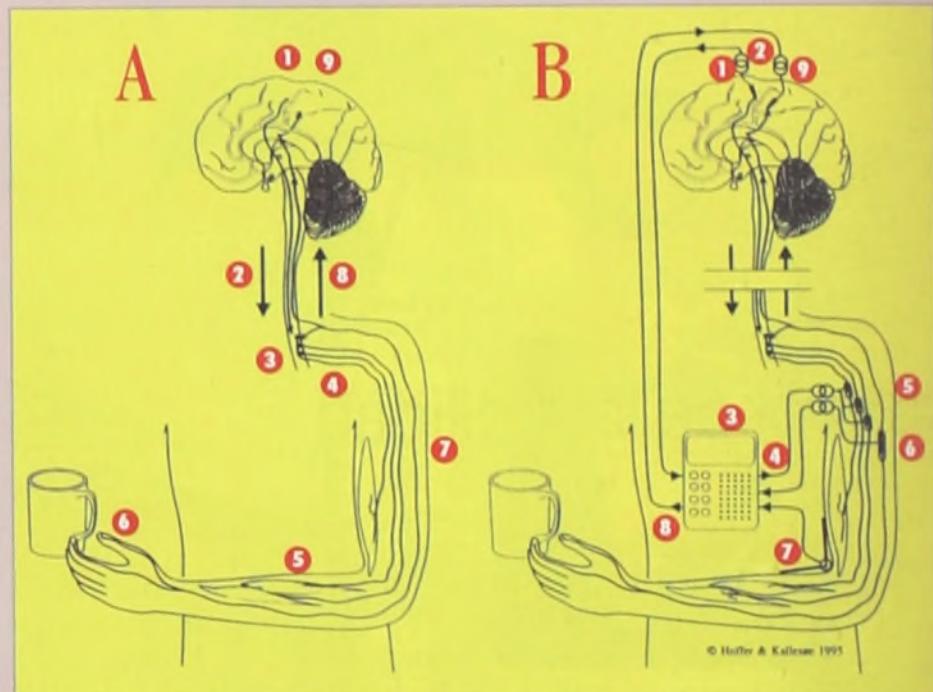


Figura tomada de Hoffer et al (cita bibliográfica con permiso de los autores)

A. Las acciones voluntarias son iniciadas en varias áreas cerebrales. Las neuronas motoras de la corteza cerebral (1) proyectan sobre neuronas ubicadas a lo largo de la médula espinal (2) haciendo contactos sinápticos a varios niveles (3). Estas neuronas motoras tienen sus cuerpos en la médula, pero sus prolongaciones se extienden fuera de la misma, formando raíces, plexos y nervios que terminan sobre los músculos (5). Señales originadas en terminaciones de nervios sensitivos, incluyendo algunas en las puntas de los dedos (6), se transmiten desde los miembros a la médula y sirven para controlar en forma refleja la excitabilidad de las neuronas o para comandar los músculos (7) y para informar al cerebro de los acontecimientos que ocurren en los dedos. La corteza cerebral procesa dicha información (9). Este procesamiento es necesario para adquirir conciencia de lo que ocurre con nuestro cuerpo.

B. Las lesiones de la médula espinal pueden destruir las prolongaciones de las neuronas corticales que comandan los actos motores y las prolongaciones de las neuronas ganglionares y mielares que llevan la información al cerebro sobre lo que ocurre en los miembros. El diagrama ilustra el plan más optimista concebido como posible al día de hoy. Las señales de la corteza cerebral podrían registrarse (1) y enviarse por telemetría (2) a una computadora (3) que es programada para controlar la actividad de los músculos. Esta computadora envía señales (4) a los músculos para que se contrajgan. Estas señales llegan a los músculos por cables implantados o por ondas de radio (5). La computadora recibe información tomada de los nervios (6) que inervan la piel y los músculos y de sensores externos (7) que miden el movimiento de las articulaciones. Con estos datos ajusta los estímulos enviados a los músculos para obtener movimientos más suaves y eficaces. Por último, la computadora envía estímulos (8) por ondas de radio hacia la corteza cerebral (9), para informar al sujeto de lo que está ocurriendo.

computadora actual que pueda emular rebro en la variedad y simultaneidad reas. Más importante aún, no se sabe das las capacidades mentales pueden sustituidas por máquinas algorítmicas o las actuales. Sin embargo, los avan- e la electrónica han permitido cons máquinas que pueden realizar algu- ares en forma mucho más rápida que sistema nervioso. Para sustituir o com- una tarea con una neuroprótesis se- riere que dicha tarea sea claramente tida y separada de otras. Conviene ade- considerar que la solución brindada al diseño biológico original ha sido nilla por millones de años de evolución. orazones técnicas, la detección de se- externas y algunos mecanismos sim- de control de la actividad muscular en ser los objetivos de las neuroprótesis más probablemente exitosas en un o inmediato.

### prótesis cocleares permiten los sordos vuelvan a oír

Desde hace varias décadas se trabaja en desarrollo de sistemas que permitan pre- sionar la información visual o auditiva como patrón de estímulos sobre la piel. Se re- san los sonidos con un micrófono o las venes con una cámara de video y se forma dicha información en un patrón de estímulos eléctricos sobre la superficie piel. El paciente aprende a reconocer imágenes' creadas de esa forma sobre la superficie de su piel y a correlacionarlas con los objetos que las provocan. Este tipo de dispositivos se ha empleado con éxito en muchos pacientes sordos, lográndose mejoría sustancial de la capacidad de comunicación y de la calidad de vida de dichas personas.

En una segunda aproximación los dispositivos electrónicos sustituyen las estruc-

turas dañadas. En el caso de un trastorno auditivo, estos dispositivos, llamados prótesis cocleares, sustituyen a la cóclea (la parte del oído que transforma el sonido en un código de impulsos nerviosos). Las señales son captadas por un micrófono y transformadas electrónicamente en impulsos eléctricos que estimulan directamente el nervio auditivo. Los resultados han sido muy buenos, y existe experiencia en miles de pacientes implantados, fundamentalmente en Estados Unidos y Europa. Sin embargo, no todos los pacientes sordos pueden ser tratados con la misma eficacia utilizando prótesis cocleares. La selección de pacientes para utilizar dichos implantes involucra una serie de estudios especializados y relativamente costosos. El código de impulsos que representa la información auditiva es aún poco conocido y deben hacerse múltiples pruebas y ajustes de las prótesis cocleares hasta lograr una transferencia óptima de información entre el dispositivo y el nervio. En nuestro país esta tecnología fue introducida con éxito por el grupo del hospital Maciel, dirigido por el Prof. Dr Hamlet Suárez.

### ¿Es posible recuperar los movimientos perdidos?

Las lesiones cerebrales y medulares pue- den causar pérdida permanente de las sensaciones o la motricidad de los miembros. En el sistema nervioso, la regeneración de las células afectadas no es posible; por lo tanto los daños son irrecuperables. Sin embargo, la estimulación de elementos sanos puede facilitar el desarrollo de circuitos neurales que realizan la suplencia de las zonas dañadas. En otros casos, la función de las zonas dañadas puede sustituirse parcialmente por una computadora controlada por zonas indemnes del cerebro y por señales obtenidas de los nervios periféri-

cos. Las señales nerviosas pueden ser re- gistradas electrónicamente y procesadas por la neuroprótesis. Una vez procesada la información, el dispositivo puede estimular los músculos con impulsos eléctricos per- mitiendo cumplir así algunas funciones motoras elementales.

Los dispositivos de que disponemos actualmente han implementado parcialmen- te este sistema conceptual. Se pueden des- cribir varios tipos entre los que se destacan los dispositivos 'de bucle abierto' y 'de bu- cle cerrado'.

En los dispositivos llamados 'de bucle abierto' se prescinde de las señales neurales resultantes de la contracción de los músculos estimulados. El paciente pone en marcha el estimulador con una llave accio- nada mecánicamente con un miembro sano o accionada eléctricamente activando vo- luntariamente músculos sanos. En este últi- mo caso, las señales obtenidas del múscu- lo voluntariamente activado controlan el estimulador. En general, los músculos son estimulados de acuerdo a una secuencia temporal fija. Dicha secuencia se obtiene registrando la actividad muscular en per- sonas normales. Este tipo de dispositivo es poco eficiente porque no tiene en cuenta las características propias del paciente y las distintas condiciones en las cuales el pacien- te utiliza sus músculos.

En los dispositivos 'de bucle cerrado' se gradúa la estimulación de acuerdo al efecto producido. Dicho efecto puede es- timarse de distintas formas: utilizando sensores externos que permiten medir continuamente los ángulos entre las articulaciones y la fuerza sobre los puntos de apoyo; registrando la actividad muscular provocada por el estímulo; registrando la actividad de los nervios periféricos sanos que llevan hacia el sistema nervioso la in- formación de la posición articular, el tacto y la presión. En el momento actual sólo

## PAGUE SU CASA CON TARJETA

Además del más bajo interés de plaza y los servicios que le ofrecen las tarjetas **VISA** y **MASTERCARD** del Banco Hipotecario, ahora puede pagar la cuota de su préstamo del B.H.U. en la Red ABITAB de Montevideo.

Infórmese sobre ésta y otras ventajas en Casa Central, Sucursales y Agencias del Banco.

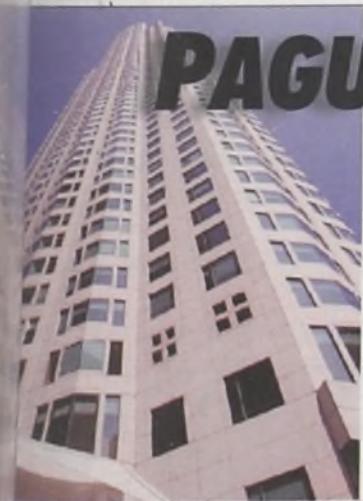


DEPARTAMENTO DE PRENSA Y RELACIONES PÚBLICAS



**BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY**

*Un país en obra*



se dispone comercialmente del tipo de dispositivos en los cuales los efectos se miden utilizando sensores externos. Los otros tipos de dispositivos 'de bucle cerrado' se encuentran aún en etapa experimental.

Por último, existe un tercer tipo de señales importantes para el comando de las neuroprótesis. Éstas son las señales generadas por la corteza cerebral; en algunos pacientes estas señales podrían ser registradas en forma continua y utilizadas para controlar la computadora que controla la estimulación muscular en combinación con las señales obtenidas de los nervios periféricos [ver figura].

### Desafíos técnicos y económicos

La investigación científica básica y aplicada es fundamental para el desarrollo futuro de las neuroprótesis implantables. Es necesario conocer el funcionamiento normal del sistema nervioso para poder desarrollar artefactos que lo 'mimeticen' y se interconecten con él. Se requiere además poder extraer las señales nerviosas con dispositivos implantados en forma crónica y diseñar estimuladores implantables para la estimulación

muscular. Por último deben desarrollarse computadoras 'inteligentes' para controlar la actividad de los estimuladores teniendo en cuenta los efectos producidos.

Es importante destacar los aportes realizados por investigadores uruguayos al desarrollo de neuroprótesis. Los ingenieros uruguayos Sergio Basalo (del grupo del hospital Maciel) y Mario Svirsky (del Massachusetts Institute of Technology) han logrado avances significativos en la optimización del código de impulsos que estimula el nervio auditivo. El Dr J. A. Hoffer, radicado desde hace años en Canadá, dirige un activo grupo de trabajo en la Universidad Simón Fraser de British Columbia. Este grupo ha realizado aportes importantes para el desarrollo de sensores de la actividad de los nervios periféricos y es un grupo líder en el desarrollo de prótesis implantables.

Un segundo factor determinante para la utilización del recurso terapéutico es la accesibilidad desde el punto de vista económico. Los costos de estos dispositivos exceden las posibilidades del sistema de asistencia médica colectivizada de nuestro país. Desdichadamente para los uruguayos menos pudientes, el uso de las prótesis cocleares no está comprendido

aún dentro de las prestaciones cubiertas por el Fondo Nacional de Recursos.

En conclusión, las neuroprótesis brindan expectativas interesantes para los pacientes portadores de lesiones del sistema nervioso y de los órganos de sentidos. Sin embargo, su utilización actual está restringida a algunos casos seleccionados. En los próximos años, con el incremento de los conocimientos sobre el sistema nervioso y el desarrollo de nuevas tecnologías electrónicas e informáticas, podrían aparecer nuevos dispositivos capaces de satisfacer las necesidades de grupos cada vez más amplios de pacientes. Esfuerzos de pequeños grupos como el encabezado por el Dr Suárez, son muy importantes para que dichas tecnologías puedan beneficiar a nuestros compatriotas. Sin embargo, es un desafío para los científicos, neurobiólogos, médicos, bioingenieros, y para los poderes públicos encargados de coordinar las políticas de ciencia y de salud, lograr que dichas tecnologías sean cada vez más útiles y accesibles.

\* Ángel Caputi es neurólogo e investigador del Instituto de Investigaciones Biológicas Clemente Estable.

# ¡Enhорabuena!



En cualquier época del año, Beti Jai siempre es fiesta. Pero en julio tenemos motivos especiales para conmemorar: Festejamos nuestro 4º aniversario y celebramos los 200 números de Posdata. ¡Salud!

# NA TÉCNICA PARA EXTIRPAR TUMORES UE GANA ADEPTOS EN TODO EL MUNDO

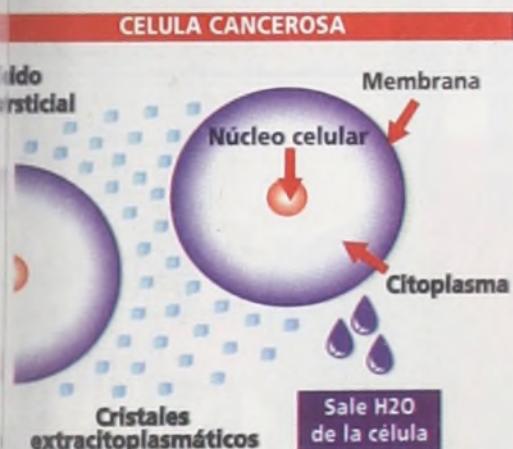
## Conociendo la Criocirugía

ongelar localmente los tumores para extirparlos es una técnica de cirugía que viene de los años sesenta, pero en ahora, con los dispositivos de ultrasonido que permiten localizar con exactitud el tumor, empieza a utilizarse vez más. De todas maneras, aún es la gran desconocida de las técnicas que se utilizan para combatir los diferentes tipos de cáncer. Sin embargo, cada vez más gana adeptos en la comunidad científica internacional, sobre todo para extirpar definitivamente tumores muy problemáticos, como los de pulmón e hígado, y fortalecer el sistema inmunológico, evitando la metástasis y el regreso de los mismos.

### CÉLULAS AL CONGELADOR

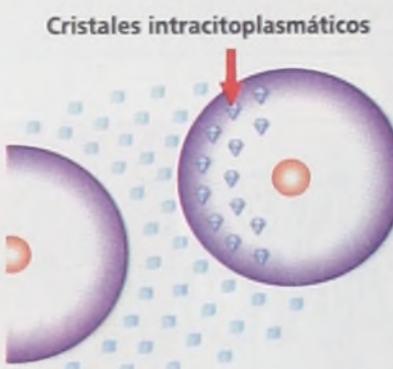
La criocirugía consiste en congelar las células cancerosas mediante una varilla (cryoprobe) que expelle helio. En el siguiente dibujo se grafican los distintos cambios a nivel celular que provoca el frío en un tumor pulmonar:

Al bajar la temperatura a -10°C se forman cristales de helio en el medio extracelular, lo que ocasiona una migración de agua desde el centro de la célula hacia el intersticio (líquido que se encuentra entre las membranas celulares). Así se deshidrata la célula.



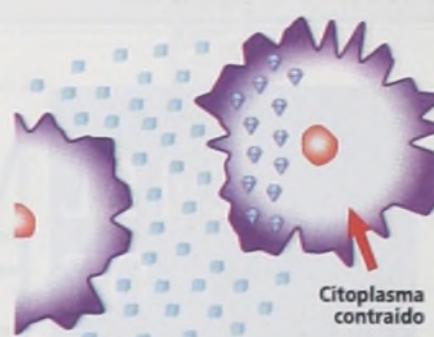
2 A -30°C se forman cristales dentro de la célula.

#### CELULA CANCEROSA



3 Los cristales presionan la membrana celular y se contrae el citoplasma, rompiendo la célula.

#### CELULA CANCEROSA DESTRUIDA



ongelar una célula cancerosa para destruirla no es mala idea, si se tiene en cuenta que una célula está compuesta en un 60 y un 70% por agua. Congelarla reventarla y hacerla estallar, y con ella, el tumor del que forma parte. La idea es vieja que puede rastrearse (en su concepto fundamental) en un papiro egipcio 30 años antes de Cristo.

#### Extracción y localización

Los egipcios consideraban que el frío se utilizase para curar, y probablemente hicieron. Hipócrates escribió sobre él como un medio para detener hemorragias, inflamatorio y antinflamatorio. En 1845, James Arnott utilizó una combinación de hielo

y sal para destruir tumores del útero. Y en 1961 se llegó al primer 'cryoprobe'. Este instrumento es una varilla con una punta de dos centímetros de largo, que se introduce directamente en el tumor. Dentro de la varilla se hace circular óxido nítrico en estado líquido. El óxido, al pasar por una minúscula cámara situada en el extremo, se gasifica y el gas comienza a absorber el calor del medio que lo rodea, esto es, el tejido. La consecuencia es que el tejido se enfriá, bajando las temperaturas de las células cancerosas ubicadas alrededor del cryoprobe.

El gran problema planteado en los sesenta era la localización del tumor. La difícil accesibilidad del mismo en ocasiones se presentaba como un obstáculo insalvable.

El método en los sesenta tuvo un gran éxito entre los dermatólogos, que curaban así verrugas, y entre los ginecólogos, que lo utilizaban para eliminar quistes del cuello del útero.

A partir de los ochenta, el norteamericano Richard Ablin, desarrolló un dispositivo de ultrasonido que permitía localizar con eficiencia el tumor y allí comenzó a difundirse el uso de la técnica para tratar tumores.

#### La varilla mágica

Tras localizar el quiste en el paciente anestesiado, se utiliza la punta de la varilla para congelarlo en un tiempo de tres minutos. Esta intervención produce una serie

de cambios en el medio celular, que terminan destrozando el tumor. Por otra parte el hielo impide el suministro de sangre de los vasos sanguíneos para alimentar el cáncer. Luego el tumor se extrae. Si se encuentra accesible, como en los bronquios, se puede extraer a través de la tráquea y luego se congela el área circundante para asegurar que no quedan células cancerosas. En áreas más frágiles existen, lógicamente, peligros de infecciones o hemorragias.

En el caso del hígado, se debe descongelar el cryoprobe antes de retirarlo, para evitar un exceso de agresión hacia ese órgano. Las células cancerosas que se destruyen son arrastradas luego por el torrente sanguíneo. Lo positivo de la técnica es que se puede repetir cuantas veces sea necesario.

Un efecto adicional, que ha permitido que la técnica comience a ganar adeptos entre los cirujanos en estos días, es su demostrada eficacia en robustecer el sistema inmunológico del paciente. Tras la criocirugía, la capacidad de autodefensa del cuerpo recibe un estímulo adicional, que contribuye a la destrucción de las metástasis.

Este es un efecto semejante al que se produce con las vacunas. Al estimular una inflamación por el frío, el organismo crea anticuerpos para eliminar las células cancerosas

muertas, que pasan así a ser identificadas de un modo que no lo habían sido antes. Mucho tiene que ver en esto el estado previo del paciente. Si se trata de un paciente ya tratado con quimioterapia y, por tanto, debilitado, es necesario recuperarlo previamente. Pero, en cualquier circunstancia, la criocirugía es una técnica sumamente dúctil para utilizar.

Algunos biólogos han argumentado que la criocirugía puede fomentar el crecimiento de tumores, pero esto no ha sido demostrado en forma contundente. Al paciente se lo trata, a posteriori, con medicamentos antitumorales para acelerar el proceso de recuperación.

Otros científicos sostienen, justamente, que la gran ventaja de la criocirugía es la recuperación del sistema inmunológico del paciente.

### Índices esperanzadores

Se puede congelar el tumor primero y extirparlo después, combinando dos procedimientos distintos. Pero la aplicación de tratamientos convencionales en primer lugar limita muchísimo las posibilidades.

Los seguimientos realizados en distintos hospitales norteamericanos e ingleses muestran una sobrevida del 60% (hay que recordar que se habla de tumores muy difíciles de

eliminar con la extirpación tradicional). En el caso del grupo de Michel Schafir, quien ha tratado a enfermos con tumores múltiples inoperables del hígado, los resultados muestran una sobrevida del 50% al cabo de tres años y un 35% de sus pacientes se han curado de un cáncer avanzado de hígado (uno de los más difíciles e irreductibles).

En los casos de cáncer de próstata, el éxito trepa hasta el 80%.

Los enfermos de cáncer de pulmón parecen ser los más privilegiados con esta técnica, dado que este tipo de cáncer, en determinadas etapas, es prácticamente incurable. Los enfermos de cáncer de pulmón tienen dificultades para respirar, porque los tumores obstruyen el paso del aire y normalmente sufren de cansancio y un pésimo estado nutritivo.

En definitiva, la técnica está siendo cada vez más usada en los tumores avanzados, pero cada vez más se está utilizando como opción alternativa para otro tipo de tumores. En el mundo se está experimentando con ella en distintos niveles y en distintas partes del cuerpo, desde tumor de mama a cáncer cerebral. Una herramienta más y una esperanza más para una vieja y difícil cuestión.

Julio Varela

## EN EL MUNDIAL DE FRANCIA HUBO DOS EQUIPOS GANADORES



Monsieur  
Le Totó & son équipe: Paul Campiglia, Georges Rowinsky, Serge Gorzy, Frédéric Buysan.



Porque pudimos traerle todas las jugadas desde todas las canchas.  
Porque cumplimos con nuestro objetivo en este Mundial y le brindamos lo que usted pedía,  
*la emoción de vivir el Mundial las 24 horas.*  
Por todo esto y mucho más, al igual que Francia, somos ganadores.

**SARANDI**  
**SPORT**

AM 830  
Trabajamos por deporte.



En tierras uruguayas existe un lugar especial, desbordante de naturaleza y tradición gaucha con el que usted seguramente soñó en más de una oportunidad.

*Revista Weekend, Argentina*

El entorno, el servicio la comida y el hospedaje, fueron simplemente inmejorables.

Christopher Dodd,  
Senador de Connecticut  
USA



0800  
2077

Tenemos  
un mundo de  
posibilidades  
para sus  
vacaciones.  
Llámenos.



El mejor descanso de un fin de semana...  
o su mejor tiempo de vacaciones por muchos años.

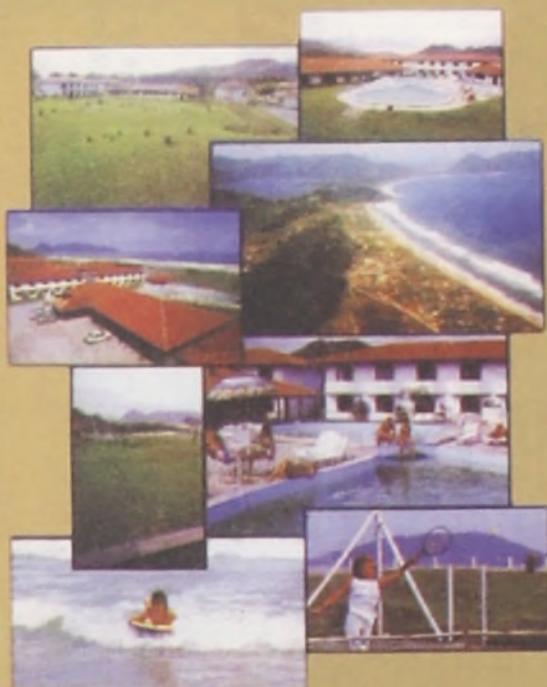


Visítenos en nuestras oficinas de  
Alte. Harwood 6405 esq. Havre

Vacaciones de ensueño a orillas del Atlántico

# MORRO DAS PEDRAS CLUB HOTEL

En Florianópolis, sol y mar todo el año...



- ☀ Apartamentos totalmente equipados para 4 personas
- ☀ Frigobar
- ☀ Servicio de mucama
- ☀ Ropa blanca recambiable por el hotel
- ☀ Parrilleros
- ☀ Piscina para adultos
- ☀ Piscina infantil
- ☀ Cancha de tenis y fútbol
- ☀ Sala de juegos
- ☀ Restaurante / Bar
- ☀ Estacionamiento
- ☀ Cofre individual (opcional)



**SANTOUR SRL**  
representaciones

Brandzen 1984, piso 9  
Tels.: 408 9278/80 y 83  
Fax: 401 8071

Precio por persona, con desayuno, U\$S 25 - base doble -  
Precios válidos hasta el 30/11/98

# Imagine

**Una pared**



**BIA**

**(**Una pared que, además de divisoria, sea agradable a la vista. Que sea translúcida, para que sus ambientes sugieran mayor amplitud y luminosidad. Que se adapte a la decoración de su hogar y a su necesidad de espacio. Y además, a un costo verdaderamente accesible.**)**

**Si no pudo imaginarla, imaginela en cristal. Imagínela de Bia.**



**Los cristales del mundo**

**Única casa en Montevideo:** Br. José Batlle y Ordóñez 3125. Tel: (598-2) 487 07 07\*. Fax: (598-2) 487 09 37.

**Punta del Este:** Pedragosa Sierra esq. Peissig (Parada 5) Tel.: (598-42) 8 16 65. Fax: (598-42) 8 74 14

Email: bia@netgate.com.uy/ <http://bia.comintur.com.uy>

**21**<sup>(\*)</sup>  
**Años**  
**PIRELLI**  
**EN URUGUAY**

**¿USTED, CUANTAS RAZONES TIENE?**



En Uruguay PETINSA - Paysandú 1440 - Tel: 902 47 07\* y su red de distribuidores en todo el País.

[www.pirelli.com](http://www.pirelli.com) - [www.pirelli.com.br](http://www.pirelli.com.br)

**INFÓRMESE.**



**PIRELLI**

**USTED TIENE EL CO**

**(\*)** Celebrando los 21 años en Uruguay, todos los neumáticos PIRELLI de auto, moto, pick-up, 4x4, Van y util comprados entre el 1 de junio y el 31 de agosto de 1998 tienen SEGURO TOTAL.

Mire sin miedos la llegada del 2000

# El error del milenio superado por el acierto de la década.

Flexline 5.0 es la herramienta más segura para proyectar sus actuales bases de datos administrativos más allá del año 2000.

## flexline

small business

para iniciarse en Tecnologías de Administración

la puerta de entrada al mundo de las soluciones administrativas marca Flexline, es orientada a empresas pequeñas o microempresas que recién se inicien. Funciona sobre PC o redes de hasta 4 usuarios, en modalidad de monocampana sobre plataforma Microsoft Windows 95 o Microsoft Windows NT.

Este servicio incluye códigos contables y maestras de cuentas predefinidos, según sector de actividad con lo cual la demanda por servicios y capacitación se reduce a tres opciones por sistema, facilitando una rápida y sencilla puesta en marcha.



## flexline

full business

Interfaz Gráfica sobre Microsoft Windows NT

Flexline 5.0 Full Business cumple los requerimientos contables y normativas legales de todos los países latinoamericanos, pues contiene múltiples funcionalidades de parametrización y manejo de monedas que permiten acompañar a las empresas en el proceso de crecimiento externo y globalización de sus mercados.

Flexline 5.0 Full Business incorpora navegación top down, conectividad al mundo Internet y es enteramente compatible con las herramientas de Microsoft Office.



## flexline

enterprise

Bases de Datos Relacionales y Arquitectura Cliente/Servidor

Flexline 5.0 Enterprise resuelve la administración financiera, contable y de recursos humanos en empresas medianas y medianas-grandes a través de soluciones con gran capacidad de parametrización y muy flexibles, que minimizan la necesidad de desarrollos a medida, permitiendo que su implantación mediante Proyectos de Consultoría con metodologías probadas y en tiempos previamente acotados.

Flexline 5.0 Enterprise maneja grandes volúmenes de información en organizaciones complejas, en las que la seguridad de acceso a los datos se encuentra óptimamente cautelada.



### Combo 1 LICENCIAS

1	Servidor Compaq ProSignia*	-
1	Microsoft BackOffice SBS***	5
1	Flexline 5.0 for Small Business (Contabilidad Bimonedada con Cuentas Corrientes)	4
2	Módulos adicionales	4

ING BANK	24 cuotas	36 cuotas
10% + I.M.A.B.A.	U\$S 500.34	U\$S 351.21

### Combo 2 LICENCIAS

1	Servidor Compaq ProSignia*	-
1	Microsoft BackOffice SBS***	5
1	Flexline 5.0 Full Business (Contabilidad con Cuentas Corrientes)	8
2	Módulos adicionales	8

ING BANK	24 cuotas	36 cuotas
10% + I.M.A.B.A.	U\$S 705.17	U\$S 495

### Combo 3 LICENCIAS

1	Servidor Compaq ProSignia*	-
4	Estaciones de Trabajo Compaq**	-
1	Microsoft Windows 95	4
1	Microsoft BackOffice SBS***	5
1	Flexline 5.0 Full Business (Contabilidad con Cuentas Corrientes)	8
2	Módulos adicionales	

ING BANK	24 cuotas	36 cuotas
10% + I.M.A.B.A.	U\$S 1.024.17	U\$S 718.91

Oferta válida hasta el 31 de Agosto de 1998

Servidor ProSignia 200 Pentium II de 266MHz, 64MB RAM ECC, 4.3GB en Disco Ultra Wide SCSI-3, Monitor Color 14"

PC Deskpro 1000 Pentium 200MHz MMX, Disco Duro 1.6GB, 32MB RAM, Tarjeta de RED, Monitor Color 14" con licencia OEM de Microsoft Windows 95.

Microsoft BackOffice Small Business Server incluye: Windows NT, Correo Electrónico, Base de Datos SQL, Conexión Internet y Administrador de Fax.

**Microsoft**

Ofrece mayor información a los teléfonos:

402 8764\* ó al fax: 409 9588

World Class Quality Software

**flexline 5.0 windows**

El Standard del mercado latinoamericano

ING BANK

**COMPAQ**

SISTEMAS FLEX URUGUAY

CONSTITUYENTE 1467, OF. 802

EMAIL: rettich@adinet.com.uy

INGENIERIA

diSOFT

EN SOFTWARE

Certificación de calidad ISO 9.001, otorgada a

Aisoft S.A. por Diseño, Construcción y Prestación de Servicios en Software para Gestión de Administración de Negocios.

de Agosto  
de 9:30 a 12:30 hs.  
Sede Administrativa  
del Mercosur

*Festejos*  
**75 Aniversario**  
EL ESPECTADOR

# Socialismo, Liberalismo y Globalización ¿Qué rol deberá tener el Estado en la sociedad del próximo milenio?

Abriendo el Ciclo de Conferencias más importante del fin del milenio en nuestro país, El Espectador presenta por primera vez en Uruguay a Lech Walesa en conferencia. Protagonista indiscutible de la historia de nuestro siglo, Walesa llega al Uruguay para dictar una conferencia de ribetes excepcionales, en la que abordará los principales temas que dominan la discusión política y económica en el mundo de hoy. Será una oportunidad única. No se la pierda.

Sea "espectador" en primera fila.

## Tópicos de la Conferencia

- \* Las utopías del Siglo XX, sus éxitos y sus fracasos.
- \* ¿Qué alternativas se ofrecen para sustituir los modelos clásicos?
- \* ¿Qué grado de libertad y autonomía tienen los Gobiernos en el mundo globalizado?
- \* Los agentes económicos internacionales y su peso en la definición de las políticas.



**Lech Walesa**

- Líder del sindicato "Solidaridad"
- Presidente electo de los primeros comités libres de Polonia
- Premio Nobel de la Paz 1983
- "Hombre del Año" por Time, Financial Times, Dic Zeit y Le Soir

Auspician



PHILIPS

PINTOS RISSO

SANTA ROSA  
AUTOMOTORES S.A.

ASOCIACION ESPAÑOLA  
Primera de Socorros Mutuos  
Cada día más. Cada día mejor.  
[www.asepm.org](http://www.asepm.org)

**810**  
EL ESPECTADOR  
La primera radio

PLAZAS LIBRES

**Entradas en Venta:** Radio El Espectador, Rio Branco 1481 Tel. 902 3531 / Fax 903 3192 / e-mail: [aniversario@espectador.com.uy](mailto:aniversario@espectador.com.uy)

# Espectáculos

cinE  
TeAtRo  
MúsicA  
dAnza  
OpERA  
pLásticA  
teTeVisiÓN

U N A  
C R Ó N I C A  
I M P O S I B L E

## especial aniversario

MUSICA  
 LOS NOTABLES → JAIME ROOS (20 AÑOS)  
 HIP HOP → RUBEN RAMOS, CABRERA, DAPNA  
 CAFÉ TACVBA - POP LATINO  
 ROCK NACIONAL → FUTBOLIZACION  
 MULTINACIONAL → ROCK DE DIA  
 BASSILLOS → PEGOTÉ - PLÁTANO  
 OPERA  
 STEFANO POGA!!  
 TURANDOT  
 LA FLAUTA  
 MASICA  
 DON GIOVANNI  
 LOS TRES TURQUES?  
 ESCÁNDALO PAVAROTTI

→ JAIME ROOS (20 AÑOS)  
 → RUBEN RAMOS, CABRERA, DAPNA  
 → FUTBOLIZACION  
 → ROCK DE DIA  
 → PEGOTÉ - PLÁTANO  
 → CUCARITO?  
 → LOS SONICOS?  
 → LA POSTA!!  
 → SINIESTRO TOTAL  
 → JAZZ → AL DI NEGLI  
 → BLUES?  
 → DIVIDAS - LAS PELONAS  
 → GARCIA VIGIL Y LA FILACIONICA

DANZA  
 PERSONA - PERSONA !!  
 CONJUNCIÓN  
 SOLO NIÑO

PLASTICA  
 ITURRIAS EN VENEZIA  
 RAMOS, GURVICH  
 SOTO, RUGRA, RAHLO, UECKI  
 LA FAFÉ Y EL ARTE  
 EL OLFATO DE LA VIDA  
 COMETAS  
 CRUELDO → PERCOCHEH (JUEGO DE DANTAS)  
 → SUREZ (ROSCOCOKITSCH)  
 SCHINCA (CUCARITO) !!  
 ROMPICONDO COLEGAS, ARTE  
 LA FAUSTA, BARRO NEGRO (CERROS)  
 HEINER MULLER → MAQUINA HAMLET  
 DECADENCIA  
 COMEDIA NACIONAL  
 INCENDIO DEL SOUS?  
 JEAN  
 ODIN TEATRET

# Una crónica (im)possible

INTERNET: PÁGINAS  
CHATS  
IMPACTO

CINE  
 CINE URUGUAYO  
 UNA PERTURA DE BAILAR  
 OTARIO, ETCÉTERA  
 NUEVAS SALAS  
 FARCO, TRAINSPOTTING, CINE CATASTROFE, HAMBRENS DE NEGRO  
 CINE INGLÉS  
 PILLO, BIRBA, FASO  
 PSYCHO KILLERS → SEVEN  
 → LOS SOSPICIOSOS

TELEVISION  
 URUGUAYA → IMPACTO DEL CABLE  
 → NUEVOS PROGRAMAS  
 → GOLES?  
 → PROGRAMAS DE JUEGOS

ARGENTINA → TINELLI, SUSANA, GASOLLA  
 AMERICANA → SIMPSONS, ER, ARCHIVOS X  
 → MTV

VIDEO: METORES ESTRENOS QUÉ EN UNOS  
RECOMENDADOS?

INTERNACIONAL  
 (MOTOR NO)  
 INSOPIRABLES: ROLLING STONES  
 SPICE GIRLS  
 DESTINADOS: FURA DELS BANYS, TANZANIA  
 BART POP, SEASIDE

Doscientas semanas suman mil cuatrocientos días, que para el ejercicio del periodismo cultural resultan un millón de caracteres que arman una extensa crónica de lo sucedido en Montevideo y en el mundo. La siguiente rigurosa (y también subjetiva) selección de los momentos y nombres que marcaron de alguna forma este período verdadero cambalache de figuras que se destacaron en la música, el cine, el teatro, la televisión y la plástica.

Un momento inolvidable:  
el Odin en el Barrio Reus.

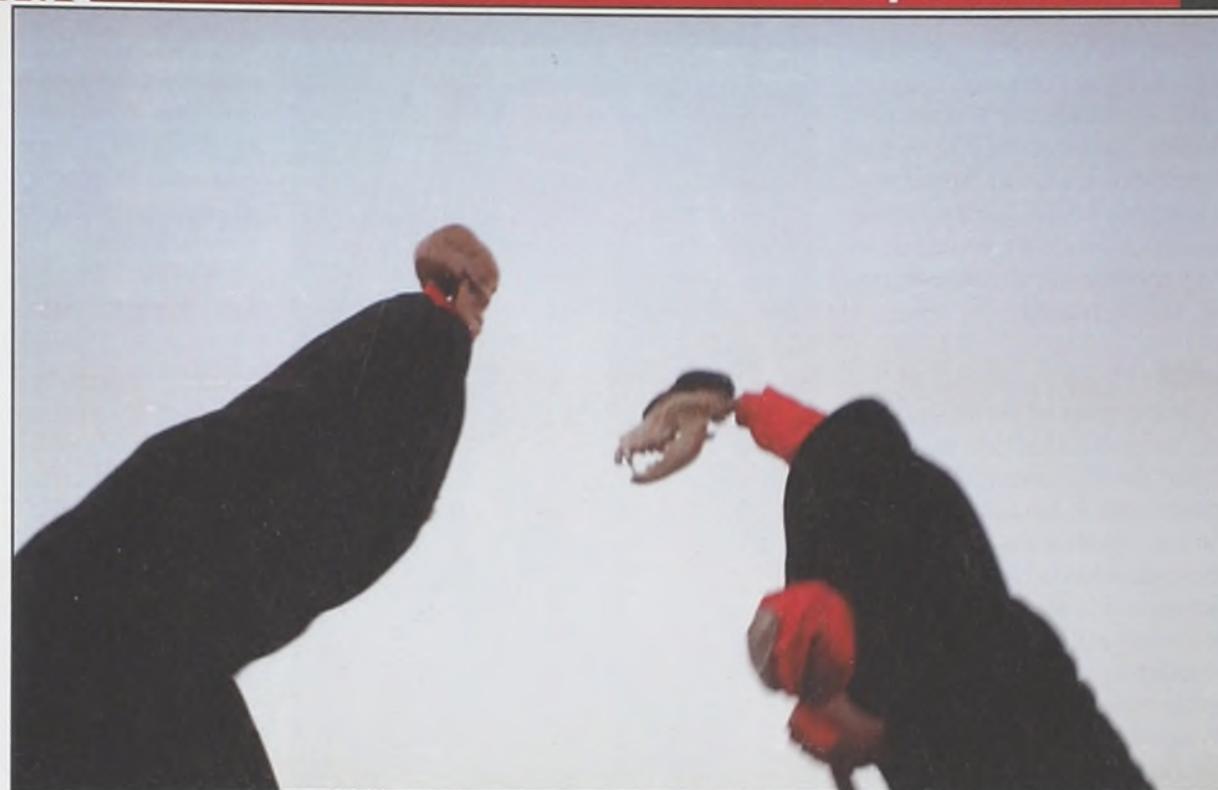


Foto: Jorge Pampin

### Rompiendo códigos

Una actuación antológica de Roberto Jones rubricó la puesta en escena de *Rompiendo códigos*, una de las obras más exitosas de la década, estrenada en 1994. Basada en la vida del matemático inglés Alan Mathison Turing, un *outsider* que luchó contra el nazismo y los prejuicios hacia la homosexualidad, la obra fue dirigida por Héctor Vidal. "Habla del amor y del desamor, de la incapacidad de amar que vive el hombre contemporáneo", dijo el director en entrevista.

under montevideano, ya fueran performances, rock o el incipiente hip-hop, a un galpón reciclado por donde pasaron los Moxhelis y los Con Perdón de los Presentes, entre otros grupos. Luego de su cierre, otros sitios como Metrópolis, Milenio y Neón continuaron la euforia discotequera organizando las primeras fiestas de música electrónica, trance y ambient. Eso sí, para los entendidos, una buena salida depende hoy más de los deejays que del lugar.

### Ícaro

El actor suizo Daniele Finzi Pasca ganó un merecido Floren-



Foto: Jorge Amea

### Café Tacuba

Estuvieron en marzo de 1995 por Montevideo en una gira promocional del disco *Re* y en el invierno de 1997 tocaron en Zorba haciendo uno de los mejores recitales de ese año. Hoy los mexicanos Café Tacuba son el grupo más codiciado por las multinacionales del llamado pop latino. "No nos sentimos en desventaja por ser mestizos; al contrario, podemos absorber de una visión y de otra", dijo Cosme a Posdata.

### Amarillo

La discoteca pos industrial de La Aguada llevó los desvaríos del

Foto: Pablo Bielli

Roberto Musso,  
el polémico.

### MÚSICA

#### Jazz en el Tambo

El tambo El Sosiego de Punta Ballena se hizo famoso por sus productos lácteos, especialmente por el dulce de leche Lapataia. Hoy en día esto ha pasado a un segundo plano gracias a un antojo personal del dueño del establecimiento, Francisco Yobino: el de realizar un festival de jazz con figuras de primer nivel mundial en el propio establecimiento rural. La idea cobró forma en enero de 1996 cuando tuvo lugar el Primer Festival de Jazz de Punta del Este, en un escenario levantado en el patio del casco de la vieja estancia. Siempre bajo la dirección artística del saxofonista y clarinetista Paquito D'Rivera, el festival se ha convertido luego de tres ediciones consecutivas en el evento estable de jazz más importante de Sudamérica. En enero de 1999 estarán, entre otros grandes, el trompetista Terence Blanchard y el pianista McCoy Tyner.

## espectáculos

cio a Mejor Espectáculo Extranjero en 1994 con el unipersonal *Ícaro*. Con su compañía Teatro Sunil fue desde ese año un periódico animador de las salas montevideanas con varios espectáculos en los que apelaba a la técnica del clown y a una utopía personal que él define como "teatro de la caricia".

**Evita**

Pocas veces se vio un despliegue de publicidad previa, notas faranduleras y polémicas estériles como el que rodeó a *Evita* de Alan Parker. Agotadoras discusiones acerca de fidelidad histórica, conflictos con Carlos Menem, visitas de Parker al Cono Sur y cientos de miles de fotografías de Madonna inundaron todas las páginas de espectáculos de todos los medios (incluido el nuestro). Al final la película se estrenó, resultó una porquería, Madonna no ganó el Oscar y ya todo el mundo se olvidó de esta nefasta ópera-rock.

**István Szabó**

El director húngaro que ganara un Oscar en 1981 con *Mephisto* estuvo en Montevideo en setiembre de 1994 y dio su parecer acerca de *La lista de Schindler* de su colega Spielberg: "Es un punto de vista norteamericano de la historia. Los directores de Euro-

**MÚSICA****Los Notables**

Durante la segunda mitad del año pasado tuvo lugar el ciclo de música popular uruguaya más importante que se haya organizado en los últimos años. Los doce conciertos que conformaron la totalidad del ciclo se realizaron en el inmejorable marco del Teatro Solís y con una amplificación excelente, bajo la responsabilidad de la División de Cultura de la Intendencia Municipal de Montevideo. Abrieron 'Los nuestros con todo' (como decía el eslogan) Mariana Ingold junto a Osvaldo Fattoruso el 4 de junio y el encargado de cerrar el ciclo los días 18 y 19 de noviembre fue Eduardo Darnauchans con su espectáculo *Eppur si muove*, con el que festejó sus 25 años de actuaciones en vivo. Especial relevancia tuvieron los dos conciertos en los que Pippo Spera y Urbano Moraes volvieron a tocar juntos luego de una década, y el de Rada presentando el disco *Miscelánea negra*: fue un concierto verdaderamente pop en el que todo el teatro terminó bailando. Completaron el ciclo Los Notables Fernando Cabrera, Larbanois-Carrero, Washington Carrasco y Cristina Fernández, Klisch-Olivera-Ubal y Jorge Schelleberg.

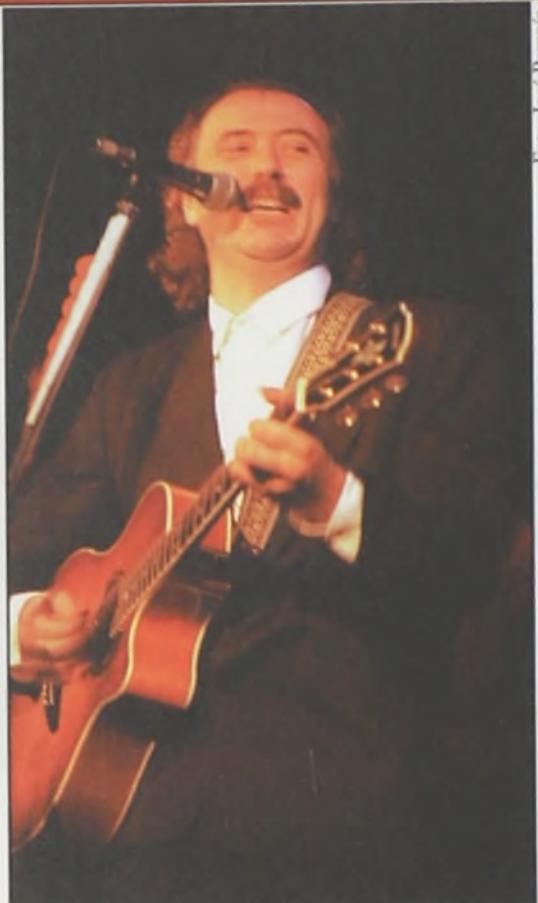


Foto: José Pampin



Foto: José Pampin

**Ruben Rada, el gran regreso.**

pa Central conocen muchos otros detalles y han vivido otras cosas que sin duda harían que contaran lo sucedido de una manera muy diferente".

**Los Simpsons**

Los años pasan, los Simpson quedan. Aún no superados como ejemplo paradigmático de cómo se puede hacer televisión popular, inteligente y crítica a la vez, Homero y su *troupe* siguen consiguiendo ese pequeño milagro semanal de poder pasarlo bien frente a la pantalla chica sin complejos de culpa.

**Nelson Ramos**

Reconocimiento a una trayectoria, el Premio Fraternidad otorgado en 1995 al artista Nelson Ramos distinguió a uno de los principales hacedores del arte uruguayo. "Creo que todo artista tiene que caminar, que seguir investigando. No puede quedarse cómodamente a dormir la siesta", dijo entonces a Posdata, anticipando de alguna manera que en los siguientes años su creación seguiría dando sorpresas.

**Cuarteto de Nos**

"Después de haber tocado en todo el país, de estar en algo tan cercano a lo irreal, ¿qué quedaba? Como que empezaba realmente la barranca abajo", decía Roberto Musso en una entrevista en setiembre de 1996. Si *Otra Navidad en las trincheras* había sido el disco de rock uruguayo más vendido en la historia, *Barranca abajo* continuó el éxito del Cuarteto de Nos, que tuvo en el si-

guiente *El tren bala* la polémica por la canción de Artigas que suscitara uno de los mayores episodios surrealistas que se recuerden: amenazas, censura y un revuelo que casi coloca al grupo en la crónica policial.

**Beavis & Butthead**

Estos dos revulsivos adolescentes popularizaron desde su timbre en la cadena MTV todo aquello posible de ser catalogado como "cool" o como "apestoso". Hicieron también una película en la que donde recorren Estados Unidos y no se cansaron de decir estupideces sentados frente a un televisor y mirando clips de baja calidad. ¿Son políticamente incorrectos o simplemente descerebrados violentos?

**Crash**

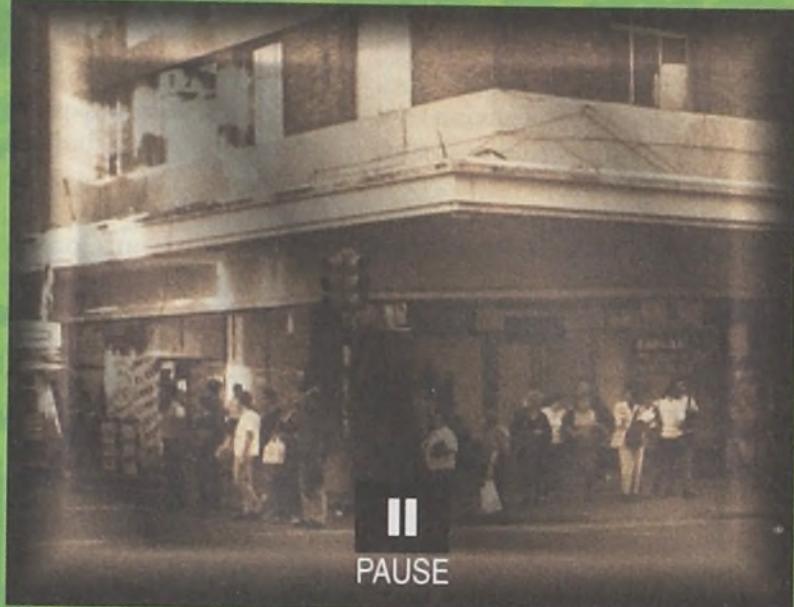
Película incomodísima a la que promocionamos descaradamente y antes de verla por primera vez unir a dos talentos del calibre de David Cronenberg y J. G. Ballard, y que después de verla no supimos si nos habíamos equivocado o no. Igualmente merece recordarse como lo más independiente y perverso que haya venido de Hollywood en los últimos años.

**Ignacio Iturria**

"Porque une la cultura popular de los objetos y la civilización antigua de la memoria de las imágenes", certificó el jurado de la Bienal de Venecia en 1995 para premiar la obra de Ignacio Iturria, el galardón más importante que haya obtenido un artista uruguayo en el difícil y competitivo mercado del arte contemporáneo. Iturria tuvo el mérito de ser el tercer artista latinoamericano premiado en Venecia.

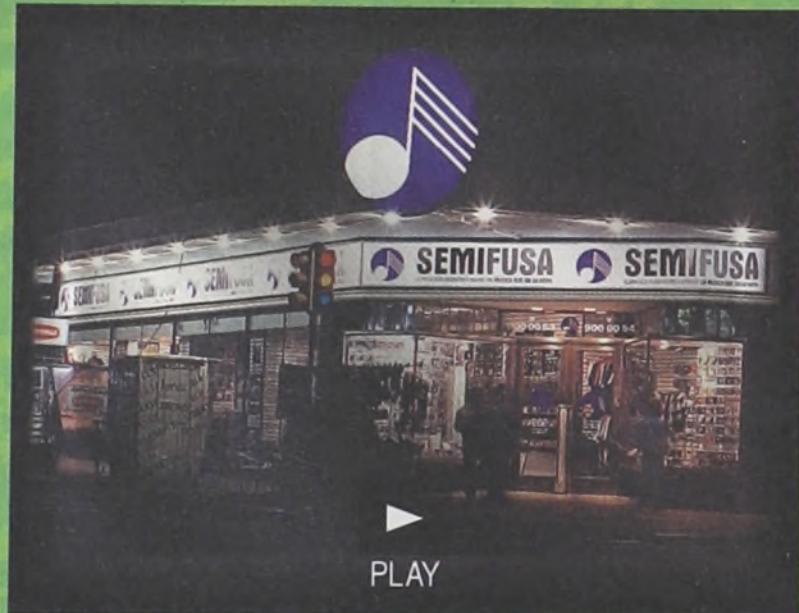
**Jaime Roos**

El disco *Candombe del 31* cumplió veinte años en marzo de 1996 y Jaime lo celebró con cinco Solos colmados, una seguidilla difícil de emular para cualquier otro músico local. "Es un disco irresponsable, semiamateur, lleno de errores. Pero sin embargo tiene pa-



# 18 Y PARAGUAY

# CASA SEMIFUSA



que  
siga LA MUSICA!

**SEMI FUSA**  
COMPACTOS - CASSETTES - VIDEOS / LA MUSICA QUE DA LA NOTA

## espectáculos

mí una frescura irrepetible", dijo a *Posdata* el creador de 'Cometa de la Farola' y de uno de los discos claves de la música uruguaya, el primero con su particular sello de candombe y murga pop.

## Track!

El actor Jorge Elías se inició en el elenco de la *Fausta* pero tuvo su mayor destaque con el unipersonal *Track!*, siete cuadros de humor que toman personajes creados por la pluma de Fernando Schmidt, y en los protagónicos de la resurrección de la Troupe Ateniense. "Trato de ir aprendiendo determinadas técnicas para no caer en el estrés, en la angustia o en el mal humor", dijo el actor a *Posdata*.

## Odin en el Reus

Un evento extraordinario fue el *trueque* que realizó el célebre *Odin Teatret de Barba* con la comunidad negra uruguaya. La cita fue un domingo de octubre de 1996 en el Barrio Reus y fue una verdadera fiesta que incluyó zancos y arlequines en un espectáculo callejero que trajo por un día el color de los teatristas daneses a Montevideo.

## García

"No tengo espejos y vivo en la

desinformación... creo en el fuck you", decía Charly García a fines de 1994, con *La hija de la lágrima* fresquita. Ya no volvería a ser el de antes. Luego vendrían el disco de versiones *Estaba en llamas cuando me acosté*, *Hello!* para la MTV, *Say no more* y *El aguante*. Fue tapa del número uno de la *Rolling Stone* argentina y el periodista Sergio Marchi le escribió una turbulenta biografía.



Quentin Tarantino.

## CINE

## La era Tarantino

La aparición de *Posdata* coincidió con el auge de lo que el periodismo se cansó de definir como "el fenómeno Tarantino". Sólo dos películas le hicieron falta al verborrágico director para convertirse en centro de debate y emblema generacional. Después de *Perros de la calle* y (especialmente) *Pulp Fiction*, cada mínima influencia o aparición de Tarantino bastó para convertir a un producto en un éxito. Los méritos del hombre no fueron pocos y no se restringen solamente al mundo del cine sino que también logró que la gente se tomara en serio subproductos que van desde la música disco a las películas de karatecas. Tarantino consiguió imponer una concepción de la cultura bastante hedonista y lejana a los parámetros críticos o impuestos por lo 'políticamente correcto', a la vez que logró armonizar violencia e inteligencia sin demasiados esfuerzos. Estrella fugaz, el auge de Tarantino comenzó a decaer a partir de su corto en la película colectiva *Four Rooms* (editada exclusivamente en video), que fue odiado más por motivos de saturación que por otra cosa. Todavía se espera el estreno local de *Jackie Brown*, pero las expectativas no son demasiado buenas para este hombre que provocó la última gran sacudida en el mundo del cine.

Hoy el maestro está intoxicándonos con canciones que se desarmen. Siempre al borde.

## Rococokitsch

"¡Pasan y vean a los fenómenos!", gritaba en plena Plaza Cagancha un actor en el prólogo de cada función de *Rococokitsch*, la obra con la que Roberto Suárez se convirtió en revelación del te-

te de Latinoamérica se despidió a lo grande el 20 de setiembre 1997. *Posdata* estuvo en ese show y también en el comienzo de la gira despedida del trío liderado por Gustavo Cerati, en tiempos mexicanos. "Hay que aclarar que no se llegó a esta gira de un para el otro, pero nuestra diferencia con otros grupos que separan y no tocan recae b-



Los alienígenas de *Hombres de negro*

tro local. Un verdadero circo de *freaks* en una puesta en escena que obligó a desmontar la Sala 2 del Circular para convertirla en una virtual prisión pos industrial.

camente en que nosotros no llegamos a agarrarnos de trompadas", dijo el baterista Charly Alberti.

## Heiner Müller

Uno de los dramaturgos más importantes del siglo, el alemán Heiner Müller fallecido en diciembre de 1995, dejaba un legado que comenzó a impresionar en el Río de la Plata. La versión de *Máquina Hanke* por el grupo argentino Perifé de Objetos sorprendió en la Muestra de Teatro; el grupo liner Ensemble presentaba la versión de Müller de *La resistible decadencia de Arturo Ui* de Brecht en el Festival de Buenos Aires; y la tela Medina y Levon hacían una extraordinaria versión de *Cuando en Montevideo*, una de las clásicas del alemán.

## José Gurvich

En setiembre de 1997 se pudo ver en el Museo de Artes Visuales una importante antología del artista lituano-uruguayo que fuera uno de los continuadores más imaginativos y rupturistas del Taller Torres García. Hacía treinta años que Montevideo no revisaba la obra de Gurvich.

## Soda Stereo

El grupo pop más importan-

## Peyote Asesino

Después de sorprender con un excelente disco debut, el grupo de hip-hop *Peyote Asesino* logró algo impensado para una banda local: grabar en Los Angeles su segundo trabajo (*Tienda*) con la producción de C

Santaolalla. Posdata adentro en su momento la primera tuvo acceso a la intimidad de grabación en L. A. Peyote trió en Can Am, el mismo sitio donde lo hicieron, entre otros, los Red Hot Chili Peppers y Megadeth.

## Efectos especiales

después de la revolución

Pedro Figari y Javier Bassi.

### Mariana Percovich

Fue una de las revelaciones del ambiente teatral en estos últimos años. Primero dirigió a Andrea Fantoni en *Te casarás en América*, después estrenó *Destino de dos cosas o tres* con el dúo Suárez-Troncoso, el año pasado la elogiada *Juego de damas crueles* y a principios

igual en las taquillas con las costosas superproducciones estadounidenses. A partir del justificado suceso de *Cuatro bodas y un funeral*, los ojos del mundo cinéfilo comenzaron a prestar una cuidadosa atención a la obra de directores como Mike Leigh (*Naked, Secretos y mentiras*), Danny Boyle (*Tumba al ras de la tierra*,

*Trainspotting*) o Ken Loach (*Tierra y libertad, La canción de Carla*), que continuaron con aún mayor éxito los logros conseguidos por directores británicos de los ochenta como Neil Jordan o Stephen Frears. Todo esto tuvo su punto culminante en la nominación para el Oscar de *Todo o nada*, filme que a varios meses



**Volcano, otro ejemplo del nuevo cine catástrofe.**

significaron los casi reales tesoros de Spielberg en *Jurassic Park*, el cine norteamericano optó por el gran espectáculo en clave de despliegues de efectos especiales obtenidos por putadora. El arsenal de los digitales permitió descreíbles atomizaciones de edificios en *El día de la independencia* hasta que Tom Cruise le diera la mano a Ken, en *Forrest Gump*, considerando de paso que los efectos especiales tuvieran tanta o más tracción que los protagonistas de las películas. Un fenómeno que no ha desaparecido y es el origen tanto de especiales basuras como de otros interesantes pero genéticamente superficiales.

## Video virtual

mediados de 1997 comenzó a funcionar el primer muva virtual uruguayo. Dirigido por Alicia Haber, el MUVA enzó sus actividades desde la dirección en internet [diarioelpais.com/muva](http://diarioelpais.com/muva) y realizó exposiciones de

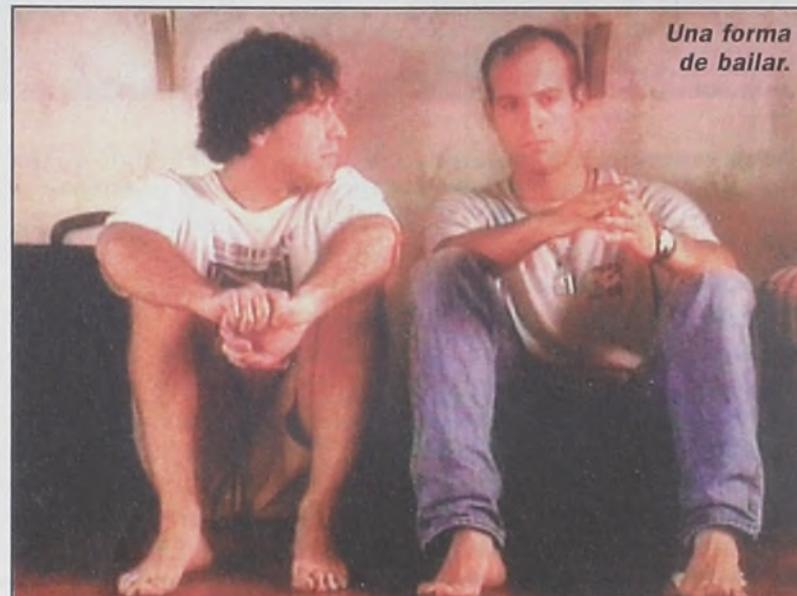
pios de 1998 dirigió su primer texto dramático, *Extraviada*. También fue implacable con el estado del teatro uruguayo: "Es cada vez menos profesional: se hacen obras como chorizos, no se cuida el detalle y mucho menos al espectador. Y para peor se ha perdido el criterio del repertorio".

### Jorge Drexler

Armado con su guitarra y sus canciones, Jorge Drexler viajó a España invitado por el mismísimo Joaquín Sabina. Luego de un par de años en los que se convirtió en el compositor de moda escribiendo canciones para Luis Eduardo Aute, Víctor Manuel y Pablo Milanés, grabó dos discos para el sello Virgin que lo han colocado como uno de los renovadores de la canción hispanoamericana. La crítica española lo ha comparado con el propio Paul Simon.

### Cine inglés

Estos últimos años fueron testigos de un asombroso repunte en el cine británico, que lo llevó a competir de igual a



**Una forma de bailar.**

## CINE

### El renacimiento del cine en Uruguay

Los últimos años han sido protagonistas de una sorprendente revitalización del séptimo arte en nuestro medio. Revitalización que funciona en muchos niveles; por un lado se crearon una asombrosa cantidad de salas de cine de primera categoría, consiguiendo que el acto de asistir a la exhibición de un estreno volviese a ser algo habitual para las familias montevideanas. Dados por muertos a causa del advenimiento de la televisión por cable, los cines volvieron a ser centro de reunión social y de disfrute básico, confirmado por los miles y miles de espectadores que convirtieron en éxitos a buenas películas como *Titanic*, *Hombres de negro*, *Smoke* o *Pecados capitales*. A esta mayor afluencia del público a las salas correspondió un resurgimiento (apoyado por el establecimiento de premios y ayudas económicas) de las producciones nacionales, que adoleció de las irregularidades artísticas previsibles en un arte caro y sin tradición en nuestro país. Durante 1997 se filmaron y estrenaron más películas nacionales que en los diez años anteriores juntos, muchas de las cuales resultaron fracasos en todos los planos, algunas no fueron estrenadas y una (*Una forma de bailar*) se convirtió en un considerable suceso de crítica y público. *Una forma de bailar*, dirigida por Álvaro Buela, se constituyó, a pesar de algunas imperfecciones, en un creíble retrato de una generación uruguaya y consiguió su objetivo (nada pequeño en realidad) de contar una historia de forma divertida y creíble. Sobre las películas fallidas tendremos un piadoso manto de silencio.

## espectáculos



de su estreno permanece firme en nuestras carteleras.

### Músicos verde-amarelos

En los casi cuatro años que pasaron entre la aparición del ejemplar número 1 de *Posdata* y este número 200 podríamos mencionar once nombres 'titulares' y varios 'suplentes' de lujo como forma de resumir la fuerte presencia de los

campeones del mundo en materia de música popular y no tanto. El equipo: Egberto Gismondi, Hermeto Pascoal, Jaques Morelbaum, Gilberto Gil, Milton Nascimento, Iván Lins, Djavan, Jorge Ben, Maria Bethânia, Gal Costa y Daniela Mercury. En el banco: Leny Andrade, Romero Lubambo, Claudio Roditi y Zeca Assumpção. En la tribuna: Olodum y el resto de los

músicos que acompañaron a los solistas. Aclaración: como dijo Caetano en su último concierto "Yo sólo soy Zagallo".

tores norteamericanos leídos en nuestro país.

### Jazz-fusión de luxe

El Pat Metheny Group gró sonar bien en el Pal Peñarol: un concierto exoso y reconfortante. // Un lagro: Oregon en el Teatre



## LA ZANAHORIA HACE BIEN.... PERO NO BASTA.

**A**nteojo Bifocal  
fotocromático  
completo \$ 1.699  
ó 3 cuotas s/recargo

**A**nteojo Bifocal  
orgánico completo  
\$ 1.499 ó en 3 cuotas  
sin recargo

**M**ultifocal progresivo  
completo en  
5 cuotas de \$ 800



**A**nteojo italiano  
de lejos o cerca  
\$ 699 ó 3  
cuotas sin  
recargo

Felicidades  
**POSDATA**  
en su edición  
**200**

**PROOPTICA**

Yaguarón 1321 bis entre 18 y San José - Tel: 902-88-41

### Italia Fausta

El 6 de febrero de 1988 y con una producción de 25 dólares se estrenaba *¿Quién le teme a Italia Fausta?*, un clásico del humor uruguayo dirigido por Omar Varela. La obra siguió de largo el festejo de la década y de las 2 500 funciones en Montevideo, continuando en cartel en la sala del Anglo. La Fausta no para.

### Smoke

Fue el más inesperado (o no) éxito de taquilla de los últimos años. Una película que le gustó a prácticamente todo el mundo y que probó que al buen cine le alcanza con ser bueno para llevar a la gente a las boleterías. Y, sobre todo, fue el golpe de gracia para el guionista Paul Auster, quien se convirtió en uno de los escri-

## Viernes 21 horas

# SONIA BRECCIA en HOY POR HOY

Por Canal 5 y  
Radio Sarandí



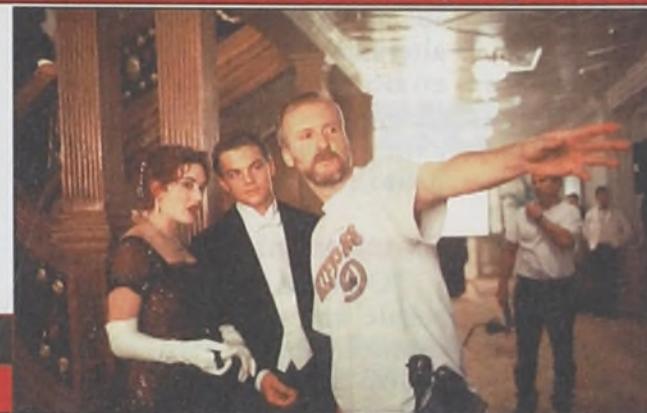
10 años de Hoy por Hoy  
La seducción del periodismo independiente

riado. Ralph Towner, Moore y Paul andless // El gran guitarra Al Di Meola junto a una impresionante en el Plaza. Tres primeras aciones en nuestro medio. Será el inefable empresario suizo Adolfo Brum

(ABT Producciones) real conciencia de la importancia histórica de esos shows que su persona hizo posible?

### Persona

“En tiempos de amores pirotécnicos, de Romeos y Julietas de neón, surge tími-



Winslet, Di Caprio y Cameron: las estrellas de *Titanic*.

### CINE

#### Titanic

Leonardo Di Caprio era un actor de extrañas facciones cuyo mejor papel había sido el de un chico mental en *¿Quién ama a Gilbert Grape?*, y de pronto se convirtió en un sex-symbol capaz de llorar a las adolescentes por su mera presencia. James Cameron era un director llamativo pero bastante superficial que inesperadamente se convirtió en el sucesor de John Ford, Francis Coppola y Steven Spielberg juntos. El *Titanic* era un barco enorme que se había dado contra un también enorme trozo de hielo hace un millón de años, y del día para la mañana se convirtió en una metáfora de la lucha humana y en el escenario de las pasiones más recordadas de este final de siglo. La película *Titanic* era un éxito desproporcionado al que todos auguraban un naufragio por lo menos similar al de la nave que protagonizaba y resultó ser el mayor éxito de taquilla de todos los tiempos. Una de esas clásicas historias *american way* que a Hollywood le gustan en la pantalla y le gustan aún más en la vida real, y que se había convertido en un fenómeno de características inigualadas en la historia del cine. *Titanic* no fue una obra diseñada para competir con sus adversarias en la entrega de los premios Oscar, sino para batir directamente con *Lo que el viento se llevó*. Una película de la que es más fácil hablar en relación a los años que a méritos artísticos, pero que probablemente tiene lo suyo en todos los aspectos. O al menos eso parecía al ver al variopinto público que atiborró las salas montevideanas donde el filme fue proyectado a pesar de su larga duración, y que salió unificado en un mismo y emocionado llanto.

da y fugaz la magia, en forma de pequeñas historias de amor”. Así se escribía en Posdata sobre uno de los espectáculos de danza más impactantes de los últimos años, presentado por el grupo Espacio, con dirección de Andrés Waksman en base a textos de Pessoa. *Persona* se estrenó en febrero de 1997.

### Marcianos

Otro género en alza en este tiempo; la ciencia-ficción volvió con una fuerza que no conocía desde los dorados días de *La guerra de las*

*“La Blanqueada”, “Unión” y “Costa de Oro”.*



#### FALTA ESTA MARCA

Buscamos a un uruguayo/a con ganas de trabajar en el negocio inmobiliario, en cualesquiera de las zonas mencionadas y pertenecer a “la gente de Arteaga Hill” en régimen de **FRANQUICIAS**.

Le ofrecemos el nombre y la marca con 32 años de actividad, formar rápidamente una cartera de propiedades, integrarse a la red de Oficinas Zonales, beneficiarse con un paquete de costos más baratos, y el “know how” permanente en todas las áreas del negocio, para que con esfuerzo y dedicación logre un éxito personal y empresarial.

Es muy importante que tenga experiencia en propiedades, pero si no la tiene, igualmente lo entrenaremos y capacitaremos en ese rubro.

Tenemos 4 franquicias exitosas, en nuestra red de 8 Oficinas Zonales.

Por informes dirigirse a:

Sr. Coordinador General.

Oficina Matriz - Bartolomé Mitre 1411 Of. 101.

e-mail: matriz@arteaghill.com



*En Franquicias de servicios, somos los primeros...*

## espectáculos

galaxias (no por casualidad reestrenada en nueva versión) y dejó algunas notables películas que la confirman como uno de los últimos reductos para el cine imaginativo. Directores como Terry Gilliam (*12 monos*), Paul Verhoeven (*Invasión*) o Tim Burton (*Mars Attacks!*) divirtieron, sorprendieron e inclusive emocionaron con

sus alienígenas y realidades alteradas, mientras que otros como Robert Zemeckis (*Contacto*) o Luc Besson (*El quinto elemento*) pisaron el palito ruidosamente.

## Simplemente Favio

“O quizás simplemente te regale una rosa...” volvió a cantar Leonardo Favio en un Teatro Solís con gran canti-



El Peyote Asesino.

## MÚSICA

## El fin de las ortodoxias en el rock

La primavera alternativa contagió a Montevideo, que se vio invadida por nuevas bandas que dejaron en el pasado el rock de los ochenta con sus inclinaciones al punk rock y a lo oscuro. Peyote Asesino y Plátano Macho cruzaron el hip-hop con el rock; Abuela Coca y Vela Puerca llamaron al agite con cócteles en donde priman el ska, la salsa y el funk; Exilio Psíquico se desenchufó en el memorable espectáculo *Sin luz, sin gas, sin tel*; el Cuarteto de Nos vivió su momento de gloria con su habitual eclecticismo; Hot Jam salió con una buena dosis de acid jazz; y Claudio Taddei prefirió el soul apadrinado por Ruben Rada. En el debe quedaron los todavía subterráneos sonidos sónicos de Buenos Muchachos, Chicos Eléctricos y The Supersónicos. Estos años estuvieron signados por recitales multitudinarios como Rock en AFE, Rock en ROU y las dos ediciones de Rock de Acá, donde demostraron su popularidad bandas como La Tabaré, Buitres, Zero, Traidores y La Trampa, mientras fueron creciendo las acciones de los grupos más nuevos. El otro dato importantísimo, no sólo para el rock sino para toda la música uruguaya, es la aparición de las multinacionales en el mercado discográfico. Ya son varios los grupos que ficharon, destacándose el CD *Terraja* de Peyote Asesino para Universal, que los proyectará a toda América Latina.

dad de chicas de cincuenta años, después de décadas que no pisaba un escenario uruguayo. El reconocido cineasta argentino ofreció un nostálgico recorrido por su viejo cancionero a mitad de camino entre lo cursi y lo auténticamente popular. Un divulgador terciermundista poseedor de un gran carisma que supo guiar a la platea por el túnel del tiempo.

## más que un hábito



Somos la compañía más importante del mundo en compra, venta, y canje de CD's con garantía total.

Todas las novedades al precio más bajo de plaza.

**CD WAREHOUSE**  
Compra - Venta - Canje

CENTRO / GAUCHO / POCITOS  
UNION / PUNTA DEL ESTE  
Música compacta, precios compactos.

Tenemos la mayor variedad de discos compactos en todos los estilos.

Podés cambiar 2 CD's que ya no usás por uno usado. Podés llevarte uno nuevo por 3 CD's. Pagamos 7 dólares por tus CD's.

No te lo pierdas.  
Te vas a sorprender.

## LA SED Y EL AGUA.

LA VERDAD ARRANCADA DE RAIZ.

*Sed Acaua*

Domingos 20:00 hs.  
RAQUEL DARUECH  
CANAL 5 SODRE

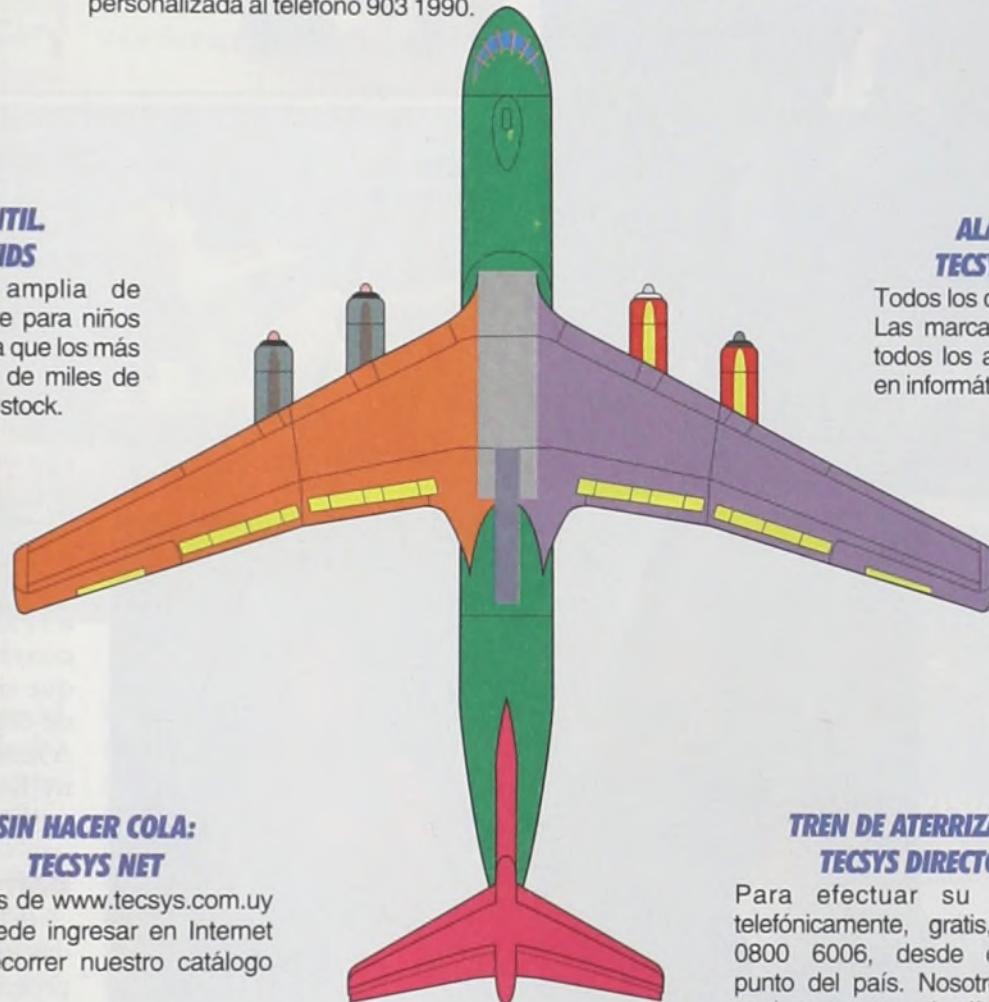
# Servicios de alto vuelo

## PILOTO AUTOMÁTICO: TECSYS EMPRESARIAL.

Exclusivo para empresas, profesionales e instituciones que requieren una atención personalizada y específica para cada necesidad. Solicite atención personalizada al teléfono 903 1990.

## ALA INFANTIL TECSYS KIDS

La gama más amplia de hardware y software para niños de todo el país. Para que los más pequeños disfruten de miles de artículos y títulos en stock.



## SIN HACER COLA: TECSYS NET

A través de [www.tecsys.com.uy](http://www.tecsys.com.uy) Ud. puede ingresar en Internet para recorrer nuestro catálogo on line.

## ALA CARRASCO: TECSYS MEGASTORE

Todos los días de 10 a 22 horas. Las marcas más importantes y todos los accesorios e insumos en informática. Te va a impactar.

## TREN DE ATERIZAJE: TECSYS DIRECTO

Para efectuar su compra telefónicamente, gratis, por el 0800 6006, desde cualquier punto del país. Nosotros se lo enviamos, en el día, a su domicilio.

**Tecsyst siempre llega más alto en calidad de servicio.**



**TECSYS**  
UN MUNDO EN COMPUTACION

## CENTRO

Colonia y Ejido

TEL.: 903 1990\*

ESTACIONAMIENTO PROPIO

Lunes a viernes de 9.30 a 19.30 hs.

Sábado de 9.00 a 13.00 hs.

## MEGASTORE

Avenida Italia y Bolivia

TEL.: 601 6184\*

ESTACIONAMIENTO PROPIO

Lunes a domingo

de 10.00 a 22.00 hs.

## MALDONADO

Román Guerra y Pérez del Puerto

TEL.: (042) 39 746

FAX: (042) 39 747

Lunes a sábado de 10.00 a 12.30 hs.

y de 15.00 a 20.00 hs.

## SALTO

Uruguay 529 esq. Zorrilla de San Martín

TEL.: (073) 21 133 FAX: (073) 24 805

Lunes a viernes de 8.30 a 12.30 hs.

y de 14.30 a 19.00 hs.

Sábado de 8.30 a 12.30 hs.

## espectáculos

### Turandot

Setenta años después de que Arturo Toscanini realizará el estreno mundial de *Turandot* en La Scala de Milán, la fastuosa ópera 'oriental' de Puccini fue representada por primera vez en forma íntegra en Uruguay. Con un elenco mitad nacional



Persona, danza sobre textos de Pessoa. (Der)

Un grande:  
Caetano Veloso.  
(Izq)

Las damas crueles  
de Mariana Percovich. (Abajo)



y mitad extranjero el público llenó tres veces el teatro y salió reconfortado.

### Collegium Vocale

La temporada 1997 con la que el Centro Cultural de Música festejó su 55º aniversario se inició con uno de los conciertos de música antigua



### TEATRO

### Juegos de la crueldad

Pocos espectáculos resultaron tan provocativos como *Cuarteto* de Heiner Müller bajo la dirección de Schinca, *Juego de damas crueles* de Tantanian dirigido por Percovich y *Decadencia* de Berkoff dirigido por Campodónico. Estos tres espectáculos tuvieron muchas cosas en común, además de integrar la terna de los nominados al Florencio en la temporada 1997. Los tres parten de textos contemporáneos (acerca las últimas tendencias a Montevideo), marcan el retorno del texto (aunque con una crueldad pocas veces vista) y necesitaron puestas en escena arriesgadas (en donde se integra toda la imaginaria visual predominante en los ochenta).

Pese a que la cartelera teatral en Montevideo sigue siendo de gran oferta y son pocos los buenos espectáculos, a los tres mencionados se sumaron obras que marcaron algunos puntos muy altos del teatro hecho en Uruguay: *Rococokitsch* de Roberto Suárez, *Vals N° 6* dirigido por Diana Veneziano, *Rompiendo códigos* con dirección de Vidal, *El Plauto* y *Molière* aportados por la Comedia Nacional, entre otras.

más importantes que se hayan realizado en nuestra breve historia nacional: el director belga Philippe Herreweghe al frente del Collegium Vocale integrado por 27 cantantes y 22 instrumentistas ofreció una magistral versión de *La Pasión según San Juan* de J. S. Bach. Herreweghe demostró por qué la crítica especializada lo considera el artífice de una propuesta revolucionaria en la interpretación de la música barroca. "Lo demás es silencio..."

### Trainspotting

A alguna luminaria se le ocurrió promocionarla como "La naranja mecánica de los noventa" y todo el mundo repitió el eslogan hasta el cansancio sin reparar en que se trataba más bien de una actualización con estética de video clip de *Última salida para Brooklyn*, de Hubert Selby Jr. *Trainspotting* produjo un cierto escándalo por su óptica ligada y tolerante con respecto a la adicción a las drogas y convirtió en una moda fugaz que sirvió para vender cientos de copias de su banda sonora. A la siguiente película de Danny Boyle, la notable *Vidas sin reglas*, no le dio bola nadie.

### Barro Negro

El grupo Teatro sobre ruedas logró en agosto de 1997 la proeza de llegar a la representación número mil con una obra muy poco convencional. *Barro negro*, del venezolano José Gabriel Núñez, se desarrolla dentro de un ómnibus urbano (los espectadores viajan como pasajeros) y con un promedio de cuatro viajes semanales con una sin parar. En la función número mil llevaban vendidos 35 000 boletos.

### El regreso de Spinetta

Este padre del rock argentino volvió después de largos años de ausencia y rompió todo. Con un sonido eléctrico y potente que recordó al viejo Pescado Rabioso, Spinetta brindó

extraordinario en donde brilla una 'estrella gris' junto a un novel trío Los Socios del verano.

### Mano Poda

Conocer Montevideo significa para mí una revolución contemporánea; encontré aquí un trocito de Europa, tuve la sensación de entrar en una isla apartada del continente europeo, que conserva algunas cosas que en Europa se han perdido".

tro medio se convirtió en un éxito total y su estreno fue apoyado por una simpática campaña publicitaria que incluyó el regalo a la prensa de unos magníficos lentes Ray-ban negros, regalo que generalmente quedó en manos de algún editor desalmado.

### Contradanza

El grupo de danza contemporánea de Florencia Varela, Verónica Steffen y Carolina Besuev-

ki sorprendió en la temporada 1997 con el espectáculo *Insinuaciones en el estuario*, presentado en el Teatro del Notariado. Imágenes sugerentes con precisos toques irónicos para un inspirado trabajo de Contradanza que fuera muy bien recibido por un público no tan acostumbrado a la estética planteada en diálogo con el expresionismo de Pina Bausch.

### Montevideo Blues Festival

Octubre de 1997 marcó para miles de bluseros vernáculos una fecha muy especial: la inauguración de un festival dedicado especialmente a este género nacido en los pantanos del sur de Estados Unidos, donde los cocodrilos aún hablan francés y los músicos blancos se mueren por ser negros. El Teatro de Verano recibió bandas locales, argentinas y, como platos fuertes, a los norteamericanos Tinsley Elis, Katie Webster y Jackson Vasti.



### Pizza, birra y faso

Por una vez el cine argentino decidió no intentar hacer una profunda y representativa obra de arte y hacer simplemente cine. Sin ser ninguna maravilla, esta humilde película sobre marginales porteños se limitó a contar una historia de forma creíble y entretenida, colándose entre las pomposidades (misteriosamente alabadas por la crítica) de directores como Agresti y Aristarain.

Contradanza: *Insinuaciones en el estuario*.

Larreta, Vázquez y Beiro en Arte.



### TELEVISIÓN

#### El efecto del cable



Primero fue la 'guerra de los goles', instaurada por la compra de la televisión del fútbol uruguayo por Torneos y Competencias. Después llegó lo que tenía que llegar: la instalación de la televisión por cable en Montevideo. El efecto trajo una nueva forma de mirar televisión que acercó a las pantallas señales como HBO, Cinecanal y Space (cine), ESPN y TYC (deportes), CNN, CBS y TodoNoticias (noticias), MTV y MuchMusic (música), Discovery y Mundo Olé (variedades), entre otras. No sólo el zapping comenzó a ser moneda corriente para los telespectadores, también la televisión abierta debió acomodarse, de a poco, a la nueva situación. Actualmente estamos asistiendo a una saludable aparición de producciones locales que confirman un boom como hacía tiempo no se veía en la televisión uruguaya. Algunos de los programas más destacados son *A sangre fría* y *Buen día Uruguay* en canal 4; *Debate abierto*, *En órbita* y *Gastos comunes* en canal 10; y *La tele está servida* en canal 12. Mientras tanto, programas históricos como los de Omar Gutiérrez, Sonia Breccia, Raquel Daruech o los periodísticos reciclados de Ángel Luna y Néber Araújo siguen teniendo los más altos puntos de rating. El rubro en el que hay más novedades en la presente temporada es el de los programas de juegos, en el que fueron 'pioneros' en el último tiempo Rubén Rada con *El teléfono* y Berugo Carámbula con *Bien de bien*.

### Amores de negro

esta película de Barry Sonnenfeld venía con tanto bombo publicitario previo que se dificil creer que realmen- tiera la pena. Sin embargo sí, e inclusive funcionaba como comedia de ciencia ficción que *Mars Attacks!* de Burton, a la que opacó sin esfuerzo. En nues-

### Dino

Gastón Ciarlo, más conocido como Dino, volvió a los escenarios con su nueva banda La Dolores y realizó un emotivo show al aire libre en diciembre de 1997 acompañado por Fernando Cabrera, Eduardo Darrauchans y Jorge Nasser. Dejó también un nuevo disco de milongas titulado *Cruzar el río* y junto a sus amigos volvió a cantar el clásico 'Milonga de pelo largo'. Dos años antes el Dar-

## espectáculos

no, desde las páginas de *Posdata*, se preguntaba "¿dónde está el maestro?".

### Caetano Veloso por tres

El bahiano más famoso del mundo, después de haber pasado una vida sin actuar en Uruguay, quebró la racha en 1994 cuando presentó en el Solís *Circulado en vivo*. Por suerte a partir del gran impacto de aquellas dos presentaciones, su presencia se volvió habitual en Montevideo. Fue así que en 1996 volvió con *Fina estampa* y hace un mes con su impresionante espectáculo llamado *Livro ao vivo*. Ojalá podamos seguir disfrutando de sus conciertos cada año por los siglos de los siglos.

### Arte

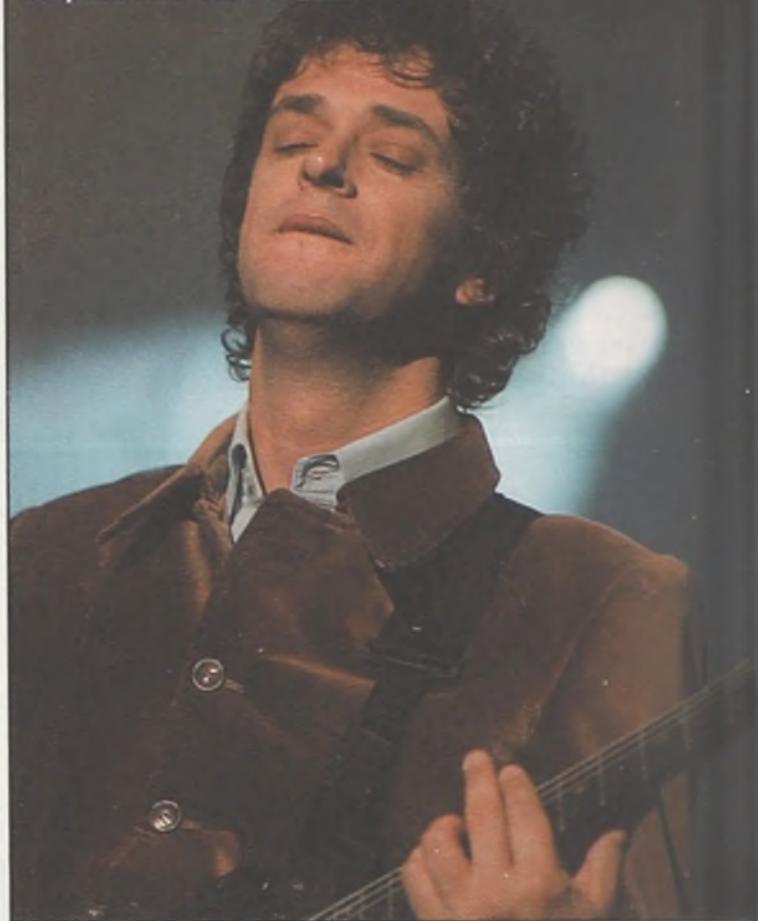
El teatro uruguayo, aunque en pequeñas dosis, se está poniendo al día con las obras de vanguardia. El estreno a

principios de 1998 de *Arte*, la pieza de Yasmina Reza que fuera estrenada hace sólo cuatro años en París, marca la definitiva vuelta a una dramaturgia de texto dejando atrás las imágenes y la transgresión de los ochenta. Dirigida por Juan Saraví, *Arte* tuvo en los protagónicos el oficio de tres grandes actores: Táco Larreta, Ricardo Beiro y Pepe Vázquez.

### García Vigil y la Filarmónica

Lo que ha logrado el maestro Federico García Vigil desde que fue nombrado director artístico de la Filarmónica de Montevideo por las autoridades pertinentes de la Intendencia capitalina es casi invalorable. Las razones del éxito hay que buscarlas en factores tales como el diseño de una muy buena infraestructura organizativa, las asociaciones con patrocinadores privados, la creación de espectáculos pensados para 'el gran público'

Gustavo Cerati en la despedida de Soda Stéreo.



### MÚSICA

#### El virus 'pop latino'

La cadena MTV Latina comenzó a verse en Montevideo con la instalación de la televisión por abonados. El impacto fue muy fuerte especialmente por la sobreexposición de grupos argentinos, mexicanos y hasta colombianos, que aportaron nuevos nombres y estilos del llamado 'pop latino'. Illya Kuryaki, Aterciopelados, Café Tacuba y Los Piojos fueron algunas de las bandas que se conocieron de forma mediática, así como se consolidaron grupos como Divididos, Soda Stéreo y Fabulosos Cadillacs. Estos últimos obtuvieron a comienzos de este año el primer Grammy que otorgó la industria al rock latinoamericano, además de realizar una exitosa gira por Estados Unidos.

co' y, ante todo, la búsqueda de la excelencia musical. García Vigil es el responsable de haber logrado articular todas estas variables y de haber creado un par de espectáculos de exportación como el ya clásico *Galas de Tango* o el reciente *Filarmónica Cartoon* que en estas vacaciones de julio hizo las delicias de grandes y chicos.

### Archivos X

Al parecer nadie daba dos pesos por esta serie en el mo-

mento en que fue lanzada Estados Unidos, pero terminó convirtiéndose en un sorprendente éxito y en la más visible legitimación popular de la ciencia-ficción y el terror. Apoyado en una carismática pareja protagonista y en unos guiones inteligentes que rara vez cierran de forma definitiva, *Archivos X* ya es una serie clásica que promete seguir expandiéndose gracias a su versión cinematográfica, próxima a estrenarse en Montevideo.

# LLEGÓ MAGIC El Encuentro

El juego de cartas coleccionables más apasionante del mundo ya está en Uruguay.

Armá tu mazo. Te va a encantar.

Representantes exclusivos:

**AMEXI PUBLICACIONES**  
Ciudadela 1421,  
Montevideo  
Tel. 902 41 17

solito de los más curiosos (y duros) subgéneros de Hollywood, el cine catástrofe, resurge de sus cenizas en estos últimos años gracias al ya avanzado avance de la animación digitalizada. Hubo de todo desde un posible aspirante clásico como *Titanic* a la atmosférica destrucción de Nueva York a cargo del saurio titán. En el medio pasaron momentos entretenidos y menores como el volcán de *Dante's Inferno* o el tornado de *Twister*.

oldman una notable muestra del gran madurez alcanzado en los últimos años por la televisión norteamericana. Esta cruda serie, ubicada en una sala de urgencias de un hospital, se dio lujo como los que tener un capítulo dirigido por Tarantino en el apogeo de la crama o contar como estrella



y Medina en *Cuarteto*.

da con Ewan McGregor tiempo después de hacer *potting*. Más allá de esto, fue de interrumpir su habitual rutina coral de narrar varias historias al mismo tiempo y contar todo un capítulo en un que culmina de forma deslizada, logrando uno de los mejores ejemplos de un capítulo de una serie que sea una auténtica obra de arte.

RJ

E.R., G.C., G.P.

El circo de freaks de Roberto Suárez en el Circular.



TELEVISIÓN

## Buenos Aires, la poderosa



Sin contar los enlatados estadounidenses (de creciente calidad hay que decirlo), la televisión uruguaya estuvo en los últimos años bajo el poder hegemónico de su vecina de Buenos Aires. Se necesitaría un número 200 entero para revisar con detalle la innumerable sucesión de programas argentinos emitidos en nuestro medio y posiblemente un espacio menor al de esta columna para señalar los auténticamente buenos.

La televisión argentina de los últimos tiempos estuvo regida básicamente por tres figuras: Antonio Gasalla, Susana Giménez y Marcelo Tinelli. Gasalla causó sensación al adaptar algunas de sus más conocidas caracterizaciones al formato de la TV, rodeándose de cómicos talentosos provenientes del teatro underground porteño que fueron derivando lentamente hacia sus programas propios. La de Gasalla es una estrella en decadencia, cada vez más entregada a los peores aspectos de la televisión porteña y cuyo único interés actual es ver si consigue que su próximo ciclo televisivo sea aún peor que el actual. Susana Giménez se convirtió en la diva absoluta de la televisión rioplatense gracias a su particular carisma y al haber institucionalizado la timba televisiva. Una figura más grande que la realidad que consiguió que por lo menos dos países estuvieran pendientes de las vicisitudes de su espantoso perrito. Marcelo Tinelli demostró ser mucho más inteligente de lo que se pensaba y, tras haber logrado trasvasar el ambiente de las clásicas reuniones de amigos a la televisión durante los primeros ciclos de *Videomatch*, fue rodeándose de algunos de los mejores cómicos de la televisión argentina, consiguiendo una extraña fusión entre absurdo creativo, genuino desparpajo y grosería simple y llana.

El resto de los programas que llegaron a nuestras costas oscilaron entre distintas variaciones de la timba televisiva (*Nico*), emotividad barata (*Gente que busca gente*), sorprendentes vigencias (*Almorzando con Mirtha Legrand*), debates superficiales (*Causa común*), astutos reciclajes de formatos almidarados (*Gasoleros*) y horror en estado puro (*Polilladron*, *Dibu*, *Naranja y media*, *Grande Pa...* y sigue la lista).

Hubo también algunas cosas de genuino interés como la adaptación que Roberto Pettinato hizo del show de David Letterman (*Duro de acostar*), con algunos chispazos de auténtico ingenio; la acidez de Mario Pergolini y su equipo en *Caiga quien caiga*, o la irreverencia de las conductoras de *Infómanas*, generalmente groseras a secas pero en ocasiones punzantes y naturales. Como podía imaginarse, quien nunca arribó a nuestras pantallas chicas (ni lo hará probablemente, ya que su programa *Chá-chá-chá* fue levantado en Buenos Aires) fue el magnífico Alfredo Casero, quien durante los últimos años hizo la mejor, más inteligente y más divertida televisión que se haya emitido en Argentina. Por lo menos canal 4 está reemitiendo los viejos capítulos de *No toca botón*.

# ...Que lugar !!



Ruta 19, Paraje 18 de Julio, Rocha: Tel: (0474) 2207  
Colonia 857, 1P - Tel: (5982) 9005173 - (099) 631547  
email: monica@elfortin.com y rcurbelo@elfortin.com  
[Http://www.elfortin.com](http://www.elfortin.com)

**Fortín de San Miguel**

**Cuando regrese a su casa,  
será la única expresión  
para definirnos....**

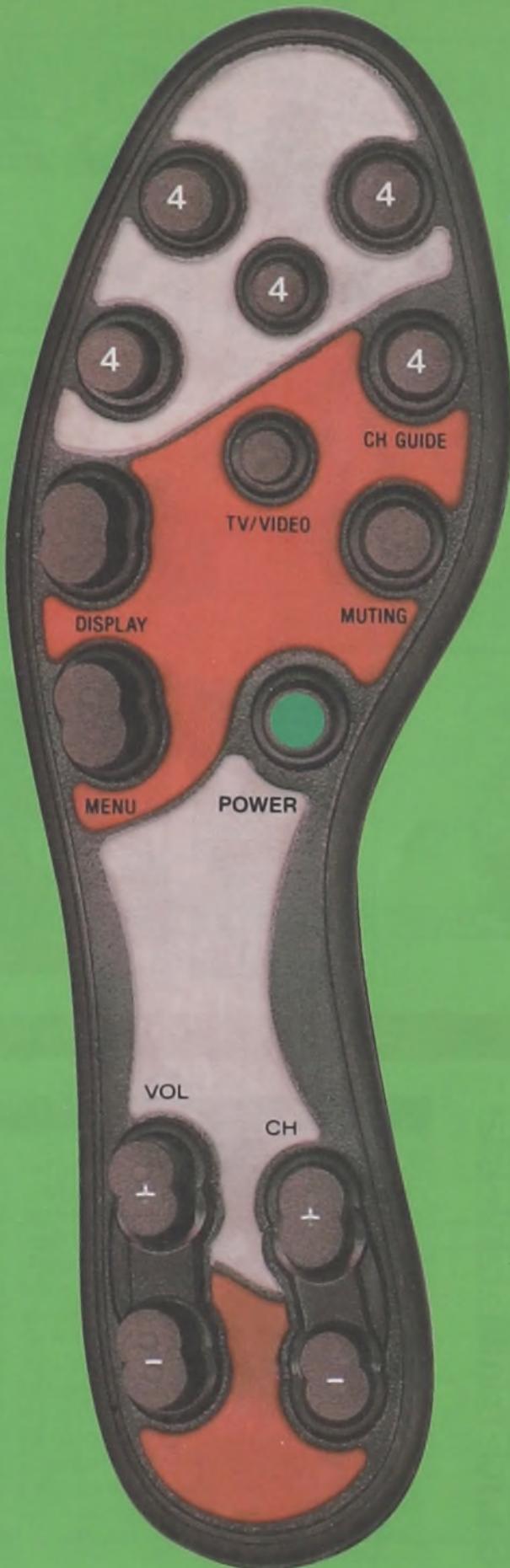
Piscina - Campo de Golf - Sala de juegos - Sala de lectura  
con estufa a leña - Sala de TV y Video - Sala de Conferencias  
(principal y auxiliares) - Restaurante acondicionado con una  
hermosa estufa a leña - Visitas al Fuerte de San Miguel -  
Paseos en Land Rover, en Barcaza y cabalgatas - Camino de  
“Las 7 leyes espirituales del éxito” de Deepak Chopra

Estar enclavados en medio de una **Reserva Ecológica** nos beneficia con un entorno sin igual, por la variedad de aves, y mamíferos que nos rodean.

Consúltenos por el fin de semana especial para enamorados: **“El Castillo de San Miguel”**.. vivirá un mundo de sensaciones

Durante todo el año, tenemos interesantes actividades programadas, y **exposición de escultores y pintores nacionales**

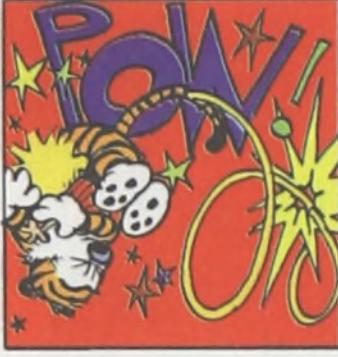
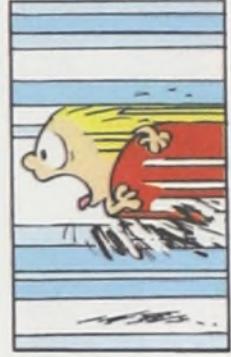




Este Mundial, 5 de cada 10 televisores estaban con el Cuatro\*.

Un gran equipo que marcó la diferencia, acercándole el fútbol en una sola pantalla. Gracias por estar de nuestro lado.

**CAN4L**



P A S A T I E M P O S



## HORIZONTALES

1. Ciudad de Italia./ Imantar. 2. Piedra sagrada del altar./ Aunar. 3. Ave galliforme americana, de plumaje negruzco./ Adorno en forma de huevo (pl.). 4. Adverbio latino: allí mismo./ Infusión sudamericana, muy común en el Río de la Plata. 5. Arte marcial japonés./ Que ocupa o toma una cosa. 6. Azoramiento./ Borde inferior del tejado que sobresale de la pared. 7. Plantío de nabos. 8. Punta, extremo./ Provincia de Italia. 9. Insecto hemíptero, oriundo de América del Norte, parecido al pulgón./ Herrumbre. 10. Decimoséptima consonante (pl.)./ Dios del sol entre los griegos. 11. Golpe violento de aire./ Retiraos. 12. Cubo con puntos en sus caras, usado para juegos de azar./ Manija, agarradera. 13. Pasó de cierto límite./ Hermosea un sitio.

## VERTICALES

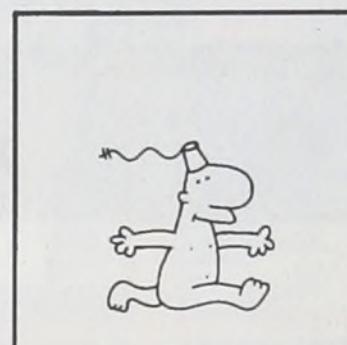
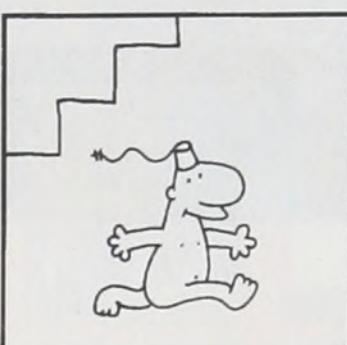
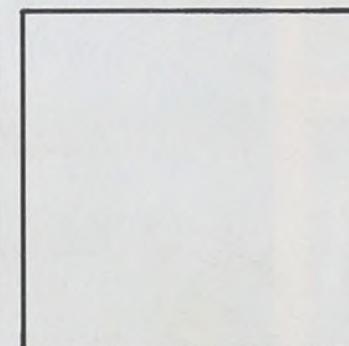
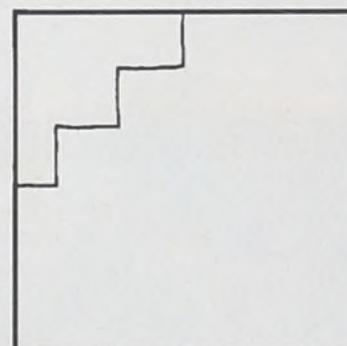
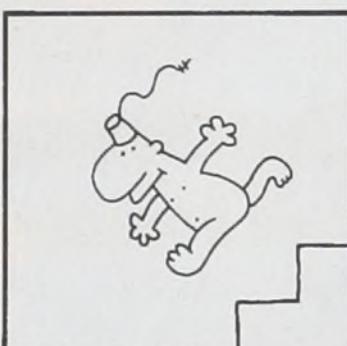
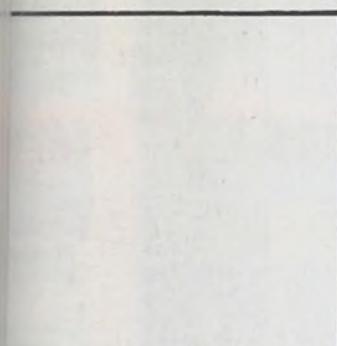
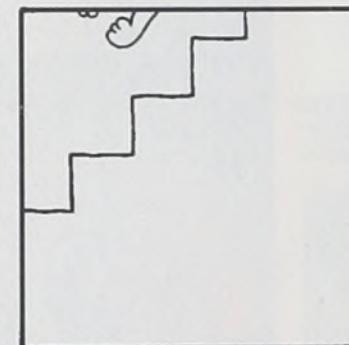
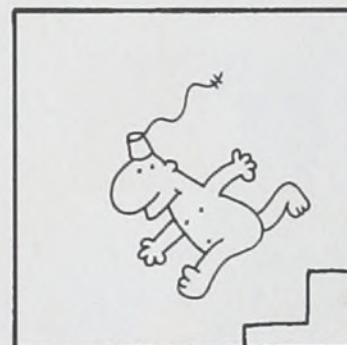
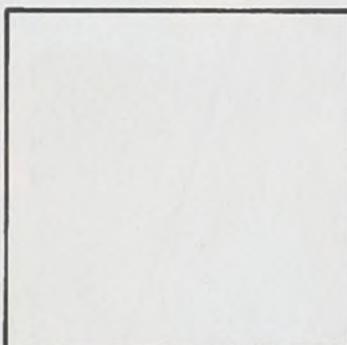
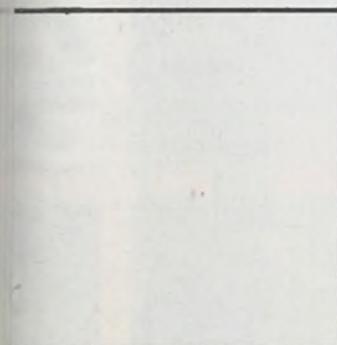
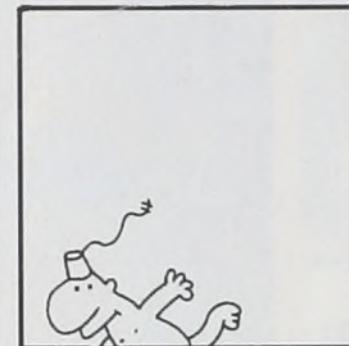
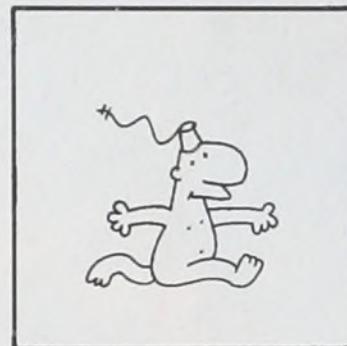
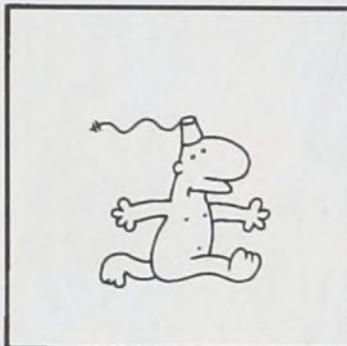
1. Maleta./ Contrastar los pesos y medidas. 2. Quien trabaja bajo el agua./ Cólera, enojo. 3. Veloz./ Primera letra del alfabeto hebreo. 4. Persona que pronuncia un discurso en público./ Hostería, mesón. 5. Barco, embarcación./ Ónice./ Fluido aeriforme. 6. Prefijo: espalda./ Incisivo mordaz, punzante. 7. Poder entrar una cosa dentro de otra. 8. Comunica artificialmente una enfermedad contagiosa. En ese lugar. 9. En números romanos 1 004./ País americano./ Tiempo que se ha vivido. 10. Aromatizar./ Fraudulento. 11. Costado./ Poner iridiscente. 12. Especie de lechuza grande./ Juntó. 13. Persona que cuida reses./ Insignia.

## SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

**Horizontales:** 1. Rehilo./ Raíces. 2. Puesto. 3. Mimoso./ Tías. 4. Ani./ Smog./ Eva. 5. Numidia. 6. OTAN./ Trianero. 7. Evasora. 8. Alisaron./ Tabú. 9. Pisot. 10. Uve./ Asaz./ Até. 11. Rana./ Acoses. 12. Actuar. 13. Israel./ Atraso. **Verticales:** 1. Romano./ Aturdí. 2. Inútil. 3. Mima./ Iterar. 4. Ido./ Inés./ Aci Vacante. 6. Opositor./ Saúl. 7. Marsopa. 8. Reto./ Ionizará. 9. Asignar. 10. Ita./ Nato./ Oír. 11. Coseré./ Atas. 12. Rebote. 13. Sábado./ UNESCO.

## LIFE IN HELL

© MATT GROENING



## SERVILLETA DE PAPEL



Fidel Sclavo

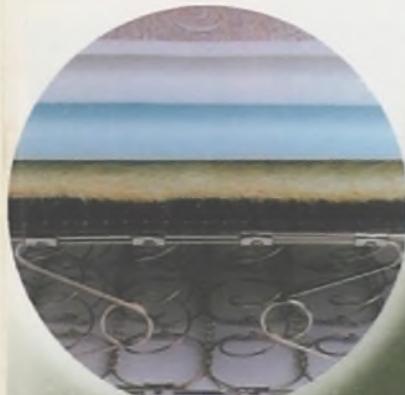
## De cómo el paisaje puede ser breve



RESPALDOS DE BRONCE PURO Y COMBINADOS CON PÁPELA

**FLEXOR RESSORT**  
*plus*

ARAVILLA



RESPALDA Y GARANTIZA



FONOCOLCHON  
**506 80 08**

  
**Dormi-flex**  
el buen dormir

Amplios planes de Financia

Precios controlados 3 veces  
Y la **1a** la paga al **60 días**  
Todos los días

HORARIO CONTÍNUO. SÁBADOS ABIERTO DE 8 A 18 HS.

Especialistas lo asesorarán Unicamente en Av. 8 de Octubre 4374 Esq. Corrales - Tel./Fax: 506 80 09  
**1000 m<sup>2</sup> de Show Room y estacionamiento**

DE ESPUMA ALTA DENSIDAD - ALMOHADAS - SABANAS (KING SIZE) - ACOLCHADOS - SOFA/CAMA

# PARA LA MEJOR VELADA

## *Set D'amore*

COMOCIÓN EXCLUSIVA



LE MOSTRAMOS  
ALGUNOS MODELOS  
Y DESAFIAMOS  
SU IMAGINACIÓN

# LA PRIMER M

## ESTENIDO DEL SET:

COLCHON DE RESORTE "PILLOW TOP".

RESORTE

ACERO PÁTINA Y BRONCE (NO BRONCEADO)

ESTRUCTURA DE ACERO BED FRAME (U.S.A.)

COLCHONADAS "PLUME"

COJÍN (CUBRE SOMMIER) EN BRODERIE

SET 2 PLAZAS 1.40 x 1.90

TOTAL SET

U\$S **1390**

I.V.A INCLUIDO

UNICOS COLCHONES CON 10 AÑOS DE GARANTIA



ESTOS ARTICULOS  
PUEDEN COMPRARSE  
POR SEPARADO  
ESTOCK PERMANENTE



UNICOS COLCHONES  
QUE OTORGAN FIRMEZA  
Y SUSPENSION AYUDÁNDOLE  
A PREVENIR PROBLEMAS DE ESPALDA  
Y CIRCULACIÓN

### MATERIALES INTERIORES:

- RESORTES HELICOIDALES DE ACERO TEMPLADO.
- MARCO PERIMETRAL DE ACERO TEMPLADO.
- ESTABILIZADORES LATERALES, QUE ACTÚAN COMO SUSPENSION ACTIVA.

CON LA  
COMPRA DEL

*Set D'amore*

MÁS

U\$S **159**

HASTA  
AGOTAR  
STOCK

REGÁLESE UN:

- JUEGO DE CORTINAS ESPAÑOLAS Y FALDÓN PARA MESA DE NOCHE

- 2 HOJAS DE CORTINAS DE 2.50 x 2.70
- 1 BANDON DE 60 CM
- 2 ABRAZADERAS

(SEGUN FOTO)

COLCHONES DE RESORTE

